Mention incorrecte : Numéro

2104


# L'OEIL RÉGIONAL

10e année No 44
BELOEIL
Le mercredi 2 janvier 1980
48 pages

le numéro 1 de la région



Québec investit $22 millions pour améliorer le service des trains de banlieue — Page 2

Loiselle: une campagne axée sur l'énergie — Page 11

Saint-Hilaire est hors-la-loi! — Page 12

Les Tigres: un bilan de mi-saison — Page 32

Cinéma et spectacles — Page 37


## L'Oeil régional s'immisce

La campagne organisée par l'Oeil régional en collaboration avec le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu pour venir en aide aux familles moins favorisées de la région a connu un succès éclatant.

Marchands, citoyens, écoliers ont tour à tour mis la main à la pâte pour procurer des victuailles de quoi faire un merveilleux réveillon de Noël pour les gens les plus démunis. Au total, la campagne a rapporté $5195 incluant $1320 du Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu.

Le samedi 22 décembre dernier, des bénévoles dont plusieurs membres du club Optimiste de Beloeil ont distribué 306 sacs de nourriture à 34 familles de la région. (Photo: Christian Hébert).

Voir en page 8

## Jordi Bonet est mort

Page 2

## Deux fois plus de participants au concours de l'Oeil régional

Page 9

## Beloeil: un projet de tennis à l'étude

Page 32


SANECO INC.
Mail Montenach, Beloeil

FINITION DE PHOTOS
RABAIS DE 25%

# Les trains de banlieue: Québec investira $22 millions pour améliorer la ligne de Saint-Hilaire

**Au cours des prochaines années, Québec investira pour améliorer le service de trains de banlieue. Aux heures de pointe, trois trains dans chaque direction pourront transporter jusqu'à 3,500 passagers. La durée du trajet sera écourtée de 10 minutes. [Photo: Jean-Claude Adam].**

Des investissements estimés à environ $22 millions seront faits au cours des prochaines années par le gouvernement du Québec pour améliorer le service de trains de banlieue sur la ligne de Beloeil-Saint-Hilaire.

Selon le député Jean-Pierre Charbonneau qui, à plusieurs reprises depuis trois ans, s'est penché sur cette question, ces investissements gouvernementaux sont inclus dans le plan de transport intégré de la région de Montréal, rendu public il y a quelques jours par le ministre des Transports du Québec, monsieur Denis De Belleval.

A ces investissements que le gouvernement du Québec prend entièrement à sa charge, tout en espérant une contribution fédérale, il faut ajouter les coûts annuels d'exploitation qui sont estimés à $1.8 million.

Reprenant les détails du plan de transport intégré, le député Charbonneau a précisé que l'objectif recherché était d'augmenter aux heures de pointe le service à 3 trains dans chaque direction afin de pouvoir transporter jusqu'à Saint-Hilaire 3500 passagers par période de pointe. La durée du parcours entre la gare Centrale et Saint-Hilaire sera d'environ 40 minutes, soit 10 minutes de moins que la durée du trajet actuel.

"Pour offrir ce service, a dit monsieur Charbonneau, il faudra apporter certaines améliorations au tracé et aux gares, ce qui coûtera $6.7 millions. Il faudra acheter aussi du nouveau matériel roulant qui amènera des dépenses de $15.3 millions, tout cela pour un coût total estimé à $685,000.00 par kilomètre".

Interrogé sur les motifs qui ont finalement convaincu le gouvernement Lévesque d'inclure l'amélioration de la ligne Beloeil-Saint-Hilaire dans son plan d'intégration du transport en commun de la région de Montréal, le député de Verchères à l'Assemblée nationale a donné quelques explications.

"Bien qu'éloignées de Montréal et isolées du tissu urbain, les villes de Beloeil, Mont Saint-Hilaire et Saint-Bruno sont vraiment dépendantes de la métropole, particulièrement du centre-ville de Montréal qui représente la destination de travail pour une bonne part des résidants de la région. Dans cette perspective, on voit que la desserte de notre secteur devient une composante importante du plan de transport pour le Montréal métropolitain.

"La clientèle déjà en place et la densification prévue de certaines municipalités - densification qui respectera le zonage agricole et l'aménagement du territoire - jouent en faveur du maintien et de l'amélioration graduelle d'un véritable service de banlieue exploité matin et soir vers Beloeil et Mont Saint-Hilaire.

On accroîtra ainsi la capacité de transport vers Montréal en utilisant au maximum le potentiel des infrastructures existantes".

**[Communiqué par le bureau de Jean-Pierre Charbonneau].**

# Jordi Bonet est mort

Le sculpteur Jordi Bonet est mort mardi soir dernier, le 25 décembre, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal des suites d'une longue maladie. Né à Barcelone, en Espagne, Jordi Bonet était âgé de 47 ans.

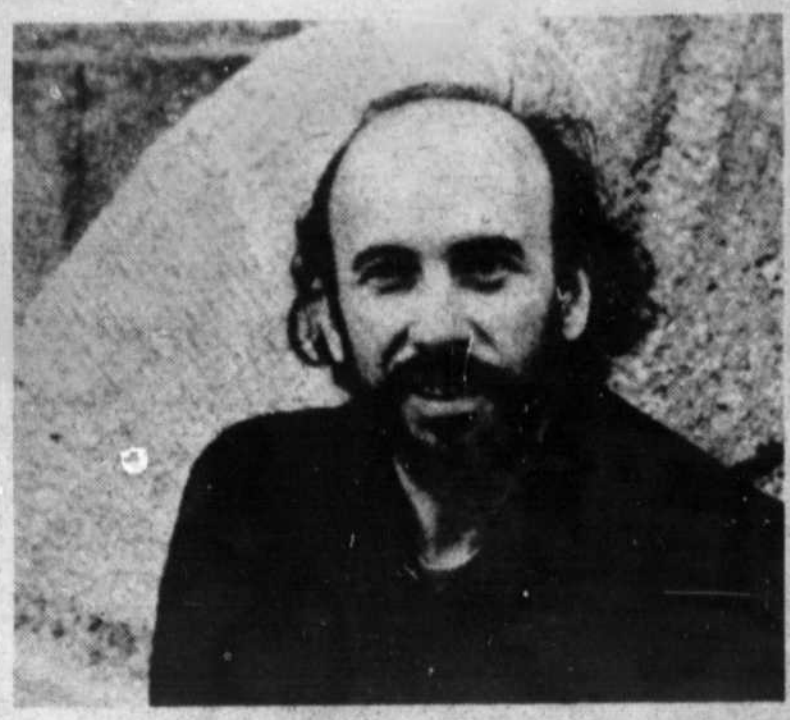
Mieux connu dans la région comme le propriétaire du manoir de Rouville-Campbell, à Saint-Hilaire, depuis 1969, Jordi Bonet s'est illustré par ses oeuvres, particulièrement par ses murales en céramique, en béton, en bronze ou en aluminium, qui ornent les édifices de nombreuses grandes villes nord-américaines.

D'abord dessinateur et peintre (il a tenu sa première exposition de dessin à l'âge de neuf ans), Jordi Bonet s'installe au Québec en 1954, il avait 22 ans. Il y deviendra céramiste, puis muraliste et sculpteur connu à travers le monde.

De 1960 à 1974, il créera une centaine de murales dont la plus célèbre est le tryptique de 12,000 pi. carrés du Grand Théâtre de Québec, réalisée en 1969 et où y était gravé: "Vous êtes pas écoeurés de mourir, bandes de caves! C'est assez!".

Les funérailles ont eu lieu à l'église de Saint-Hilaire dans la matinée du 28 décembre.

Dans environ un mois, sa famille tiendra une exposition de ses oeuvres au manoir de Saint-Hilaire. **(ML)**



# Merci, Jordi Bonet

La mort, venue trop tôt, du grand artiste Jordi Bonet, nous a tous bouleversés.

Aux citoyens actuels et futurs de Saint-Hilaire et des environs, Jordi Bonet a laissé un legs inestimable. Originaire d'Espagne, étranger à notre histoire, arrivé à Saint-Hilaire longtemps après avoir immigré au Canada, il a reconnu l'importance patrimoniale du manoir Rouville-Campbell. Il a investi son énergie et son argent pour préserver ce monument historique et touristique au bénéfice des générations à venir. Merci, Jordi Bonet.

Jordi Bonet a été un maître et un animateur pour nombre d'artistes. Il a ouvert ses portes à une génération de jeunes peintres, sculpteurs et céramistes. Il a prodigué avec amitié ses conseils et son encouragement à celui qui écrit ces lignes. Merci, Jordi Bonet.

Il demeure présent pour nous dans et par ses oeuvres, qui resteront le fidèle témoignage de ce qu'il a été et de ce qu'il est.

A Huguette, Laurent et Sonia Bonet et à leur entourage, les membres de la Société d'histoire Beloeil-Mont-Saint-Hilaire expriment leur profond regret.

**Le président,**
**Michel Clerk**


**ISOLATION PIERRE JARRY LTEE**
R.E.C.Q. 1628-1685

Une maison mal isolée perd son énergie.

Accepte SCHL 8732
Pro Therm

**ECONOMISEZ JUSQU'A 40% DE CHAUFFAGE**

Estimation gratuite — Free estimation

Nous avons les formules de remboursement fédérales et provinciales pour les maisons bâties avant 1961.

Contactez Pierre Jarry — Contact

**467-4958**
jour et soir
715 Papineau
Mc Masterville

**Gros chat rayé gris et noir (15 livres) perdu depuis le 17 décembre 1979 près de la rue de Rouville et boulevard Laurier à Beloeil**

S.V.P. si vous le trouvez, téléphonez à 467-9870 ou 464-3292.

**RECOMPENSE.**

Prochaine causerie de la Société d'histoire

# 25e anniversaire de la mort d'Ozias Leduc, peintre de Saint-Hilaire

Autoportrait d'Ozias Leduc [1899], don de l'artiste à Mlle Gabrielle Messier en 1942.

La vie du citoyen et peintre de Saint-Hilaire, Ozias Leduc, a été si intimement liée à celle de son village que la Société d'histoire présente à la fin du mois une troisième causerie annuelle sur l'éminent artiste de chez-nous, mort il y a vingt-cinq ans cette année.

Les deux premières conférences sur Ozias Leduc, portant principalement sur ses peintures religieuses, eurent lieu dans la magnifique église de Saint-Hilaire, classée monument historique depuis 1965. Les quinze tableaux qui s'y trouvent et qui constituent le chef-d'oeuvre de décoration religieuse de Leduc ont été déclarés "biens culturels" en 1976.

Le 28 janvier 1980, le professeur Laurier Lacroix, titulaire des cours d'histoire de l'art à l'université Concordia et auteur des "Dessins inédits d'Ozias Leduc", traitera de la peinture de chevalet exécutée par l'artiste dans son atelier de la montagne à Saint-Hilaire. La conférence sera abondamment illustrée de projections de diapositives de portraits, paysages et natures mortes de Leduc.

Le président de la Société d'histoire, M. Michel Clerk, invite cordialement les membres de la Société et tous les amis de l'art de Saint-Hilaire, de Beloeil et des villes voisines à se retrouver le lundi 28 janvier à 20 heures, à l'école polyvalente Ozias-Leduc, 525, rue Joliette à Mont Saint-Hilaire.

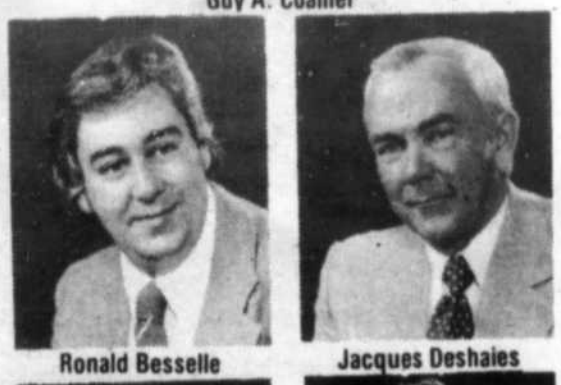
Le prix d'entrée est de $3 pour ceux qui ne sont pas déjà membres de la Société d'histoire. Les membres en règle ont le privilège d'assister aux conférences, visites culturelles, concours et activités historiques et généalogiques de la Société. En outre ils peuvent se procurer à prix spéciaux le papier à lettres, les cartes postales, les livres, les cahiers d'histoire et les reproductions de photographies anciennes offerts par la Société.

A chaque acheteur d'une voiture neuve ou usagée, Des Champs offre la chance de choisir une enveloppe dans l'arbre de Noël

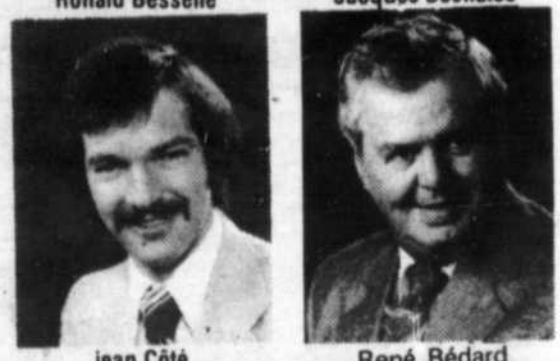
Guy A. Coallier

**Prix en marchandise pouvant atteindre $300.**

**Durée de la promotion:**
**1er décembre au 4 janvier 1980**



Ronald Besselle — Jacques Deshaies



jean Côté — René Bédard

Jacques Berger — L. Tessier

Gilles T. Orsali — A. Bergeron

Plan de protection continue 3 ans, 80,000 KM (en option)

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC DES CHAMPS GM

467-3304
861-4481
355 Laurier
Mt-St-Hilaire

la clé des champs
PONTIAC • BUICK • GMC

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9:30 p.m.

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC DES CHAMPS GM

# éditorial

## Une question claire et honnête

Le texte de la question que le premier ministre Lévesque entend soumettre à l'Assemblée nationale en vue du référendum ce printemps fait montre de logique, d'honnêteté et de cohérence.

Les sondages démontrent bien qu'une majorité de Québécois veut un changement dans ses relations avec le reste du Canada, mais hésite à brusquer les choses. Doit-on reprocher à un gouvernement de mettre les chances de son côté? Je ne le crois pas.

Mieux que quiconque, le gouvernement formé par le Parti québécois sait qu'un rejet de son option au printemps signifierait sa défaite aux élections générales qui suivront. Il est donc normal que le libellé de la question reflète ce que les Québécois semblent désirer: jauger leurs chances d'établir de nouveaux liens, plus profitables, sans risquer de perdre des avantages acquis. Cest ce que vise le gouvernement péquiste: tenter de négocier la souveraienté-association, telle que définie dans le Livre blanc, et revenir devant le peuple pour faire entériner le résultat de ces négociations.

Par définition, une négociation implique que des concessions puissent être consenties. La souveraineté-association pourrait être acceptable à davantage de gens si ses termes résultaient d'un consensus entre le Québec et le Canada anglais. Dans le cas contraire, les Québécois jugeront sur la bonne foi de ceux qui auront tenté de négocier.

Libre donc aux Québécois qui auront accepté de donner un mandat de négocier une nouvelle entente à leur gouvernement de lui refuser sa mise en pratique si les conditions proposées au cours d'un deuxième référendum ne leur apparaissent pas acceptables. On saura au moins jusqu'où le Canada peut (ou ne peut pas) aller dans la définition d'une nouvelle entente.

La stratégie est habile, mais pas malhonnête ainsi que l'affirment bien haut les partisans inconditionnels du NON, Claude Ryan en tête. Evidemment, on n'imaginait pas le chef du Parti libéral du Québec donner sa bénédiction à une question qui a des chances de recueillir l'assentiment d'une majorité de Québécois; mais le ton, la vigueur et les termes ("une fraude") employés étaient nettement disproportionnés et ont nui à l'image du chef de l'Opposition.

La question est claire et honnête. En préambule, elle affirme un principe que les Québécois reconnaissent: celui de l'égalité des peuples; elle définité ce qu'est la souveraineté (le pouvoir exclusif de faire ses lois, de lever ses impôts et d'établir ses relations extérieures) et affirme la nécessité d'une association économique avec le reste du Canada. Rien de plus clair. La question est aussi honnête que possible quand elle indique que tout changement de statut politique devra faire l'objet d'un deuxième référendum. Le gouvernement québécois ne demande pas un "chèque en blanc", il ne cherche à tromper personne, n'en déplaise à ceux qui auraient voulu une question suicidaire qui n'aurait absolument rien réglé.

**Marc Ledoux**

## A votre service...

*L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle ou commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées:*

*Les communiqués d'information de tout ordre doivent être parvenus aux bureaux du journal* **avant le vendredi matin à neuf heures** *[Vous pouvez déposer vos textes en soirée dans la boîte aux lettres située près de la porte principale].*

*Tous les textes doivent être* **dactylographiés** *à double interligne pour en faciliter la correction.*

**IMPORTANT:** *Veuillez mentionner à la fin du texte vos nom, adresse et numéro de téléphone afin que nous puissions vous joindre si cela s'avérait nécessaire. Indiquez également si vous voulez que votre nom soit publié. [La mention du nom et de l'adresse est obligatoire dans le cas des lettres ouvertes].*

*Le même communiqué ne sera pas publié plus d'une semaine.*

*L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître tous les textes qui lui sont soumis. Il se réserve le droit de modifier ou d'abréger ces textes.*

*Pour des cas particuliers, communiquez avec le journal.*

L'OEIL REGIONAL
le numéro 1 de la région

**Fondé en 1970**

**Tirage certifié: 20,100 copies.**

*Hebdomadaire régional desservant les municipalités de Beloeil, Mont Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste de Rouville, Saint-Mathieu de Beloeil, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine, et Saint-Denis-sur-Richelieu.*

| | |
|---|---|
| Directeur: | Guy Gilbert |
| Rédacteur en chef: | Marc Ledoux |
| Collaborateurs et correspondants: | Jean-Marc Bouchard, Lucie Fortier, Lucille Pâquet, Jertrude Venne-Hébert, Doris Lussier, Ruth Griffiths, Pascal-André Rheault-Boissé, Michel Lamoureux et Sam Souris... |
| Photographes: | Christian Hébert, Jean-Claude Adam |
| Publicitaires: | Ginette Malo, Raymond Lesage. |
| Conception graphique: | Christian Bourgeois. |
| Adresse: | 513, boulevard Laurier à Beloeil J3G 4H8 |
| Téléphone: | Bureau: 467-1821, rédaction: 467-0567. |
| Dépôt légal: | Bibliothèque nationale du Québec. |
| Imprimerie: | Roto-Lito, Saint-Jean. |

*Toutes reproductions des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.*

commentaires

# Pourquoi il faut dire "oui" au référendum

**Le texte qui suit constitue la prise de position de M. Maurice Champagne-Gilbert, ex-président de la Ligue des droits de l'homme et ex-vice-président de la Commission des droits de la personne du Québec. M. Champagne-Gilbert est résident de Saint-Hilaire.**

**Comme son texte a été écrit avant le dépôt du texte de la question, M. Champagne-Gilbert l'a fait précéder d'un préambule dans lequel il dit estimer que la question est claire et authentique en regard de la démarche du gouvernement Lévesque. "Je pense, écrit-il, que la dernière partie de la question, l'interrogation comme telle, devrait ajouter au "mandat de négocier" l'idée que ce mandat serait exercé au nom du peuple du Québec qui, en répondant au référendum, a l'occasion d'affirmer son égalité à l'autre peuple que constitue le Canada anglais. Je trouve que le principe de l'égalité des peuples, qui est affirmé comme principe dans le premier paragraphe de l'exposé de la question, devrait être intégré au coeur de la question non plus comme principe mais comme modalité de droit consacrée par une réponse positive au référendum".**

**M. Maurice Champagne-Gilbert termine en indiquant qu'il est disposé à débattre cette question avec tout adversaire du OUI, y compris le député Bernard Loiselle. [ML].**

Cette prise de position a pour objet de résumer les principales significations de l'acte référendaire et du oui que les Québécois devraient massivement répondre. J'avais choisi précisément de faire cette intervention quelques jours avant de connaître la question, et l'on comprendra à mon argumentation pourquoi il peut en être ainsi. Ce qui est en cause, c'est le droit de tous les Québécois, indépendamment de toute partisanerie liée à quelque formation politique que ce soit. De plus, le gouvernement Lévesque a pris dans le livre blanc des engagements qui fixent la portée de la question.

• La première signification concerne l'acte référendaire comme tel. Il nous permet d'abord **d'exercer notre droit fondamental à l'autodétermination**, et ceci, sans préjuger du choix du statut politique qui résultera par la suite du pouvoir de négociation que nous aurons donné à nos chefs politiques en disant oui. Cette signification repose sur une distinction qui délimite ce qui relève du domaine des droits et ce qui dépend du pouvoir et de l'histoire politique: le droit à l'autodétermination est le droit du peuple que nous sommes, il ne saurait être celui d'une simple province; c'est "l'affirmation du droit de choisir" un statut politique, ce n'est pas le choix de ce statut, quel qu'il soit, ce choix relevant de l'exercice ultérieur d'un pouvoir politique. C'est pourquoi il ne faut surtout pas confondre "droit à l'autodétermination" et "exercice de la souveraineté". La distinction est d'autant plus réelle et fondée dans notre cas que le livre blanc est très clair, quand il explicite notre association.

**"C'est ainsi que le référendum, en faisant intervenir directement les citoyens dans un débat qui fut toujours la chasse gardée des hommes politiques, ajoutera au contentieux Québec-Ottawa un élément bien plus lourd de conséquences et bien plus décisif que tous les dossiers et les représentations, toutes les rencontres et les déclarations publiques qui, jusqu'ici sont restées sans résultats; il y ajoutera la manifestation même de la volonté, démocratiquement exprimée, des Québécois et des Québécoises.**

**Tel est le but premier du référendum". [Livre blanc, p. 76]**

Cet exercice du droit à l'autodétermination est en effet décisif et lourd de conséquences sous au moins cinq aspects majeurs. Résumons-les.

a) Il est l'affirmation du peuple et non pas d'un parti politique, dans le sens de la citation qui précède.

b) Il est l'affirmation du peuple qui se reconnaît lui-même comme peuple et non pas comme province.

c) Il est l'affirmation de, fait de notre égalité de droit avec le reste du Canada.

Dire oui au référendum, c'est dire à l'autre peuple que forme le Canada anglais, que nous sommes son égal en tant que peuple et que nous entendons négocier nos rapports avec lui d'égal à égal, un peuple face à un autre peuple, et non plus une province face à neuf autres provinces et à un gouvernement central.

**En ce sens le oui au référendum est une déclaration d'égalité et non d'indépendance.**

Nous sommes devant une vérité première, que la Commission Laurendeau-Dunon a reconnue et établie il y a près de quinze ans, dans un rapport auquel Monsieur Pierre Elliott Trudeau a choisi lui de ne pas donner suite. (Voir citations du rapport de la Commission dans le livre blanc, p. 37 et suivantes). On peut se demander en relisant ces passages si, en les mettant de côté, Monsieur Trudeau n'a pas choisi de mettre la reconnaissance du droit du Québec entre parenthèses....

d) L'exercice de ce droit et l'affirmation de cette égalité par le Québec, comporte pour l'autre partie en cause qu'est le reste du Canada l'obligation de négocier en conséquence avec nous, si l'on se place sur le strict plan du droit. Dans les faits, l'autre partie pourrait répondre à notre déclaration d'égalité en prenant l'initiative de rompre tout lien avec nous et de se séparer, ou de recourir à la force pour nier notre égalité et notre droit. Mais dans les faits (ce qu'on se garde bien de nous dire), on ne se séparerait pas, car le reste du Canada a aussi intérêt que nous à rester associé avec nous. Quant au recours à la force, l'autre partie a déjà fait savoir qu'il n'en était pas question et c'est d'ailleurs parce que nous connaissons le degré de civilisation du Canada anglais que nous savons qu'il n'y aura pas un tel recours, mais négociation.

e) En conséquence, en raison des fondements du droit à l'autodétermination, et du contenu de livre blanc qui représente un engagement que la question au référendum doit respecter, cette question ne devrait porter que sur le droit du peuple du Québec à affirmer cette égalité solennellement et à confier en même temps à ses chefs politiques le mandat de renégocier notre association avec le reste du Canada.

Il m'apparaît donc primordial de clarifier ainsi que l'acte référendaire est fondé sur le droit à l'autodétermination, et qu'un oui, qui ne doit clairement pas être un oui à l'indépendance, suppose une question qui soit également fondée sur un mandat de renégocier notre association avec le reste du Canada.

Ces deux points fondent la logique du livre blanc qui, d'une part, dit non à une fédération qui a finalement substitué le régime des provinces à la réalité des peuples en présence, et d'autre part, dit oui à une réassociation des peuples en fonction du droit naturel et des liens historiques établis bien avant 1867.

• Dans ce contexte, dire oui au référendum, serait donner un pouvoir réel de négociation à nos chef politiques face au reste du Canada. Un pouvoir fondé sur la volonté collective.

Dire non, serait nous refuser à nous-mêmes de nous reconnaître et de nous affirmer comme peuple égal en droit au Canada anglais, renoncer à exercer notre droit à l'autodétermination, et finalement, priver aussi bien Ryan que Lévesque d'un pouvoir unique de négociation avec le Canada anglais. Ce n'est pas un parti politique, quelles que soient sa force et sa crédibilité, qui amènera le Canada anglais à reconnaître le Québec comme peuple et comme un partenaire égal en droit. C'est un oui collectif au référendum.

• Une autre signification du oui, non moins importante celle-là, serait de forcer les tenants d'un fédéralisme renouvelé à ne plus confondre "l'autonomie provinciale", que peuvent réclamer d'autres provinces dans leur relation au fédéral, et "l'autodétermination" qui est un droit que seul le Québec peut affirmer en regard des autres provinces.

Cette confusion trahit l'équivoque d'un fédéralisme renouvelé, qui veut bien évoluer, mais à la condition de ne pas être remis en cause au point de reconnaître que le statut du peuple pour le Québec prime sur le statut de province. Même ceux à qui on voudrait prêter les meilleures intentions quant à leur respect de l'identité québécoise demeurent souvent prisonniers de cette équivoque. Ainsi un John Robarts, commentant le livre blanc récemment, assimilait-il les changements nécessaires pour répondre aux besoins du Québec aux changements réclamés par les autres provinces. Les tergiversations de Monsieur Ryan sur un "statut particulier" du Québec sont du même ordre. Le document constitutionnel tant attendu du PLQ, et reporté une nouvelle fois, dissiperait-il au moins cette équivoque?

• Un oui enfin aurait **l'avantage, extraordinaire dans l'histoire des peuples, de modifier un rapport de forces de FACON PACIFIQUE.** J'ai déjà écrit que c'était là la chance que nous nous étions donnée le 15 novembre 1976 en portant au pouvoir un parti sécessionniste: le livre blanc, il me semble, malgré ses faiblesses, reconfirme cet aspect.

**Maurice Champagne-Gilbert,**
**Mont Saint-Hilaire,**
**décembre 1979.**

PENSEZ DECOR!

L'endroit idéal pour votre décoration intérieure.
Service de décoration professionnelle.

Le Centre de Décoration Beloeil Ltée
224 LAURIER, BELOEIL TEL.: 467-2711

# L'amour plutôt que la violence

Il y a quelques semaines, à Saint-Hilaire, un garçon s'est pendu après avoir regardé un film de violence à la télévision. Mon épicier m'a raconté l'événement en terminant: "Mais pourquoi ne leur montre-t-on pas des films d'amour à la place!" Mais, lui dis-je, vous ne savez donc pas que l'amour c'est sale, c'est défendu sous peine d'aller en enfer, nous n'avons pas le droit de nous sentir bien.

Et la preuve est faite. On montre aux enfants, à longueur de journée, des films dans lesquels on tue, on pille, on massacre et on viole, et personne ne s'en plaint, puisqu'on continue; mais qu'on leur montre un film dans lequel il y a une belle scène d'amour et le poste de télévision sera bombardé de téléphones et de lettres de protestations, prenez-en ma parole.

Comment en sommes-nous arrivés là, que les parents s'objectent aux cours de sexologie, ils craignent que leurs enfants apprennent à faire l'amour; (toujours la politique de l'autruche, puisque tous ces parents savent fort bien que leurs enfants, un jour ou l'autre, feront l'amour seuls et avec d'autres, puisque c'est une fonction naturelle comme boire ou manger. Alors pourquoi ne pas leur apprendre que c'est une chose normale et agréable de la vie) mais qu'on leur apprenne à tuer, à piller, à massacrer et à violer, sans se révolter, c'est inimaginable! Pour ça, l'enfant est censé savoir que ce n'est pas bien. Quand tous ces hommes sont montrés comme des héros, des hommes forts, des maîtres, (car même les BONS tuent) comment ne pas vouloir les imiter! Voilà bien la bêtise humaine.

**Marie Blackburn,**
**rue des Erables,**
**Mont Saint-Hilaire.**

# Rouge, bleu ou vert...

**Lettre ouverte à Marc Ledoux**

Comme dirait la chanson: que l'on soit rouge, que l'on soit bleu ou vert....

Suite à votre commentaire auprès du député M. Bernard Loiselle en date du 19 décembre dernier, je crois que vous, cher M. Ledoux, avez dépassé les limites du ridicule vis-à-vis l'intelligence des lecteurs de votre journal en mentionnant que l'exposé de M. Loiselle était **trop technique pour intéresser les lecteurs.**

J'admire tout homme politique cherchant à défendre les intérêts du public tant au niveau fédéral que provincial et lorsque M. Loiselle parle de **faits techniques,** je pense que cela intéresse tout le monde et surtout à l'approche du référendum.

Du fait que vous n'avez pas inscrit les détails complémentaires à l'exposé de M. Loiselle, c'est alors comme si on aurait lu le dernier chapitre d'une autobiographie sans avoir parcouru la vie complète de son auteur.

Comme journaliste d'information, cher M. Ledoux, j'espère que vos prochains commentaires seront plus équitables.

**J.M. Remington,**
**rue Comtois,**
**Otterburn Park.**

Pour le président du PQ-Verchères

# Une question claire qui situe le débat

Plus encore que la publication du Livre blanc sur la souveraineté-association, le dépôt de la question à l'Assemblée nationale a suscité l'intérêt de la population. "Cette question contient trois volets complémentaires, l'égalité des peuples, la souveraineté-association et la participation du peuple à la décision, qui situent clairement le débat", a déclaré M. Robert Prévost, président du Parti québécois de Verchères après le dépôt de la question à l'Assemblée nationale.

**Un principe: l'égalité**

C'est le principe d'égalité entre les deux peuples qui est à la base du projet d'entente entre le Québec et le Canada comme l'indique la question. Cette égalité, déjà mise de l'avant par Daniel Johnson, qui sous-tend partout à travers le monde les relations entre les peuples et juridiquement entre les états est essentielle pour que cesse la minorisation des Québécois à l'intérieur du système fédéral actuel, selon M. Prévost.

"A moins de nier à la fois l'histoire et les réalités sociologiques et nationales actuelles, tout Québécois constate bien que le Canada et le Québec forment bien deux peuples et qu'en toute équité aucun ne peut prétendre à diriger l'autre ou à décider pour lui", a expliqué M. Prévost.

**Un moyen: la souveraineté-association**

Cette égalité entre deux peuples, notion clairement définie dans la question, s'exprime de façon concrète à la fois par la souveraineté et par l'association. En effet, la souveraineté a pour but de permettre au peuple québécois de se développer, de s'épanouir, de se diriger et de communiquer avec les autres selon ses besoins et ses désirs; ce sont les pouvoirs de faire des lois et d'établir ses relations extérieures que l'on retrouve dans la question. De plus, la souveraineté suppose que le peuple québécois a les moyens de ses politiques: c'est ce que prévoit la question en parlant du pouvoir exclusif de percevoir ses impôts.

**Le président du Parti québécois de Verchères, M. Robert Prévost. [Photo: Christian Hébert].**

L'association proposée permettrait à la fois au Québec et au Canada de conserver les liens économiques actuels de façon à ce que les deux partenaires en profitent le plus possible mais selon des mécanismes et des modalités qui seront négociées entre égaux.

**Une démarche: la participation du peuple**

Pour la première fois de son histoire, le gouvernement offre au peuple québécois l'occasion de se prononcer sur son avenir politique et d'indiquer sa volonté claire de changements majeurs basés sur le principe de l'égalité des deux peuples. Toujours soucieux de respecter la volonté de ce peuple, le gouvernement promet dans le libellé de la question de revenir devant lui pour entériner tout changement de statut politique.

"Tant donc par l'objectif, les moyens et la démarche, cette question est claire. Elle invite à un projet collectif et elle fait appel à la participation des Québécois. La réponse devrait elle aussi être claire: oui", a conclu M. Prévost. **[Communiqué par le PQ-Verchères].**

## Référendum au cegep

A l'occasion d'un référendum organisé le 6 avril dernier au cégep de Saint-Hyacinthe à l'issue d'une semaine sur la question nationale, **plus de 70%** des étudiants et membres du personnel de l'institution qui se sont prévalus de leur droit de vote se sont prononcés en faveur de **"donner au gouvernement actuel le mandant de négocier la réalisation de la souveraineté-association".**

Un peu plus de 57% de la population du cégep a participé au référendum. Chez les étudiants, 69,5% ont voté en faveur du oui, tandis que chez le personnel enseignant, cette proportion a grimpé à 76,6% et chez le personnel non-enseignant, elle atteignait 78%.

Tapisserie
20% à 60%
d'escompte sur la marchandise en magasin
3000 ROULEAUX EN STOCK
325 CATALOGUES A VOTRE DISPOSITION AVEC ESCOMPTE DE 20%
RONA
dlb décor beaumont inc.
MAIL MONTENACH, 600 BOUL. LAURIER, BELOEIL. P.Q. 467-7732
CHARGEX VISA

# LA FORMATION DES ADULTES "c'est ce que ça prend"

## COURS A TEMPS PARTIEL
## CEGEP ST-HYACINTHE
## FORMATION PROFESSIONNELLE

| TITRE AU COURS | DUREE | HORAIRE |
|---|---|---|
| **TECHNIQUES ADMINISTRATIVES** | | |
| - Comptabilité I - 410-110-74 | 60 hres | Lundi |
| - Comptabilité II - 410-210-74 | 60 hres | Lundi |
| - Comptabilité III - 410-513-74 | 60 hres | Lundi |
| - Comptabilité par fonds 410-613-74 | 45 hres | Lundi |
| - Intr. à l'économique I 383-920-71 | 45 hres | Mercredi |
| - Comptabilité analytique de gestion 410-320-74 | 60 hres | Mardi |
| - Fiscalité 410-603-74 | 60 hres | Jeudi |
| - Finance II 410-640-76 | 45 hres | Mercredi |
| - Science du comportement et gestion du personnel 401-935-76 | 60 hres | Jeudi |
| **TECHNIQUES DE L'INFORMATIQUE** | | |
| - Intr. à l'informatique 420-101-75 | 75 hres | Lundi |
| - Intr. aux ordinateurs 420-111-75 | 75 hres | Mercredi |
| - Intr. aux techniques de programmation 420-201-75 | 75 hres | Mardi |
| - Langage de base 420-211-75 | 75 hres | Jeudi |
| **TECHNIQUES DE SECRETARIAT** | | |
| - Comptabilité I - 410-110-74 | 60 hres | Lundi |
| - Initiation à l'économique 383-915-71 | 45 hres | Mercredi |
| - Procédés de secrétariat II - 412-431-77 | 45 hres | Mardi |
| - Français écrit 601-911-76 | 45 hres | Lundi |
| **GESTION DU PERSONNEL** | | |
| - Processus de sélection 401-930-76 | 45 hres | Mercredi |
| - Sc. du compt. & gestion personnel 401-935-76 | 60 hres | jeudi |
| - Le ressourcement et la dotation 410-532-74 | 60 hres | Mardi |
| **EDUCATION SPECIALISEE** | | |
| - Sociologie de la société québécoise 387-964-75 | 45 hres | Lundi jour |
| - Dév. personnel & relation d'aide 351-411-78 | 45 hres | Jeudi jour |
| **LA VENTE PROFESSIONNELLE** | | |
| - Interrelations dans le monde professionnel | 45 hres | Lundi |
| - Techniques de vente | 45 hres | Mercredi |
| - Comportement du consommateur | 45 hres | Lundi |
| - Vente au détail | 45 hres | Mercredi |
| **GESTION DE LA VENTE** | | |
| - Initiation à l'économique | 45 hres | Lundi |
| - Gestion de la force de vente | 45 hres | Mercredi |
| - Introduction au marketing | 45 hres | Lundi |
| - Publicité et promotion | 45 hres | Mercredi |
| **GESTION DES P.M.E.** | | |
| - Comment lancer une entreprise | 30 hres | Lundi |
| - Comptabilité et tenue de livres | 30 hres | Mardi |
| - Droit des affaires | 30 hres | Mercredi |
| - Gestion des ressources humaines et des relations de travail | 30 hres | Lundi |
| - Principes de gestion financière | 30 hres | Mardi |
| - Principes de marketing | 30 hres | Mercredi |
| **TECHNIQUES DES TEXTILES** | | |
| - Technologie des fibres | 45 hres | A déterminer |
| - Textiles de base | 30 hres | A déterminer |
| - Textiles 101 (Init. aux textiles-teintures) | 45 hres | A déterminer |

N.B.: Si les cours mentionnés ci-haut ne répondent pas à vos besoins, communiquez avec la Commission de Formation professionnelle pour connaitre les possibilités de suivre d'autres cours à temps partiel.

## FRAIS D'ADMISSION:
$5.00 par cours

## ADMISSIBILITE:
- avoir plus de 16 ans
- être sur le marché du travail depuis au moins 1 an
- le cours demandé doit être en relation avec l'emploi ou le cours demandé doit faire partie de l'objectif professionnel poursuivi.
- satisfaire aux exigences du cours

## LIEU DE FORMATION:
CEGEP BOURGCHEMIN, Campus St-Hyacinthe

## INSCRIPTIONS:
- Dates: 7-8-9-10 janvier 80
- Heures: 16:30 à 21:00 hres
- Endroit: CAMPUS ST-HYACINTHE, 3000, Boullé, St-Hyacinthe

## POUR INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES: 773-7463 (nous acceptons les frais)

## CES COURS SONT OFFERTS PAR:

La Commission de Formation professionnelle de la région de Montréal-Sud.

Le Service de l'Education des Adultes du C.E.G.E.P. Bourgchemin St-Hyacinthe (773-6800)

Les Centres d'Emploi du Canada

## L'Oeil régional s'implique

# 66 familles ont bénéficié du Fonds l'Oeil régional

**Grands et petits se sont donnés la main pour la distribution des paniers de Noël, le 22 décembre dernier. Votre générosité a apporté de la joie et du réconfort chez plusieurs familles moins favorisées de notre région.**

L'idée d'un employé de l'Oeil régional, d'organiser un fonds pour venir en aide à des familles moins favorisées de la région, a connu un succès retentissant pour une première.

L'appel a été entendu par les citoyens, les marchands et les écoliers de la région. La campagne a rapporté $5,195, qui ont permis de remplir 306 sacs de nourriture qui ont été distribués par des bénévoles, le 22 décembre dernier, à 34 familles de notre région en plus de plusieurs bons d'achats qui ont été donnés à 32 autres familles.

Pour une première, nous avons recueilli $5,195, incluant $1,320, du Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu. Cette somme a permis de remplir de nourriture jusqu'à 9 sacs d'épicerie par famille, 306 au total qui ont été livrés à domicile chez des familles de chez nous.

Du côté des écoliers, l'effort n'a pas manqué à la polyvalente Beloeil, ainsi que chez les enfants des écoles Saint-Mathieu, Marie-Rose et Desrochers. Ces enfants ont ramené quantité de conserves qui ont rempli à rebord les sacs de provisions.

Le très court laps de temps a permis d'atteindre un sommet enviable et nul doute que pareille initiative sera reprise l'an prochain. Que vous dire de plus, sinon merci, mille fois merci.

# Fonds l'Oeil Régional

## Liste des donateurs

**MARCHE SERGE PEPIN**
**DOMINION**
**CLINIQUE MEDICALE MONT ST-HILAIRE**
**HENRI PRIMEAU, PHARMACIEN**
**CAISSE POPULAIRE DE BELOEIL**
**MERCERIE RICHELIEU**
**PAUL DEMERS**
**CYR ET NEPVEU**
**IMMEUBLES SELECT**
**GUY GILBERT**
**LIBRAIRIE LANDRY**
**DECOR ST-HILAIRE**
**BANQUE D'EPARGNE**
**CENTRE DE BENEVOLAT VALLEE DU RICHELIEU**
**CLUB OPTIMISTE DE BELOEIL**
**LAITERIE ST-HILAIRE**
**BOULANGERIE BELOEIL**
**BOUCHERIE BRODEUR**
**FERME CLAUDE BERNARD**
**BOUCHERIE PIERRE**
**HONORIUS CHARBONNEAU**
**CIDROBEC**
**ECOLIERS DE LA REGION (CONSERVES)**
**11 DONATEURS ANONYMES**

**REVENUS:**

| | |
|---|---|
| DONS EN ARGENT | $2,842.00 |
| DONS EN MARCHANDISE | 2,353.09 |
| | **5,195.09** |

**DEBOURSES:**

| | | |
|---|---|---|
| Bons d'achat (32) | $1,320.00 | |
| Marché Serge Pépin, | 935.36 | |
| Dominion | 185.46 | |
| Ferme Bernard | 10.00 | |
| Cidrobec | 48.00 | |
| Valeur marchandises reçues en dons | 2,353.09 | **4,851.91** |

Surplus: versé au fond d'accueil d'une famille vietnamienne $343.18

**Valeur moyenne des paniers**

34 X $103.88 **$3,531.91**

### Une jeune fille de 17 ans gagne le gros lot

# Deux fois plus de participants au concours de l'Oeil régional

C'est une demoiselle qui avait peine à croire à sa chance qui est venue prendre possession du gros lot d'une valeur de $12,000. du concours "Achetons chez nous", lors du tirage du 20 décembre dernier au Mail Montenach. Accompagnée de ses parents, monsieur et madame Fernand Perreault, la jeune Mireille est venue admirer ses nombreux prix dont un congélateur, une souffleuse à neige, une chaîne stéréo, une coutellerie, $1,000. en argent et une multitude d'appareils et plus encore.

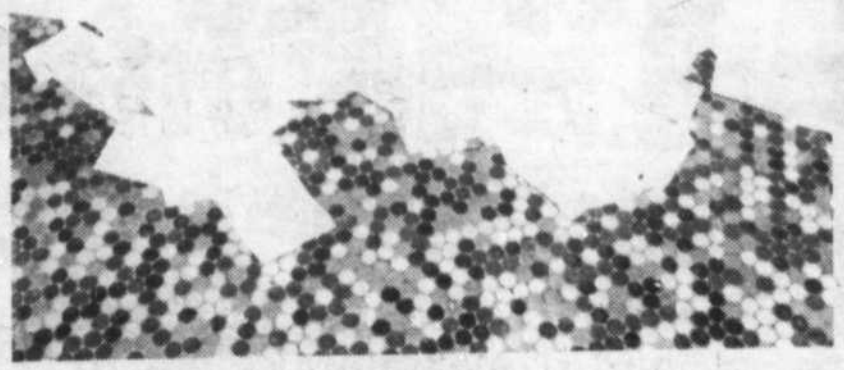
Une participante a eu moins de veine lorsque son nom fut tiré mais que son coupon de participation n'était pas accompagné d'une preuve d'achat. Les organisateurs n'ont pas eu d'autre choix que de procéder à un autre tirage qui a désigné mademoiselle Perreault.

**Un record**

Le concours de cette année aura connu un succès encore plus grand que celui de l'année dernière. La participation a doublé. Nous sommes très fiers de son succès et nous sommes infiniment reconnaissants aux lecteurs de l'Oeil régional, au nombreux participants ainsi qu'à nos marchands locaux qui ont à nouveau fait la preuve qu'il n'est pas nécessaire d'aller plus loin pour trouver des articles de qualité sans payer plus qu'il n'est nécessaire. Nous espérons que la marque établie cette année sera fracassée en 1980.

A l'an prochain.

[Suite à la page 45]



M. Claude Bénard de chez Décor Beaumont, président de l'association des marchands du Mail Montenach, a procédé au tirage du gros lot de la promotion "Achetons chez nous" d'une valeur de $12,000, le 20 décembre dernier. [Photo: Christian Hébert].

Mireille Perrault, 17 ans, de Beloeil, a gagné le gros lot d'une valeur de $12,000., le 20 décembre dernier. On l'aperçoit ici toute souriante et pour cause, en compagnie de M. Claude Bénard, président de l'association des marchands du Mail Montenach et de ses parents, monsieur et madame Fernand Perrault. [Photo: Christian Hébert].

## le sourire de l'oeil

France Arbic a revêtu son plus joli sourire pour nous offrir ses meilleurs voeux. France est agent immobilier pour le Permanent, à Beloeil. Dans ses moments libres, elle s'occupe de sa famille et de ses amis. Elle a deux hobbies: la cuisine et l'artisanat. [Photo: Christian Hébert].

L'ABRI DE LA CHAUSSURE
Chaussures pour dames et enfants
270 Boul. L'Heureux
Centre des Villas
Beloeil
Chez l'Abri,
Vous serez toujours bien servis
464-1216

*Vente d'écoulement de bottes d'hiver*

**½ prix**
sur toutes les bottes d'hiver pour enfants ainsi que sur toutes les bottes de toilette pour dames

**30%**
sur bottes sport pour dames

**20%**
sur tous les sacs a main

# L'édition 1980 du programme du Parti québécois vient de paraître

Fraîchement sortie de l'imprimerie, l'édition 1980 du programme officiel du Parti québécois sera disponible au local du Parti québécois de Verchères à partir du 7 janvier.

Ce programme est le fruit d'un exercice démocratique de la part des membres qui avaient d'abord apporté leurs résolutions en commissions préparatoires, puis au congrès de comté où ils avaient élu leurs délégués au congrès national de juin dernier.

On se souviendra que ce congrès avait apporté plusieurs précisions quant au contenu de la souveraineté-association que le gouvernement québécois a davantage étayé dans son Livre blanc.

On sait maintenant qu'un oui au référendum donnera au gouvernement québécois le mandat de négocier une nouvelle entente Québec-Canada fondée sur un principe d'égalité entre les deux peuples.

"Ce programme continue d'être orienté non seulement vers une meilleure entente sur le plan politique mais aussi vers un projet de société que cette nouvelle entente nous permettrait de réaliser: un mieux-vivre collectif, une société plus juste et plus humaine se préoccupant des moins nantis, des vieillards, des citoyens à faible revenu, etc." a commenté M. Robert Prévost, président du Parti québécois de Verchères à l'occasion de la parution du nouveau programme.

On notera une intéressante initiative: les articles du programme ayant été partiellement ou complètement réalisés par le présent gouvernement sont annotés dans la marge.

Pour que le projet ded société dont le programme du Parti québécois trace les grandes lignes soit intégralement mis en oeuvre, il faudra que les Québécois acceptent de redonner au seul gouvernement qu'ils contrôlent vraiment, tous les pouvoirs politiques pour ce faire.

Le programme du Parti québécois est gratuit et disponible au local du Parti québécois de Verchères, 41, rue Saint-Charles à Beloeil (467-8412). Les intéressés pourront se le procurer à partir du 7 janvier. (**Communiqué par le PQ-Verchères**)

# Subvention du ministère des Affaires culturelles

Une subvention de **$42,386** vient d'être accordée par le ministre des Affaires culturelles aux Métiers d'art Rive-Sud Inc.

La nouvelle de cette subvention a été annoncée par le député de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, qui a profité de l'occasion pour souligner l'important travail que cet organisme a mené pour le développement de l'artisanat et des métiers d'art sur la rive-sud.

Selon le député Charbonneau, en accordant une aide financière substantielle, le ministère des Affaires culturelles reconnaît l'apport inouï de nos artisanes et artisans à la culture québécoise.

# Le Montréal Trust a fêté

**Quelque temps avant Noël, les employés du bureau de Beloeil de la firme de courtage Immobilier Montréal Trust se réunissaient pour le traditionnel "party de Noël". Environ 45 personnes ont participé à la fête et il paraît que l'ambiance était fort enjouée. Le tout s'est terminé à 4h30 du matin.**

**La soirée était organisée par le club social du bureau. On reconnait Esther Breton, agent immobilier, sur les genoux de Lionel - Père Noël - Hébert, également agent immobilier le reste de l'année. [Photos: Christian Hébert].**


Hâtez-vous! Épargnez $500 (rabais du fabricant)

SUPER OFFRES

Faites vite! Épargnez $200 (notre rabais extra)

Rabais de $500 + $200 sur toutes les Datsun 210 neuves en stock. Livraison immédiate.

DATSUN 6,5 = 43* ℓ/100 Km MPG ÉCONOME

ÉPARGNEZ À L'AVENIR

*D'après le Guide de consommation d'essence de 1979 de Transport Canada pour la 210 à 5 rapports. La consommation réelle peut varier.

Une affaire sensationnelle! Regardez et comparez:

- Moteur de 1,4 litre, éprouvé en rallye
- Allumage transistorisé
- Moquette luxueuse
- Désembueurs de glaces avant, arrière et latérales
- Commandes montées sur la colonne de direction
- Glaces teintées
- Lampe d'accueil
- Totalisateur à remise à zéro
- Insonorisation renforcée

SUPER VOITURES

réal croteau AUTOMOBILES

635 CURE-POIRIER, EST (Près du boul. Roland Therrien) LONGUEUIL 677-8979

L'avenir roule en DATSUN 210-310-510-CAMION-200SX-280ZX

# Loiselle: une campagne axée sur l'énergie

Marc Ledoux

"Je me présente pour gagner" a dit le député fédéral de Verchères, Me Bernard Loiselle, en précisant que sa deuxième campagne électorale en moins d'un an portera principalement sur la politique énergétique.

Même s'il est assuré de remporter une victoire facile (M. Loiselle a recueilli 61% des voix contre 14% pour son plus proche adversaire en mai dernier), le député libéral entend faire campagne pour dénoncer l'incurie du gouvernement conservateur qui, avec son budget, se préparait à aller chercher $8 milliards de plus dans les poches des contribuables. "Tout ce

qu'il offrait en compensation, ce sont des programmes régressifs et injustes comme le crédit d'impôt à l'énergie et le crédit hypothécaire" a-t-il dit.

Selon Me Loiselle, un gouvernement libéral proposerait plutôt une augmentation plus modérée des prix du pétrole (entre $2.50 et $3., alors que les conservateurs l'augmentaient de $4.50 en 1980) et introduirait une formule temporaire de réduction des taux d'intérêts afin de stimuler la consommation et la construction.

Questionné sur la possibilité d'en arriver à une entente avec l'Alberta sur le prix du pétrole canadien, le député de Verchères a indiqué qu'il trouvait trop élevée la part réservée aux multinationales qui produisent le pétrole. Sur chaque dollar d'augmentation du baril de pétrole (4 cents le gallon d'essence), les multinationales touchent 45 cents, l'Alberta, le même montant et le fédéral, 10 cents qui servent à subventionner le pétrole consommé dans l'est. Selon M. Loiselle, un gouvernement libéral minimiserait la hausse des prix du pétrole en réduisant la part des multinationales, sans toucher à la part de l'Alberta.

M. Loiselle affirme que le gouvernement conservateur n'a pas de politique énergétique.

**Un gouvernement libéral?**

"Le pire qu'il puisse nous arriver, c'est que les Canadiens élisent un gouvernement minoritaire. Je crois pourtant qu'il est possible de remporter 25 ou 30 sièges de plus en Ontario et peut-être quelques autres dans les Maritimes. Dans l'Ouest, on ne peut qu'améliorer notre performance..." a souligné M. Loiselle sur un ton optimiste.

Selon lui, c'est le budget du ministre Crosbie qui a forcé les libéraux et les néo-démocrates à défaire le gouvernement Clark: "Dès le dépôt du budget, deux jours avant le vote qui a conduit au renversement, on savait que Clark serait défait".

**Dans le comté**

Pour ce qui est du comté de Verchères, M. Loiselle a relevé trois points sur lesquels il entend se pencher durant la campagne: l'amélioration des équipements touristiques en récupérant, pour le comté, une partie des sommes non dépensées dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale sur le tourisme; une augmentation des subventions rendues disponibles aux industries par le ministère de l'Expansion économique régionale (le MEER) et l'accélération de la construction de l'institut de génie des matériaux à Boucherville.

Quant au référendum sur l'avenir constitutionnel du Québec, M. Loiselle a fait savoir qu'il n'avait pas l'intention d'en traiter durant la campagne électorale.

## Armand Lefebvre n'a encore rien décidé

Le Parti conservateur n'a pas encore choisi son candidat pour le comté de Verchères. Il est fortement question que M. Armand Lefebvre brigue les suffrages des électeurs du comté pour une deuxième fois, mais la décision ne devrait être prise qu'au début de la semaine prochaine. Une autre personne, dont on refuse de dévoiler le nom, serait également pressentie pour être le candidat conservateur du comté. Rappelons que M. Lefebvre avait récolté 14% des voix, alors que son adversaire libéral, Bernard Loiselle, avait recueilli 61% des suffrages exprimés. [ML].

## Le candidat rhinocéros veut se faire prier

L'ex-candidat du Parti rhinocéros, Damien Tremblay, n'a pas encore indiqué s'il reprendrait la lutte une nouvelle fois. Rien n'est encore amorcé du côté du Grand Rhino Central, le quartier général du parti, mais M. Tremblay accepterait peut-être d'être à nouveau candidat si des pressions de ses partisans l'y incitaient. M. Tremblay a quand même remercié le premier ministre Clark d'avoir tenu une des promesses de son parti: tenir des élections générales aux six mois. Le candidat rhinocéros avait recueilli tout près de 2000 voix, soit 3.2% des suffrages exprimés. On le voit ici en train de pousser le cri de ralliement des adeptes du parti de la Grand'Corne [ML]

La pizza de Mikes, c'est du gâteau!

MiKES™

Des sous-marins et des pizzas
tout pleins de bonnes choses

516 BOUL. LAURIER, MAIL MONTENACH

LIVRAISON
464-5233

as-tu 2 minutes?

Photos passeport
en 2 minutes

studio de photographie
christian hébert

269 boul. Cartier, Beloeil
(PRES S.A.Q.)
464-2147

# sur la scène municipale

## Une invitation du Conseil de Saint-Hilaire

Le maire Honorius Charbonneau et les membres du Conseil municipal de Mont Saint-Hilaire, madame Nicole Groleau-Philibert et messieurs Roger Archambault, Jean-Louis Le Cavalier, Jean-Marc Lalande, Jules Boucher et Michel Gilbert recevront leurs concitoyens, de 10 heures à midi, le dimanche 6 janvier.

La réception se déroulera à l'hôtel de ville, dans la salle du conseil, et sera l'occasion pour les élus de souhaiter aux citoyens de Saint-Hilaire leurs voeux pour une bonne année 1980. Des rafraîchissements seront servis.

Le Conseil municipal profitera de l'occasion pour remettre officiellement le fascicule de la Ville de Mont Saint-Hilaire. [ML].

## Saint-Hilaire est hors-la-loi!

En effet, la Ville de Mont Saint-Hilaire s'est placée dans une situation contradictoire en décrétant, l'automne dernier, le gel de toute modification aux enseignes situées sur son territoire, le temps d'élaborer un nouveau règlement régissant l'affichage extérieur.

Le règlement en question, piloté par le conseiller Michel Gilbert. devrait être déposé à la table du conseil et vraisemblablement adopté vers le 15 janvier.

Entre-temps cependant, une des échéances de la loi 101 prévoit que depuis le premier janvier 1980, les affiches et panneaux des municipalités doivent être rédigés en français seulement... et la municipalité ne peut modifier ses enseignes dans le sens de la loi, son propre décret l'en empêchant jusqu'à l'adoption du nouveau règlement. Jusque là donc, Saint-Hilaire est hors-la-loi 101. [ML].

## Humour

Entendu au cours de la dernière assemblée du conseil de Beloeil: Devant le nombre important de sujets reportés pour être étudiés en comité plénier, un citoyen a suggéré d'en reporter quelques-uns.... aux prochaines élections. [JMB].

## Pierre Cloutier s'oppose

Même s'il s'est dit d'accord avec l'épandage de gravier sur le boulevard L'Heureux ouest, à Beloeil, le conseiller Pierre Cloutier s'est opposé au transfert de cette dépense de $8411 à un autre poste budgétaire. Pour expliquer son opposition, M. Cloutier a invoqué qu'il n'aimait guère les transferts d'un poste budgétaire à un autre, surtout à la fin d'une année. Son refus a fait bondir M. Julien Bussière qui lui a rappelé qu'il ne s'était pas objecté à une même procédure quelques semaines auparavant. [JMB].

## L'ère Lassonde est révolue

Une résolution voulant que l'étude de Racicot, Lassonde hérite d'un dossier de glissement de terrain à proximité de la résidence d'un citoyen de Beloeil a été battue par quatre voix contre trois, soit les trois conseillers de l'équipe Meunier contre les quatre du Parti des citoyens et de l'Action civique.

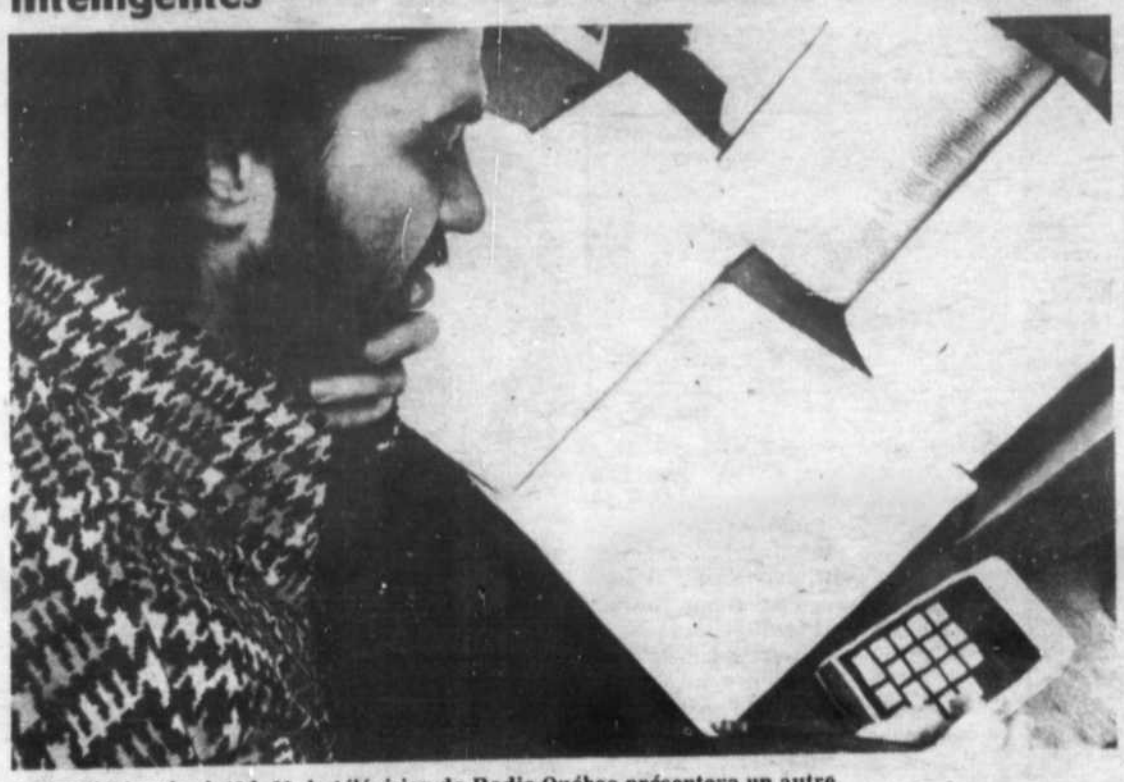
Immédiatement, un des opposants a proposé que ce dossier soit confié à l'étude Blain et Mousseau. Cette proposition a été adoptée à l'unanimité. [JMB].

## La petite histoire de Saint-Basile

Les citoyens de Saint-Basile-le-Grand qui voudraient en connaître davantage sur leur petite histoire ont maintenant la possibilité de le faire grâce aux brochures préparées à cette fin par la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly. On peut obtenir ces brochures en les achetant directement de la société d'histoire ou les consulter à la bibliothèque municipale qui en acheté 25 exemplaires.

Le conseil de ville a contribué aux recherches de la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly en lui octroyant une assistance financière de $200. [DE].

## A Radio-Québec, "Nova" présente des machines intelligentes



**Le lundi 7 janvier à 19 h 30, la télévision de Radio-Québec présentera un autre épisode du magazine scientifique "Nova". Cette heure sera consacrée aux machines intelligentes. Rappelons que "Nova" s'adresse à un public de tous les âges intéressé par la vulgarisation de la science. "Nova", c'est tout un monde fascinant à regarder à la télévision de Radio-Québec, canal 17 Montréal.**


CONSULTATION SANTE ET LOISIRS

**Conditionnement physique**

[la méthode aérobique]

AIMERIEZ-VOUS ETRE EN FORME?

"CONSULTATION SANTE LOISIRS"

invite les adultes de la région de Saint-Hilaire Beloeil à s'inscrire à la nouvelle session de COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE qui débutera le 8 janvier prochain.

COURS MIXTES

mardi et jeudi à 19h00 et 20h15 au Centre Civique de Mont Saint-Hilaire
lundi et mercredi à 19h00 et 20h00 à l'O.T.J. de St-Jean-Baptiste

COURS POUR FEMMES

mardi et jeudi à 9h00 et 10h15 au Centre Prénata Enr. à Beloeil à 14h00 au Centre Civique de Mont Saint-Hilaire

Cette session durera: 12 semaines. Coût: $60.00

On peut obtenir le dépliant de tous ces cours en téléphonant au **464-1393**

Aubaines extraordinaires

ROBES TAILLEURS MAILLOTS DE BAIN

30% de réduction

Jupes pantalons chandails blouses

40% de réduction

Le prêt à porter "Porte-Bonheur"!

Boutique Patricia

413, BOUL. LAURIER, BELOEIL, P.Q. J3H 3P2 — 464-1085

L'élégance
à bon compte!

**Profitez de notre vente de janvier**

**Paletots d'hiver**
**car-coats**
**chapeaux**
**30%** de réduction

**COMPLETS**
rég.: $210.00 à $350.00
**$139.00 à $179.00**

**VESTONS SPORT**
**30%** de réduction

**PANTALONS DE CORDUROY**
**25%** de réduction

**Chemises de toilette**
**chemises sport**
**$15.00**

**CRAVATES TUQUES ET FOULARDS**
**$5.00**

**Pour vos vacances au soleil déjà toute une sélection de vêtements d'été 1980 vous est offerte**

ensembles sport pantalons chandails
manches courtes costumes de bain
etc... etc

**PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX**
Altérations en sus
**COMPLETS SUR MESURES**
Prix régulier $385.00 et $535.00 **SPECIAL $295.00**

MERCERIE
**Richelieu**
La seigneurie pour hommes
Boutique 18-35 pour jeunes hommes

NOUVEAU DEPARTEMENT POUR JEUNES HOMMES
**Boutique 18-35 Fb. St-Honoré**

**Mail Montenach Beloeil 467-2222**

AMERICAN EXPRESS Carte Card
master charge
VISA
DINERS CLUB

# Une messe unique à McMasterville

Le 24 décembre, à 18 h 55, dans l'église de McMasterville, atmosphère familiale: "Il est né...", cris, pleurs, rires. C'est la messe des enfants. Le service d'ordre m'arrête: plus de place dans la nef, plus de place au jubé et le choeur est occupé par la crèche et les membres de l'Ecole de musique de Beloeil. Je trouve un siège près de l'autel, derrière un somptueux dieffenbachia (plante verte).

La cérémonie commence ou plutôt se poursuit. Une procession s'avance dans la nef: une dame soutenant un bouquet de roses, Marie (une beauté) portant l'enfant, Joseph, les enfants de choeur et le clergé. Sortant de la sacristie, une cinquantaine de jeunes chantres couronnés et vêtus d'aube blanche prennent place à la balustrade.

Spectacle exceptionnel! L'évangile est mimé par un groupe d'élèves. A l'offrande, le bébé Loiselle gesticule, gigote entre les mains du célébrant. Le rite liturgique est agrémenté par des cantiques de Noël, chantés par la foule et la chorale, accompagnées par les jeunes musiciens.

Après la messe, Joseph et Marie distribuent 800 cadeaux aux enfants. [**Léo-Paul Mongeau, avenue des Frères, Drummondville**].

# De la neige pour 1980? Skippy le souhaite

La saison de ski connaît un début catastrophique et le club SKIPPY aussi. En effet le club n'a pu qu'exécuter une des trois premières sorties inscrites sur son horaire, ceci est dû à des circonstances atmosphériques que les centres de ski ont eu à subir.

Le vendredi 4 janvier et le dimanche 6 janvier, le club projette de se rendre dans l'un des centres offrant les meilleures conditions de ski. Pour connaître la destination des sorties et vous procurer des billets, vous n'aurez qu'à vous présenter soit chez OLYMPIA SPORTS EXPERTS ou soit chez DISQUES LEMAIRE dès mercredi midi.

Peut-être le ski sera mieux en 80, SKIPPY le souhaite.

**Jean Arsenault**
**Pascale Poudrette**

# "Les griffes de la peur" à Radio-Québec

**Le mardi 8 janvier à 20h30, "L'écran géant" présente "Les griffes de la peur" [Eye of the cat], un film américain réalisé par David Lowell Rich avec Michael Sarrazin, Gayle Hunnicutt, Eleanor Parker et Tim Henry. Wylie, un jeune bohème, accepte de retourner vivre chez sa tante Danielle pour faciliter le complot ourdi par Kassia, afin de dépouiller la vieille dame de sa fortune. Mais les chats de la dame contrecarrent leur funeste projet. C'est donc tout un monde à regarder à la télévision de Radio-Québec, canal 17 Montréal.**

Une croisière de luxe à bord du célèbre "Loveboat" qui offre cinq ports d'escale. Une semaine à partir de $959 par personne, occupation double

SUN PRINCESS

Lorsque vous voyagez à bord du Sun Princess, vous voyagez royalement. Toutes les cabines sont de première classe . . . salle de bain avec douche, air climatisé et tapis mur-à-mur. Vous aurez du mal à faire votre choix parmi les fruits de mer appétissants, les délicieuses pâtes, les rôtis savoureux, les steaks et les desserts irrésistibles offerts lors des cinq repas par jour. Vous pourrez passer quelques heures dans l'une des grandes salles à bord,où l'on vous offre des divertissements. De San Juan, vous voguerez vers Curacao, La Guaira, Trinidad, Martinique et St-Thomas . . . Il y a toujours des activités à bord: ping pong, tir au pigeon d'argile, etc.

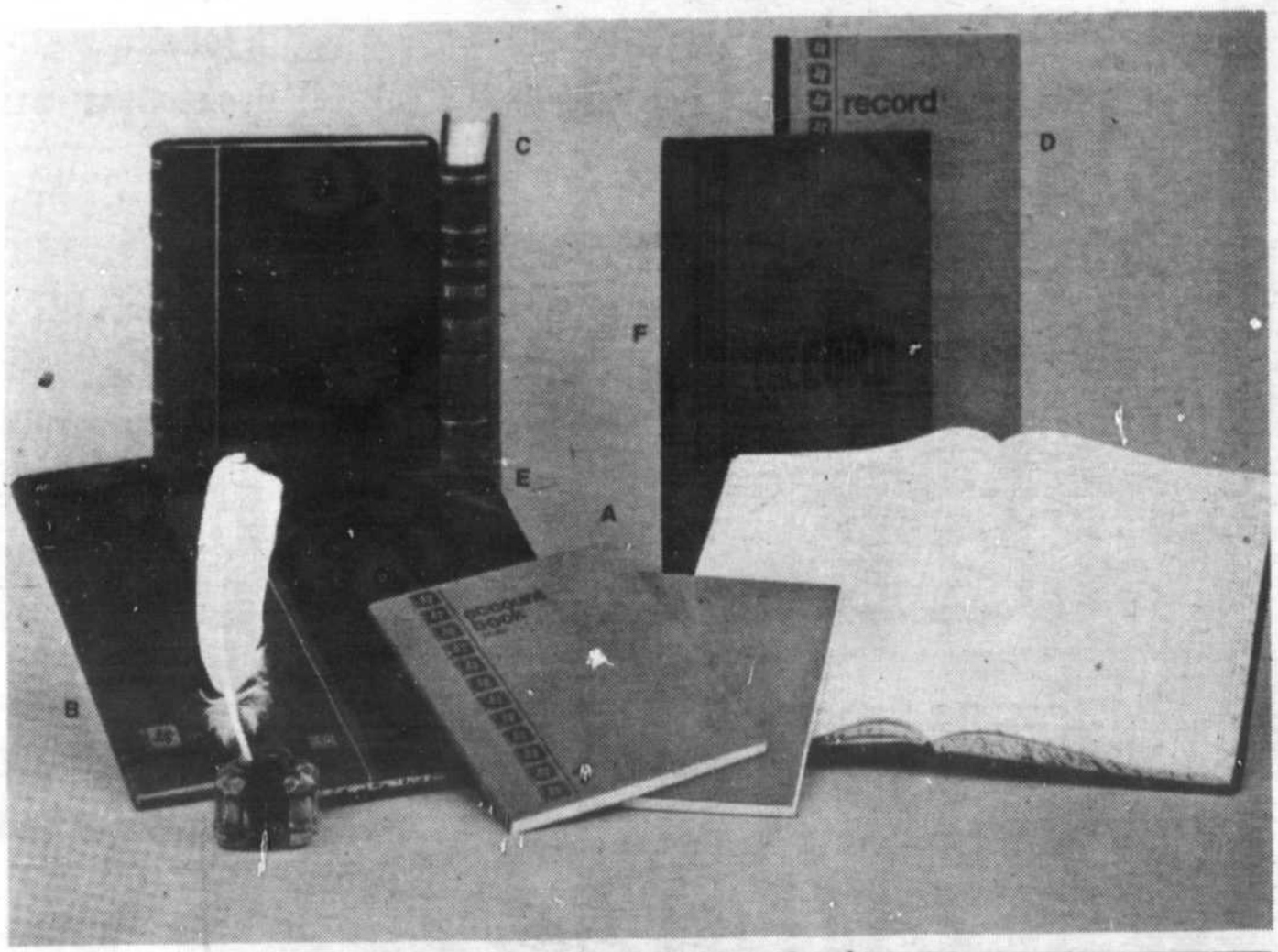
| Prix par personne en occupation double | |
|---|---|
| Départs les samedis par jet de Wardair (Cabine intérieure, Pont Capri — lit double)* | |
| Janv. | 999 |
| Févr./Mars | 1,069 |
| Avril | 989 |

*Cabine de catégorie supérieure disponible sur demande.

VOYAGES TRAVELAIDE LTÉE
MAIL MONTENACH BELOEIL
467-1171
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC
Vacances SkyLark

Le début de l'année 80.....

ça commence chez nous avec l'achat de vos livres de comptabilité, agenda, tablettes d'inventaire... calculateurs, machine à écrire et tout ce qu'il faut pour le bureau.




BIENVENUE CHEZ-NOUS
librairie landry inc.
(VOISIN DE SEARS)
245 DUVERNAY BELOEIL 464-1072

# mon oeil dans les coulisses

Avec Sam Souris

## Bonne année à tous

Au tout début de cette année 1980 et aussi d'une nouvelle décennie, je désire offrir à tous mes lecteurs mes meilleurs voeux de **BONHEUR** et de **SUCCES** et souhaite à tous de pouvoir jouir d'une excellente santé, non seulement au cours de la prochaine année mais tout au long de la décennie qui débute!... Ce qui nous mène quand même jusqu'en 1990!... Pas si mal, si on pouvait se rendre jusque là, sans problèmes, n'est-ce pas?... **"Bof!.... un an ou dix ans... Y a rien de trop beau pour ses amis"!...**

## C'est une question de philosophie

Tout comme on programme un ordinateur au chapitre de l'informatique, on peut aussi **"se programmer"** du **BONHEUR**... du **SUCCES** et même... de la **SANTE**, si on le veut vraiment!.... Il faut **VOULOIR** bien entendu et il faut savoir se conditionner en fonction d'un tel désir!... Une attitude positive... des activités socio-culturelles et physiques équilibrées et le tour est joué!... Il faut se rappeler les célèbres paroles de ce grand penseur moderne que fut **Pepsi Cola**: **"C'est dans la tête... qu'on est beau"!....**

**"Maintenant que les Fêtes sont passées, disait une mère de famille à son épicier, j'imagine que je dois avoir trois mois d'avance sur mes calories et trois mois de retard sur mes factures"!....**

## Des souhaits particuliers

A mon rédacteur en chef: "Une calculatrice qui ne sait pas soustraire"!... A **Roger De Valois**, du Bistro: "De la voix"!... A **Christos**, du Beloeil Delicatessen: "Un laveur de vaisselle"!... A **Serge Pépin**, épicier photogénique: "Le titre longtemps détenu par le Père Sablon: **Kid Kodack**"!.... A **Honorius**: "Des puces"!.... Aux policiers **"barbus"** et **"barbeux"** de Beloeil, sauf évidemment le **"p'tit Jimmy à Armand"**: "Une tondeuse TORO"!... A **"Cri-Cri"** de la Brasserie du Carrefour: "Une soirée avec Sam Souris"!... A **Maurice "le piff"** du **Poilu** de Saint-Basile: "Des cours de relaxation afin d'être moins **distrait** quand il converse avec ses clients".... ses responsabilités le pertubent drôlement!... Exemple: Tu t'informes de sa santé... et comme réponse, il t'apporte un café!... A **Gérard Rioux** et **Raynald Gendron** qui sont arrivés **"nez-à-nez"** dans le quartier No 4 lors des dernières élections municipales de Beloeil: **"Un PHOTOFINISH"** à la piste Blue Bonnet, suite à un tour de piste au pas de course!... La seule manière d'éliminer **Bussière**!... A **Raymond Trudeau**, échevin de Beloeil: "Arrêter de chercher des poux aux propriétaires"!... A **Jean-Pierre Charbonneau**, député péquiste du comté de Verchères, P.Q. Canada: **"Une bonne douzaine de OUI"**!... Aux proprios de la nouvelle **Brasserie La Chaumière** à Saint-Basile: "De continuer à servir d'aussi succulents repas canadiens à un prix vraiment abordable pour tous"!... A **Denis Malo**, "chef de la maintenance" chez Dupré: "Du meilleur hockey au forum en 1980 avec tes billets de saison"!... A **Bernard Loiselle**, député à ses heures et à **Pierre Lague**, friseur professionnel, je vous souhaite pour 1980: **"LE SENS DE L'HUMOUR"**!... Vous avez d'ailleurs tous les deux quelque chose en commun: **"Vous montez la tête des gens"**!... En terminant, vu que le Nouvel An est encore à notre porte, je souhaite aux sots un peu d'intelligence et aux intellectuels un peu de poésie... Je souhaite un peu de coeur aux riches... et un peu de pain aux pauvres!... et à tous.... **beaucoup d'amour vrai et sincère!....**

**Soyez heureux....**

**Sam Souris**


# VENTE PRE-INVENTAIRE

NE MANQUEZ PAS CA!

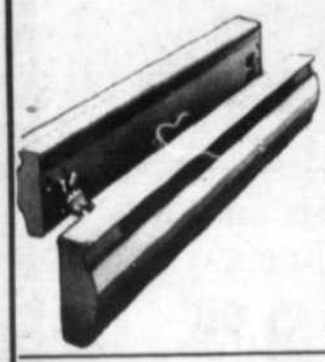
**PREMIERS ARRIVES... PREMIERS SERVIS**

**10%** DE RABAIS SUR TOUTES LES FIXTURES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES EN MAGASIN

## Economisez avec l'électricité

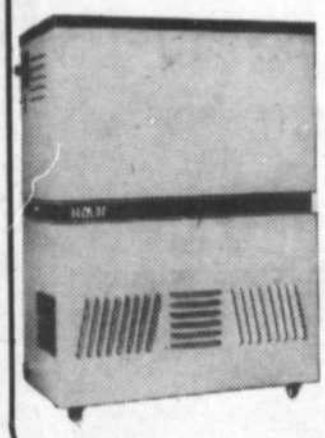
**N'attendez pas la hausse de l'huile à chauffage.**

**Profitez de nos spéciaux**



### Plinthes chauffantes

| Longueur de la Plinthe Po | cm | Watts | No. de Cat. | |
|---|---|---|---|---|
| 26 | 66.0 | 500 | B5-2605 | $16.20 |
| 38 | 96.5 | 750 | B5-3807 | $18.95 |
| 48 | 121.9 | 1000 | B5-4810 | $22.30 |
| 60 | 152.4 | 1250 | B5-6012 | $26.70 |
| 72 | 182.9 | 1500 | B5-7215 | $29.95 |
| 84 | 213.4 | 1750 | B5-8417 | $35.50 |
| 96 | 243.8 | 2000 | B5-9620 | $37.70 |
| 96 | 243.8 | 2250 | B5-9622 | $39.90 |
| 108 | 274.3 | 2500 | B5-10825 | $42.10 |



K6 — 6000 WATTS 4½ PIECES OU 900 PIEDS CARRES

K9 — 9000 WATTS 6½ PIECES OU 1200 PIEDS CARRES

T498A Unipolaire, unidirectionnel
T498B Bipolaire, unidirectionnel
- Certifié ACNOR pour rendement.
- Beige avec garniture or.

PUISSANCE: 2500 W à 120V, 5000 W à 240V — T498A: **$6.95**

GAMME DE TEMP.: 5 à 30C. — T498B: **$8.50**

Trousses de thermostats pour installation sur le chantier. Un dispositif par plinthe [N'allonge pas celle-ci].
De type à bimétal s'ajustant à un bout ou l'autre, sauf le B5-2605 [avoir boîte droite seulement].

| No. de cat. | Description | Volts | Amp-Pôle | |
|---|---|---|---|---|
| TS-5B: | Bimétal Unipolaire | 120,208,240 | 17 | $7.00 |
| TST-5B: | Bimétal Unipolaire dissimulté | 120,208,240 | 17 | $9.00 |

**KALOR INC.**
**Modèles HFC-4800 Chaufferette à Ventilateur**
**Chaufferette Portative de Construction**

DISPONIBLE EN DEUX MODELES
STYLE A

- Avec cordon de 6 pieds et prise à trois fiches avec mise à la terre.
- Cordon et prise se rangent dans la poignée pour une plus grande protection
- Se branche dans une fiche à 3 orifices de 30 amp., tel qu'illustré

**$85.00**

**DERS & Cyr & Nepveu Inc.**

Et son personnel souhaitent à tous leurs clients et amis

## Bonne et Heureuse Année

et remercient de l'encouragement apporté tout au long de l'année qui s'achève.

**Prix en vigueur jusqu'au 22 janvier 1980**

DERS

220 BRÉBOEUF, BELOEIL

(Face à Cyr & Nepreu)

467-1161

les Distributions Électriques de la Rive-Sud inc.

R. ALLARD, DIRECTEUR

Division de Cyr & Nepveu Inc.

# Salaison Beloeil Enrg.

134 BOUL. RICHELIEU BELOEIL
A COTE DU PONT DU C.N.
**TEL.: 467-4814**

HEURES D'OUVERTURE:
MARDI: 9 H 00 A 18 H 00
MERCREDI: 9 H 00 A 18 H 00
JEUDI, VENDREDI 9 H 00 A 21 H 00
SAMEDI: 9 H 00 A 17 H 00
LUNDI: FERME

**Rôti de boeuf**
Pointe de surlonge
**$2.49** li.
Frais et cong.

**Bifteck de pointe**
**$2.69** li.

**Haut-Côté**
**$1.29** li.

**BACON**
Fumé à l'érable
**$1.09** li.

**Boeuf haché**
maigre
**$20.90** 10 li.

**Côtes de boeuf**
entière [rib]
[25-35 li.] C-1
**$1.55** li.

**Surlonge entier C-1**
[25-35 li.]
**$2.08** li.

**Tête à fromage**
**$1.09** li.

**Boeuf haché**
mi-maigre
**$14.90** 10 li.

**Longe de boeuf**
25-35 li. C-1
**$2.09** li.

## Bonne et Heureuse Année à tous

## Préparation pour congélateur

(emballage et congélation inclus)
**Prix en vigueur jusqu'au 5 janvier**

**Cat. A-1**

| Arrière | Avant | Côté |
|---|---|---|
| 160-180 li. **$1.93** li. | 170-190 li. **$1.43** li. | 325-375 li. **$1.63** li. |

**Cat. C-1**

| Arrière | Avant | Côté |
|---|---|---|
| 160-180 li. **$1.76** li. | 170-190 li. **$1.19** li. | 325-375 li. **$1.46** li. |

## Boeuf de l'ouest seulement

Nous préparons la fondue chinoise

## signé doris lussier

### "Dites... si c'était vrai!"

Au travers des jolis airs de Noël qui réveillent en nos mémoires, avec nos souvenirs d'enfants, les images merveilleuses qui faisaient notre grande joie de petits, j'ai entendu ce matin, l'immortelle chanson de Jacques Brel "Dites... si c'était vrai!". Et ça m'a fait profondément réfléchir.

Je vous regarde vivre. Nous sommes toujours à la course, les problèmes nous étreignent (quand ils ne nous tombent pas dessus nous courons après...), nous sommes pressés de toutes parts, le rythme de l'existence est fou, nous allons vite, nous mangeons vite, nous jouissons vite, nous dormons vite... et nous ne pensons presque plus. L'existence nous bouscule et nous rend imperméable à la saveur des choses de l'âme et à la poésie de notre destin humai.

Et pourtant.

Pourtant il y a des promesses de bonheur qui nous ont été faites. Nos mères nous ont raconté qu'un jour, il y a 1979 ans de cela, par la grâce d'un mystère joyeux, l'amour est venu au monde dans la chair fraiche et tendre d'un Enfant. Et nous avons trouvé ça beau. Emouvant.

Et si en plus c'était vrai!

S'il s'avérait qu'au delà de la douce poésie qui flotte sur les heures joyeuses de la Fête, il y a la réalité de l'amour vivant...

Si c'était vrai, comme l'a dit plus tard dans sa vie cet Enfant devenu grand, que la paix est au bout de notre coeur et qu'il suffit de l'écouter pour que les hommes soient heureux...

Si c'était vrai, je le croirais.

Mais on ne sait pas. Et c'est justement parce qu'on ne sait pas que c'est un mystère.

Le mystère de la foi.

Pourtant il faut croire à quelque chose. Ou à quelqu'un. Sans ça la vie n'est pas vivable. Moi, mon intelligence est trop faible pour, de ses seuls yeux, voir la Vérité et en avoir la certitude absolue.

Alors faute de croire comme je voudrais, j'espère comme je peux. Comme dit Péguy, ma foi, c'est l'espérance. Mystère pour mystère, puisque de toutes façons on est en plein dedans, s'il faut donner son coeur à une idée, c'est à l'espérance que je donne le mien. Parce qu'elle est plus belle que le désespoir. Et parce que j'aime mieux le vert que le noir...

Croire, ce n'est pas donné à tout le monde. Il faut avoir des lumières spéciales pour voir la réalité. Il faut la grâce. Mais pour espérer, ce n'est pas nécessaire d'être un savant ni saint: il suffit d'être du monde ordinaire comme vous et moi, et d'avoir le simple goût du bonheur.

Notre passé, c'est déjà un souvenir, mais notre avenir, c'est encore une espérance. Et je souhaite que l'avenir donne aux merveilleuses images de bonheur que Noël a jetées comme une fraicheur dans nos âmes d'enfants la chance que leur rêves s'épanouisse en réalité.

"Dites... si c'était vrai!"

Si c'était maman qui avait raison...

**Doris Lussier**


**ASSURANCE AUTO**
Nous représentons 21 compagnies
**L.-M. DESILETS INC.**
**467-9311 MTL: 861-5395**
45 rue Messier, Mont Saint-Hilaire

pourquoi dire oui au référendum

## Le Québec est maintenant prêt pour la souveraineté-association

Un oui massif au référendum du printemps prochain marquera l'aboutissement de l'étonnante évolution du Québec au cours des vingt dernières années. Presque tous les Québécois considèrent maintenant qu'ils ont une spécificité nationale. Ils en sont fiers et ils sont maintenant prêts à l'assumer.

Durant la révolution tranquille, nous avons pris un bon coup de maturité et de confiance en soi. Duplessis avait déjà affirmé notre volonté de nous gouverner nous-mêmes avec l'implantation de la double imposition. A partir de 1960 cependant, le mouvement prend une tout autre ampleur. Dans tous les domaines en même temps (énergie, éducation, finance...), le Québec montre qu'il est capable de se prendre en mains. En 1962, c'est l'élection sur la nationalisation de l'électricité. Les Québécois font fi des complexes de peur et d'incapacité congénitale que tentent de leur inculquer les puissances du monde de l'énergie. Il est entendu qu'en disant oui à la nationalisation on prenait le contrôle d'un outil très puissant qu'il nous fallait apprendre à manoeuvrer et à contrôler dans le sens du meilleur intérêt des Québécois. Les magnifiques réussites de la Manic et de la Baie James et notre situation énergétique enviable confirment que notre décision de 1962 était à la fois courageuse et bonne.

Quand il fut question d'assurance-maladie au Canada, le gouvernement libéral du Québec décida de faire bande à part et de créer et d'administrer son propre régime. C'était, une fois de plus, affirmer notre volonté et notre capacité à nous occuper de nos propres affaires.

Même scénario avec la Régie des rentes du Québec et son pendant la Caisse de dépôts et placements qui nous ont permis de mettre le pied pour de bon dans le monde hermétique de la finance et en outre de valoriser et de favoriser les carrières d'actuaire et d'analyste financier réservées aux anglophones jusqu'alors. Quinze ans plus tard, on se rend compte que nous avons un réservoir prodigieux d'excellents administrateurs. Fait à signaler, la fougue des Caisses d'entraide économique illustre bien le chemin parcouru depuis l'époque pas si lointaine où il fallait être anglophone pour siéger à un conseil d'administration.

Plus près de nous, souvenons-nous de la fameuse loi sur l'assurance-automobile. Tous ceux qui avaient des intérêts dans le système lourd et coûteux jusqu'alors en vigueur se déchaînaient dans les médias pour dire aux Québécois que le système proposé par madame Payette serait une catastrophe. Il fallait s'attendre à de fortes hausses de primes et à un service minable. De fait, la campagne (que nous avons payée avec nos primes) était si bien orchestrée que les sondages révélaient qu'une majorité de Québécois rejetaient la proposition péquiste. Un an et demi plus tard, nous réalisons que nous n'avons jamais eu un aussi bon système. La première hausse de prime n'aura pas lieu avant le 3e anniversaire et le délai moyen requis pour régler une réclamation n'a rien de comparable avec ce qui existait auparavant.

Voilà autant d'exemples tirés de l'histoire récente qui montrent bien que l'étapisme de monsieur Morin a commencé bien avant le 15 novembre 1976. Le Québec a parcouru beaucoup de chemin depuis 1960. Il est bien évident que chaque fois qu'on dérange des intérêts, ceux-ci ne manquent pas de moyens pour tenter de nous persuader que nous sommes des incapables. Moi, je ne doute plus que collectivement nous sommes capables de nous prendre en charge. Avec la Souveraineté-Association, nous aurons un seul gouvernement. Les deniers publics seront alors administrés efficacement par et pour les Québécois.

**Pour le groupe des oui,**
**Jean-Guy Panneton**

DEPOSITAIRE
CHEVROLET, OLDSMOBILE
CADILLAC, CAMION

Dupré automobiles 1965 inc.

Location à long terme
(camion, automobile)
Financement G.M.A.C.

43 ans d'expérience dans les produits G M

18 Boul. Laurier McMasterville

REGION 467-2804 MONTREAL 861-6339

LE SERVICE D'ABORD

une des plus grande salle de montre au Québec

Les 9, 10, 11, 12 et 13 janvier

# Tournoi provincial de ballon sur glace à Saint-Denis

La Brasserie LABATT de Saint-Hyacinthe et votre embouteilleur COCA-COLA, se feront un plaisir d'être vos hôtes pour les 9, 10, 11, 12 et 13 janvier 1980 lors du deuxième tournoi provincial de ballon sur glace de votre région, au centre sportif Louis-Gauthier à Saint-Denis.

Ce tournoi tant attendu permettra de réunir toutes les équipes de classes intermédiaires de la région ainsi que les équipes séniors de la province tant masculines que féminines.

En plus des équipes de Saint-Denis bien entendu, on pourra voir des gens de Contrecoeur, Saint-Rock, Saint-Hyacinthe, Saint-Bernard, Sorel, Saint-Bruno, Saint-Marcel. D'autres équipes viendront de Montréal, Sainte-Thérèse, Laval et tenez-vous bien, de Saint-Alexis-des-Monts!

Les bourses et trophées, au montant de 2,500$ seront commandités par la Brasserie Labatt de Saint-Hyacinthe. Des trophées individuels seront décernés aux joueuses et joueurs les plus utiles du tournoi.

Pour obtenir des informations supplémentaires vous pouvez vous adresser à Roger Dubé, Bar salon des patriotes à Saint-Denis à 787-3331; à Howard Grégoire, Pointes-aux-Trembles, 645-5559; à Claude Levasseur Pointes-aux-Trembles, 645-7343.

Les cérémonies d'ouverture se feront en présence des membres des conseils municipaux locaux le jeudi 9 janvier à 19 heures.

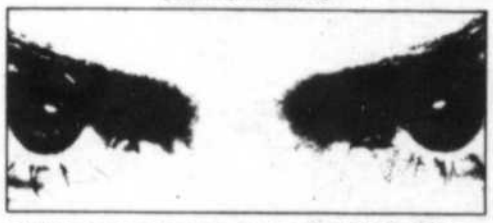
Bienvenue à tous les amateurs de ballon sur glace de la région. [LP].


Le Parti des Citoyens
désire profiter de la période des fêtes pour remercier les personnes qui ont travaillé au cours de la dernière campagne électorale municipale et réitère ses meilleurs voeux de bonheur et santé pour la nouvelle année

Parti des Citoyens de Beloeil

jean gerard d.c
Docteur en chiropratique
Maison Chiropratique
775 Boul. Laurier
Beloeil
467-0443

ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION
$195.
[Déductibles pour fins d'impôt]
LPS®
[Language Power Systems]
Permis du Ministère de l'Education No 749766
[culture personnelle]



- Vous ne parlez pas un mot d'ANGLAIS?
- Vous vous débrouillez mais vous voulez PERFECTIONNER?
- LPS a un cours fait sur mesure pour vous.
- Chez LPSD vous apprenez en petits groupes et vous bénéficiez des techniques d'enseignement les plus modernes.

Vous désirez plus de renseignements sur les cours LPS dispensés à St-Hyacinthe?

Appelez-nous sans frais en composant directement:

1-800-361-5305

SIEGE SOCIAL: 9 Frontenac, Etage F
Place Bonaventure,
MONTREAL, H5A 1C8

Début des cours le 14 janvier 1980

INSCRIPTIONS:
AUBERGE DES SEIGNEURS
1200 Daniel Johnson St-Hyacinthe
LE 10 JANVIER 1980
ENTRE 15 H 00 ET 21 H 00

Boucherie Pierre
BIERE et VIN
280 BOUL. LAURIER, MONT SAINT-HILAIRE
467-1746

numéro

Rôti du Roi
A1
aucune perte
$2.99 li.

ROTI COTES CROISEES
A1
$2.09 li

ROTI DE POT AU FEU
A1
$1.99 li

ROTI PORC ROULE
très maigre
$1.29 li

SUR LA QUALITE DES VIANDES COUPE FRANCAISE A SON MEILLEUR

FESSE DE JAMBON
désossé, aucune perte
$1.49 li

POITRINES DE POULET
10 li et plus
$11.89

CUISSES DE POULET
10 li et plus
$9.89

BOEUF HACHE MAIGRE
10 li
$21.89

BOEUF HACHE MI-MAIGRE
10 li
$16.89

## Des fermières de Sainte-Madeleine

Notre réunion mensuelle avait lieu le 12 décembre dernier. Mme la Présidente a salué les membres et leur a offert les voeux pour Noël et le Nouvel An.

Nous avons reçu de beaux cadeaux pour les personnes du Foyer et nous vous remercions beaucoup. S'il y a des personnes qui n'ont pu venir à l'assemblée et qui veulent donner quelque chose, vous pouvez m'appeler à 795-3900 et je vous donnerai les informations à ce sujet.

La gagnante pour les travaux du mois a été Mme Huguette Graveline. Le prix-anniversaire de décembre alla à Mme Gisèle Palardy. Mme Gisèle Champagne a gagné une poinsettia et un autre poinsettia, gracieuseté de M. Germain Girouard, a été gagnée par Mme Simone Tétreault.

Quatre comités culturels sur l'année de l'enfant furent formés et chacun eut l'occasion d'émettre ses opinions.

Quelques messieurs vinrent se joindre à nous et notre invité, M. Jean-Louis Rétif des Vignobles Chanteclerc Ltée de Rougemont nous montra comment préparer des cocktails et nous avons pu en déguster à notre guise.

Un goûter a été servi à la fin de la soirée.

A notre prochaine réunion le 9 janvier, nous irons au Foyer. Nous vous demandons de vous rendre à l'école pour 19 heures. [Jeannette Gauthier].

## horaire des cliniques itinérantes

Des cliniques de puéricultures et d'immunisations pour enfants auront lieu aux endroits suivants:

**Le mardi 8 janvier 1980:** McMasterville, au sous-sol de l'église, de 10 h 00 à 12 h 00.

**Le mardi 8 janvier 1980:** Beloeil, Paroisse Maria-Goretti à l'église, de 13 h 30 à 16 h 00.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour les voyageurs se tiennent au Service de Prévention (Unité-Sanitaire) au 2750, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 h 30 à 16 h 00, le mercredi de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 00 ainsi que le vendredi de 9 h 00 à 11 h 30. Pour renseignements composez 773-6811 (poste 434 ou 435).


2 POUR 5

3 COIFFEURS
MAURICE
RITA
LISE
pour vous servir
et vous conseiller
dans le choix
de votre coiffure.

Coupes stylisées
Modeling

Nouvelle adresse
LE POILU
14 SAVARIA
ST-BASILE
653-0291

Aussi Les Galeries Cousineau St-Hubert
462-0130.



Offre du Premier de L'an

un moment mémorable

Une 8 x 10 · Deux 5 x 7
Dix photos de portefeuille
Quatre porte-bonheur

10.95
ENSEMBLE COMPLET 10.95
MOINS DÉPÔT .95
SOLDE DU 10.00
(EN APPROBATION)

Mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi
les 8, 9, 10, 11 et 12 janvier 1980
Mardi et mercredi: 10 h 00 à 17 h 00
Jeudi et vendredi: 10 h 00 à 20 h 00
samedi: 10 h 00 à 16 h 30

- COMMANDE POUR L'ENSEMBLE SEULEMENT
- SATISFACTION COMPLÈTE SINON VOTRE DÉPÔT EST REMBOURSÉ
- UNE SESSION PAR SUJET.
- LES ENFANTS DE MOINS DE 18 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS D'UN PARENT OU D'UN TUTEUR.

NOUVEAU GRAND PORTRAIT DÉCORATIF DISPONIBLE MOYENNANT EN PLUS $6.95

Zellers
Mail
Montenach,
Beloeil


Pour vous cette semaine, une nouvelle chronique mensuelle qui traitera de la décoration et qui sera présentée par Robert Emond, conseiller en aménagement intérieur nouvellement arrivé à Saint-Hilaire et en collaboration avec Décor Saint-Hilaire (Terrasses Mont Saint-Hilaire), magasin de peinture et tapisserie et autres accessoires nécessaires à l'aménagement de votre foyer.

Cette semaine, nous entreprenons la décoration d'une cuisine adjacente à la salle à dîner et qui présentait pour le client certains problèmes d'agencement.

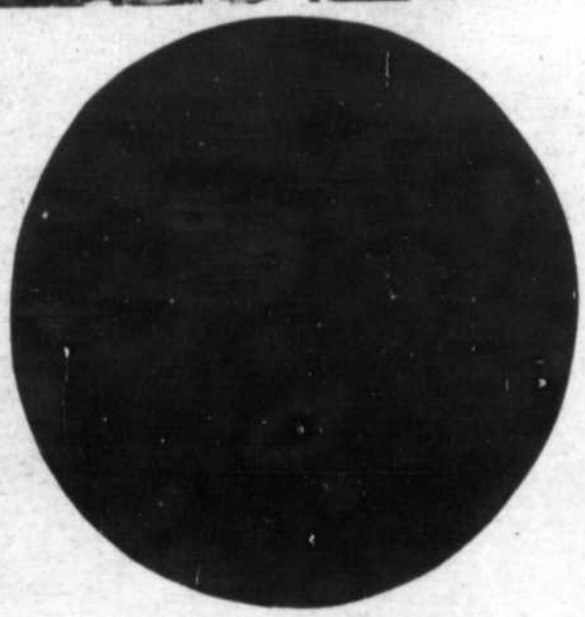
Après discussions des goûts et tenant compte des idées et de l'ameublement de tek d'une très belle valeur qui existait déjà et que le client désirait conserver, une tapisserie au feuillage d'automne ainsi que le compagnon s'unissent pour former un ensemble de couleurs qui donne de la clarté à la pièce (tapisserie provenant du catalogue Fresh and Brite), le plafond de couleur beige (peinture Sico) s'harmonise avec l'ensemble de la pièce.

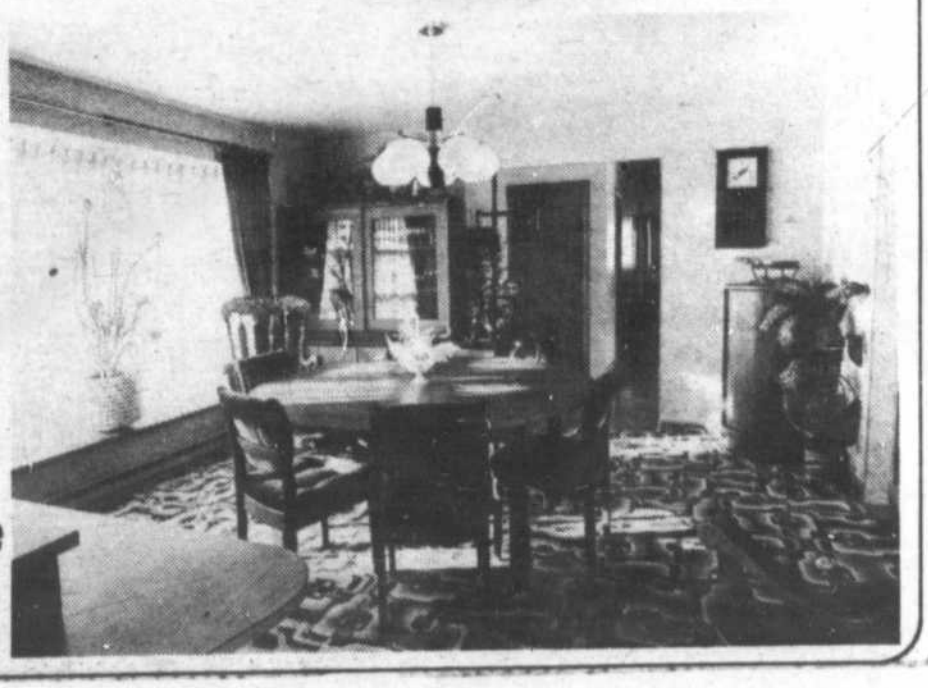
Une petite fenêtre ainsi que le B-window de la salle à dîner sont habillés d'un filet de couleurs beige et blanc cassé (compagnie Saletex) et de deux panneaux (de la compagnie Russ Textile) de couleur orange brûlé (100% coton), le tout sur pôle de laiton.

Comme vous pouvez le constater, il est possible de réaliser avec un budget raisonnable l'aménagement d'un coin de votre maison où il vous plaira d'y vivre en toute quiétude.

Robert Emond,
conseiller en aménagement
intérieur de:

**Décor St-Hilaire**
Terrasses Mont Saint-Hilaire
Mont Saint-Hilaire
**464-2141**





# l'oeil médical

## Le vieillissement et la médecine préventive

Une des grandes pierres d'achoppement de la médecine est son échec face au processus du vieillissement: on ne peut même pas dire pourquoi un être vivant doit nécessairement vieillir et surtout, la longévité maximale de l'homme n'a pas changé depuis la préhistoire.

Cependant, on a réussi à identifier un certain nombre de facteurs qui contribuent au vieillissement prématuré de l'organisme, c'est-à-dire à la perte de vitalité physique et intellectuelle "avant le temps", bien avant cette durée maximale de vie.

Là où intervient la "médecine préventive", c'est dans la mise au point de mesures très simples permettant de prévenir ou au moins de minimiser ce vieillissement prématuré. La recherche de telles mesures préventives nous a amené, entre autres choses, à redécouvrir et surtout à appliquer un très vieux principe, à savoir qu'une fonction biologique se maintient à un haut niveau d'autant plus longtemps qu'elle est davantage utilisée. D'où l'exercice comme mesure préventive de base, qu'il s'agisse de l'exercice du système cardio-respiratoire par le sport (marche, jogging, natation, etc.) ou de l'exercice de son cerveau par des activités intellectuelles et sociales accrues.

Un vieil adage dit que "l'on a l'âge de ses vaisseaux", insistant par là sur le rôle prépondérant de l'artériosclérose (c'est-à-dire le "vieillissement" de vaisseaux) dans la perte prématurée de notre vitalité physique et mentale.

Or on sait maintenant très bien que le simple fait d'éviter de détruire délibérément nos vaisseaux par des facteurs nocifs, le tabagisme étant de nos jours le plus important, couplé au fait d'exercer fréquemment notre système cardio-vasculaire par l'exercice régulier, suffit à maintenir la circulation du sang dans toutes les parties de l'organisme, cerveau inclus, jusqu'à un âge très avancé.

En un mot, la médecine préventive, sans pouvoir vous promettre d'ajouter des années à votre vie, peut au moins vous indiquer comment "ajouter de la vie à vos années".

**Pierre Martel, m.d.**


DOMENICO PIZZERIA
1017, rue Dupré
Beloeil 467-5521

B.B.Q. - Mets Canadiens
LIVRAISON GRATUITE

ECOLE DE MUSIQUE BOISVERT LTÉE
464-0918
PIANOS - ORGUES
INSTRUMENTS MUSIQUE
MUSIQUE EN FEUILLES
ACCESSOIRES, ETC.
600 SIR WILFRID LAURIER, BELOEIL
MAIL MONTENACH

VENTE DE JANVIER
PROFITEZ DE CES
AUBAINES
Tous nos vêtements d'hiver réduits!

Grand choix d'habits de ski de fond et alpin pour hommes, femmes et enfants
grandeurs et couleurs assorties
REDUCTION DE 33 1/3 % SUR PRIX REGULIER

HABITS DE NEIGE ET MOTONEIGE
pour hommes, femmes et enfants
REDUCTION DE 33 1/3 % SUR PRIX REGULIER

LES ENTREPRISES M.G.
850 BOUL. LAURIER MT-ST-HILAIRE
PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE COTE
CHARGEX VISA

Répétition intentionnelle d'une image





LES TERRASSES
MONT-
ST-HILAIRE

STUDIO de PHOTOGRAPHIE
Son et lumière
PHOTOGRAPHES PROFESSIONNELS PROFESSIONAL PHOTOGRAPHERS
Les Terrasses Mont Saint-Hilaire

Faites-vous photographier
en studio et obtenez
2 8 X 10 couleurs
pour le prix d'un

POUR RENDEZ-VOUS
464-2931

Spécial jusqu'au 31 janvier 1980

Laura Secord

Pharma PLUS
HENRI PRIMEAU
Les Terrasses Mont Saint-Hilaire
disponible aussi au 306 Boul. Laurier, Beloeil
VISA

Au Relais du Jeans

Des rabais
ALLANT DE
10% à 50%
Venez voir nos nouvelles coupes de jeans (painter pants) pour le printemps
Disponible à nos deux boutiques
327 boul. Laurier Mont Saint-Hilaire 467-5727
aux Terrasses Mont Saint-Hilaire
326 boul. L'Heureux Beloeil 467-2468

RABAIS DE
10% à 50%
SUR TOUTES MARCHANDISES EN MAGASIN
Très grand choix dans les vêtements de maternité et enfants.
Tirage de 2 sous-vêtements Wonder Bra par semaine pendant 4 semaines. Le samedi à 16 h 00

Lingerie Isabelle Enrg.
Terrasses Mont St-Hilaire (Mont St-Hilaire)
464-0222

FLEURS DE CACTUS
464-0340
ARRANGEMENTS FLORAUX
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS - SECHEES
FLEURS NATURELLES
FLEURS DE SOIR, PANIERS DE FRUITS
PLANTES RARES ET INUSITEES
Heures d'ouverture: Lundi: fermé - Mardi et mercredi: 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi: 9h00 à 21h00 - Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 10h00 à 15h00.

Service de décoration professionnelle à domicile
ROBERT EMOND
Conseiller en aménagement intérieur
Draperies
Papiers peints en magasin
Papiers peints Stock
Papiers peints sur catalogue
Tapis
20% à 70% escompte
SUR TAPISSERIE EN MAGASIN
Décor St-Hilaire
Terrasses Mont St-Hilaire
464-2141

Paul Monin, propriétaire

BELOEIL
RIVIERE RICHELIEU
SAINT-HILAIRE
RUE FORTIER
LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
BOUL. LAURIER

464-0710
10%
EN TOUT TEMPS
AU COMPTOIR
Nettoyeur Rive-Sud
333 boul. Laurier
Terrasses Mont St-Hilaire
464-0710

Surveillez nos super aubaines chaque semaine dans l'Oeil Régional à nos trois magasins
Chez-nous vous trouverez un service courtois et rapide.
POUR VOUS ACCOMMODER
NOUS FAISONS LA LIVRAISON
Les Super Marchés
Serge Pépin
94, RUE SAINT-MATHIEU, BELOEIL
360, BOUL. L'HEUREUX, BELOEIL
345, BOUL. LAURIER, MONT SAINT-HILAIRE

Marchés Serge Pépin
là où le Service Prime

la tabatière ENR.
Tabac
pipes
cadeaux
revues
journaux
cartes de souhaits Hallmark
Bienvenue à tous!
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
464-2512

Nous offrons à notre clientèle nos Meilleurs Voeux pour une Nouvelle Année

LES TERRASSES
MONT-
ST-HILAIRE

# Nos prix

## POULET FRIT
PANÉ—SURGELÉ—FLAMINGO
PANIER 2 LB 1 OZ

**2.78**

PRIX HABITUEL 4.39

**ÉCONOMIE 1.61**

## BOEUF HACHÉ
BONI NUTRITION
MI-MAIGRE

**1.98** LB

PRIX HABITUEL 2.18 LB

**ÉCONOMIE .20 LB**

## JEUNES DINDES "UTILITÉ"
BONI NUTRITION
DU CANADA—SURGELÉES
6 À 16 LB

**.88** LB

**AUBAINE!**

## JEUNES DINDES CATÉGORIE A
BONI NUTRITION
DU CANADA—SURGELÉES
6 À 24 LB

**.98** LB

**AUBAINE!**

## JEUNES DINDES "GOLDEN BIRD"
DE LUXE OU DIND•O•JUS—CANADA
CATÉGORIE A—SURGELÉES
IMPRÉGNÉES D'HUILE—6 À 24 LB

**1.18** LB

**AUBAINE!**

TOURTIÈRE SURGELÉE — LA BELLE FERMIÈRE OU TAILLEFER — 500 g — AUBAINE! 1.48

JARRETS DE PORC — SURGELÉS — LB — AUBAINE! .48

BACON DÉCOUENNÉ — LAZY MAPLE—SWIFT — PAQ. 1 LB — AUBAINE! 1.48

SAUCISSES FUMÉES — DOMINO — PAQ. 1 LB — AUBAINE! 1.28

PIZZA TOUTE GARNIE — DA VINCI—6" — 283 g — AUBAINE! 1.48

PÂTÉS IMPÉRIAUX (ROULÉS AUX OEUFS)—AVEC SAUCE—WONG WING — PAQ. DE 12 — AUBAINE! 1.69

BOLOGNE TRANCHÉ — MAPLE LEAF — PAQ. 16 OZ — AUBAINE! 1.59

BOEUF FUMÉ — TRANCHÉ—COORSH — PAQ. DE 4 ENV. DE 2 OZ — AUBAINE! 2.19

CRETONS TAILLEFER — EN VRAC — LB — AUBAINE! 1.69

SIMILI POULET — TRANCHÉ—BILOPAGE — COMPTOIR CHARCUTERIE — LB — AUBAINE! 1.49

JAMBON CUIT — TRANCHÉ—TAILLEFER — COMPTOIR CHARCUTERIE — LB — AUBAINE! 2.78

SAUCISSES PORC ET BOEUF — TAILLEFER — LB — AUBAINE! 1.38

## ORANGES "NAVEL"
BONI NUTRITION
DE LA CALIFORNIE—GROSSEUR 138

**15/.99**

**AUBAINE!**

## POMMES GRANNY SMITH
DE FANTAISIE
DE LA FRANCE

**.59** LB

**AUBAINE!**

## COURGETTES ZUCCHINI
DU MEXIQUE
BONI NUTRITION

**.48** LB

**AUBAINE!**

## POMME DE TERRE
BONI NUTRITION
DE TABLE-LAVÉES-RÉCOLTE DU QUÉBEC-CANADA NO. 1
SAC 10 LB

**.67**

**AUBAINE!**

## LAITUE ROMAINE
BONI NUTRITION
DE LA CALIFORNIE
GROSSEUR 24

CH. **.59**

**AUBAINE!**

## CONCOMBRES DU MEXIQUE
BONI NUTRITION
SUPER SÉLECTIONNÉ-CANADA NO. 1
GROSSEUR 24

**2/.69**

**AUBAINE!**

## CELERI PASCAL
BONI NUTRITION
DE LA CALIFORNIE
CANADA NO. 1
GROSSEUR 24 - CH.

**.88**

**AUBAINE!**

## Dominion développe de plus grandes et de meilleures photos!

Pour un développement rapide et de haute qualité de vos films, laissez-les à votre supermarché Dominion et nous vous ferons part de notre offre exclusive pour le développement de 3 photos contre chaque négatif imprimable.

| | | | |
|---|---|---|---|
| C110 et C126 | 12 poses | Vous recevrez | 36 photos |
| C110 et C126 | 20 poses | Vous recevrez | 60 photos |
| C135 | 24 poses | Vous recevrez | 72 photos |
| C135 | 36 poses | Vous recevrez | 108 photos |

## $1 UN DOLLAR DE RABAIS $1

Sur les bas prix de Dominion lorsque vous laissez un rouleau de film C-41.

- Tous les supermarchés disposent d'un service de développement de photos.
- L'offre s'applique uniquement au développement des rouleaux C-41.
- Ce bon doit être soumis au moment où le film est laissé.

CE BON EST VALIDE JUSQU'AU 19 JANVIER 1980

# les meilleurs!

## JUS DE TOMATE
DE FANTAISIE—DOMINION
BTE 19 OZ LIQ.

4/$1

PRIX HABITUEL .36

ÉCONOMIE .44

## MÉLANGE À SOUPE
POULET ET NOUILLES—LIPTON
PAQ. DE 2 ENV.

2/$1

PRIX HABITUEL .57

ÉCONOMIE .14

## DÎNER KRAFT
MACARONI AU FROMAGE

3/$1

PAQ. 225 g

PRIX HABITUEL .41

ÉCONOMIE .23

## BISCUITS DOMINION
BRISURES DE CHOCOLAT

1.69

SAC 32 OZ

PRIX HABITUEL 1.98

ÉCONOMIE .29

## PAPIER DE TOILETTE
BLANC—CASHMERE

Cashmere

2.69

PAQ. DE 12 ROUL.

PRIX HABITUEL 3.49

ÉCONOMIE .80

## CHAMPIGNONS TRANCHÉS
DE CHOIX—MA LING

.79

BTE 10 OZ LIQ.

PRIX HABITUEL .89

ÉCONOMIE .10

## CHOCOLAT CHAUD
NESTLÉ—INSTANTANÉ

1.79

CONT. 454 g

PRIX HABITUEL 1.97

ÉCONOMIE .18

## SIROP DE TABLE
HABITANT

.79

CARAFE 500 ml

PRIX HABITUEL .89

ÉCONOMIE .10

| | | AUBAINE! |
|---|---|---|
| BEIGNETS AU SUCRE OU NATURE RICHMELLO | PAQ. DE 24 | .99 |
| TARTELETTES AU BEURRE RICHMELLO | PAQ. DE 12 | 1.49 |
| FROMAGE FONDU KRAFT TRANCHES RÉGULIÈRES "SINGLES"—CANADIAN | PAQ. 16 OZ | 1.85 |
| SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT | POT 1 litre | 1.69 |
| BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX—KRAFT | POT 375 g | 1.09 |
| MARGARINE RÉGULIÈRE EN QUARTIERS PARKAY—KRAFT | PAQ. 32 OZ | 1.57 |
| CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE | POT 10 OZ | 6.59 |
| BISCUITS PETIT BEURRE LIDO | PAQ. 400 g | .99 |

| | | AUBAINE! |
|---|---|---|
| SACHETS DE THÉ ORANGE PÉKOE RED ROSE | PAQ. DE 60 | 1.79 |
| POIVRE NOIR MOULU—CLUB HOUSE | CONT. 100 g | 1.83 |
| CROUSTILLES RÉGULIÈRES HUMPTY DUMPTY | SAC 200 g | 1.05 |
| GRAINS DE CAFÉ RICHMELLO | SAC 15 OZ | 4.09 |
| LAIT EN POUDRE INSTANTANÉ—CRINO | PAQ. 1.5 kg | 4.89 |
| JAMBON CUIT MAPLE LEAF | BTE 24 OZ | 3.69 |
| ÉPAULE DE PORC CUITE—GENRE PICNIC MAPLE LEAF | BTE 16 OZ | 3.09 |
| SPAGHETTI SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ CATELLI | PAQ. 500 g | .59 |

| | | AUBAINE! |
|---|---|---|
| SAUCE À LA VIANDE CATELLI | BTE 14 OZ LIQ. | .69 |
| SAUCE GAZA SANDWICH POULET CHAUD | BTE 10.4 OZ LIQ. | .48 |
| SAUMON ROSE GOLD SEAL | BTE 7-3/4 OZ | 1.49 |
| NOURRITURE POUR CHIENS MORCEAUX DE BOEUF ALPO | BTE 23-3/4 OZ | .69 |

| | | AUBAINE! |
|---|---|---|
| FRITES SURGELÉES COUPE RÉGULIÈRE AU FOUR—McLEAN | SAC 32 OZ | .89 |
| FRAISES TRANCHÉES SURGELÉES DOMINION | PAQ. 15 OZ | 1.09 |
| PIZZA DE LUXE SURGELÉE DOMINION | 24 OZ | 2.59 |
| FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD | SAC 2.1 kg | 1.65 |

| | | AUBAINE! |
|---|---|---|
| SAINDOUX TENDERFLAKE MAPLE LEAF | CONT. 48 OZ | 2.29 |
| BISCUITS POUR CHIENS SAVEURS VARIÉES MILK BONE | PAQ. 28 OZ | 1.23 |
| CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES—PURE LAURA SECORD | POT 8 OZ LIQ. | .97 |
| ESSUIE-TOUT COULEURS VARIÉES SCOTT | PAQ. DE 2 ROUL. | 1.39 |

| | | AUBAINE! |
|---|---|---|
| GANTS DE CAOUTCHOUC PETIT, MOYEN OU GRAND—PRINCESS | PAIRE | .89 |
| NETTOYEUR À FOUR AÉROSOL EASY OFF | CONT. 400 g | 1.39 |
| SERVIETTES FÉMININES RÉGULIÈRES CONFIDETS | PAQ. DE 12 | .99 |
| EAU OXYGÉNÉE PHARMO 10 VOLUME | BOUT. 8 OZ LIQ. | .49 |

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 8 janvier 1980 (sauf les produits de boulangerie le samedi 5 janvier 1980) dans les Supermarchés Dominion suivants:
1999 boul. Roland Therrien, Longueuil 2685 Chemin Chambly, Longueuil et 7200 Boul. Taschereau, Brossard

**Les Supermarchés Dominion Limitée**

Ça c'est du supermarché Dominion

# STEIN

# Bonnes et heureuses

BOUCHERIE

**JARRETS DE PORC SURGELÉS**
La Lb
**49¢**

**BOLOGNE EN TRANCHES**
SWIFT
PQT DE 6 OZ
**69¢**

BOUCHERIE

**BOEUF HACHÉ ORDINAIRE**
La Lb
**$1.48**

BOUCHERIE

**GIGOT D'AGNEAU**
SURGELÉ
DE LA NOUVELLE ZÉLANDE, ENTIER OU EN DEMI
La Lb
**$1.58**

**SAUCISSES FUMÉES**
HYGRADE
PQT DE 16 OZ
**$1.38**

**FOIE DE BOEUF EN TRANCHES**
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB
**88¢**

**SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ**
CATELLI
BTE DE 1 kg
**$1.09**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**
ELEGANT
COULEURS AU CHOIX
BTE DE 200
**68¢**

**POIS DE GROSSEURS VARIÉES**
ORCHARD KING
BTE DE 19 OZ LIQ
**39¢**

**SALADE DE POMMES DE TERRE** $1.39
STEINBERG
CONT. DE 32 OZ

**JAMBON CUIT EN TRANCHES** $1.29
LA BELLE FERMIÈRE
PQT DE 6 OZ

**PORC HACHÉ**
PRODUIT DÉCONGELÉ
La Lb
**$1.19**

**LAVE-GLACES**
MIRA MART
BOUT. DE PLASTIQUE DE 4 LITRES
**$1.29**

**SIROP DE TABLE**
HABITANT
CARAFON DE 500 mL
**79¢**

**POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES**
STEINBERG
COUPES AU CHOIX
SAC DE 2 LB
**79¢**

**PASTRAMI DE BOEUF FUMÉ** $4.39
COORSH
NOIX DE RONDE
La Lb
(AUX SEULS MAGASINS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE)

**FRITURES D'AIGLEFIN SURGELÉES** $2.19
BLUE WATER
14 OZ

**MACÉDOINE DE LÉGUMES**
ORCHARD KING
DE CHOIX
BTE DE 19 OZ LIQ.
**40¢**

**SAUCE HOT CHICKEN**
STEINBERG
BTE DE 14 OZ LIQ
**36¢**

**FROMAGE MINI BABY BEL**
PQT DE 5 PORTIONS DE ¾ OZ
**$1.19**

**ESSUIE-TOUT**
SCOTT
COULEURS AU CHOIX
PQT DE 2 ROUL
**$1.29**

**JUS DE TOMATES**
BRIGHTS
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 48 OZ LIQ.
**85¢**

**BOISSON EN CRISTAUX**
HAWAIIAN PUNCH
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
PQT DE 3 SACHETS DE 71 g
**79¢**

**BISCUITS CHOCO MALLO**
STEINBERG
PQT DE 400 g
**$1.29**

**KETCHUP AUX TOMATES**
HEINZ
BOUT. DE 32 OZ LIQ
**$1.45**

**PÂTE DE TOMATE**
ORCHARD KING
DE CALIFORNIE
BTE DE 5½ OZ LIQ
**37¢**

**BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX**
STEINBERG
POT DE 1 kg
**$2.09**

**MARGARINE MOLLE 50/50**
CRÉMEX
PQT DE 400 g
**78¢**

**CHEEZ WHIZ**
KRAFT
POT DE 1 kg
**$3.64**

**NOIX DE COCO RAPÉE**
DALTONA
AU CHOIX
PQT DE 7 OZ
**$1.14**

**DÉTERSIF EN POUDRE POUR LAVE-VAISSELLE**
CALGONITE
BTE DE 65 OZ
**$3.29**

**ASSOUPLISSANT À TISSUS**
CLING FREE
BTE DE 54 FEUILLES
**$3.55**

**DÉSODORISANT EN BLOC**
GLADE
AU CHOIX
PQT DE 6 OZ
**99¢**

BOULANGERIE
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

**TARTE AUX NOIX**
STEINBERG
8" - 14 OZ
**99¢**

**BISCUITS AUX RAISINS POUR LE THÉ**
STEINBERG
PQT DE 8
**89¢**

**GÂTEAU AUX CAROTTES**
STEINBERG
14 OZ
**$1.09**

**ÉPERLANS DE LAC SURGELÉS** $1.08
OMSTEAD
PQT DE 16 OZ

**TRUITES ARC-EN-CIEL SURGELÉES** $1.58
PQT DE 10 OZ

# BERG!

# emplettes!

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, dans la région métropolitaine, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

ÉPICERIE

**PEPSI-COLA**
CARTON DE 6 BOUT. CONSIGNÉES DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS
**$1.99**

ÉPICERIE

**TOMATES ENTIÈRES**
ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE DE 28 OZ LIQ
**59¢**

ÉPICERIE

**EAUX GAZEUSES**
ICE CASTLE
AU CHOIX
CAISSE DE 24 BTES DE 10 OZ LIQ
**$3.99**

**DÉTERSIF EN POUDRE**
SUNLIGHT
BTE DE 6 LITRES
**$2.99**

**SOUPE AUX TOMATES CONDENSÉE**
STEINBERG
BTE DE 10 OZ LIQ.
**25¢**

**EAU MINÉRALE**
STEINBERG
BOUT. DE 750 mL
**39¢**

**CROUSTILLES**
STEINBERG
ORDINAIRE OU BARBECUE
SAC DE 250 g
**89¢**

**BISCUITS SODA**
STEINBERG
SALÉS OU NON
BTE DE 1 LB
**79¢**

FRUITS ET LÉGUMES

**TANGELOS**
DE FLORIDE
GROS FORMAT 80
DOUZ. **$1.56**
PIÈCE **13¢**

NON ALIMENTAIRES

ASSIETTES DE PAPIER BLANCHES
DIXIE
PQT DE 9"
**$1.19**
PRIX RÉG. $1.39

ASSIETTES DE PAPIER BLANCHES
DIXIE
PQT DE 100
**$1.99**
PRIX RÉG. $2.49

VERRES DE PLASTIQUE
T.V.
7 OZ PQT DE 30
**85¢**
PRIX RÉG. $1.09

VERRES À BIÈRE
T.V.
13 OZ PQT DE 25
**85¢**
PRIX RÉG. $1.09

PRODUITS SURGELÉS

**GAUFRES**
STEINBERG
AU CHOIX
PQT DE 10 OZ
**59¢**

**ABAISSES DE TARTES**
DIXIE CLUB
PQT DE 16 OZ
**$1.42**

BEAUTÉ & HYGIÈNE

| | |
|---|---|
| **PÂTE DENTIFRICE** COLGATE AU CHOIX TUBE DE 150 mL | $1.19 |
| **RINCE-BOUCHE** LISTERMINT BOUT. DE 375 mL | $1.69 |
| **ANTIACIDE PÉTILLANT** ENO BOUT. DE 100 g | $1.29 |
| **SHAMPOOING** AGREE AU CHOIX BOUT. DE 350 mL | $2.43 |
| **DÉSODORISANT ULTRA-SEC** SECRET BTE DE 150 mL | $1.61 |
| **COMPRIMÉS ANALGÉSIQUES** ASPIRINE BOUT. DE 200 | $2.67 |
| **SIROP CONTRE LA TOUX** VICKS BOUT. DE 3 OZ LIQ. | $1.29 |
| **DISSOLVANT À VERNIS À ONGLES** CUTEX BOUT. DE 3 OZ LIQ. | 78¢ |

**TOMATES CERISES**
DU MEXIQUE CANADA NO 1
PANIER D'UNE CHOP.
**69¢**

**AUBERGINES**
DE FLORIDE
GROS FORMAT 18
LA LB
**49¢**

**POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET**
DU QUÉBEC OU DU NOUVEAU BRUNSWICK, CANADA NO 1
SAC À FENÊTRE DE 10 LB
**67¢**

**POMMES Mc INTOSH**
DU QUÉBEC
CANADA DE FANTAISIE
SAC CELLO DE 4 LB
**$1.19**

**COURGETTES**
DE FLORIDE
LA LB
**48¢**

**CHAUDRON À SPAGHETTI**
PIÈCE
**$9.95**

**MITAINES POUR LE FOUR**
STEINBERG
10½" OU 12"
DE LONG
LA PAIRE
**$1.39**
PRIX RÉG. $1.79

**POTS À FLEURS**
METRO
**$5.99**
**$6.99**

# Oui, Steinberg est de votre côté.

**Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.**

# mountains'n molehills

BY RUTH GRIFFITHS

## Lang May Your Lum Reek

If you were at, or having, a house party on Monday evening, or were out on the town, chances are - come midnight - you joined hands and belted out "Auld Lang Syne" with the best.

Written by Robbie Burns around two hundred years ago, it was meant as a song for reunion. Strangely enough, it has been often sung by Scots as a parting song. Translations have been made into so many languages that on New Year's Eve it is sung practically all over the world where good friends get together.

Among the traditional refreshments you will find with those celebrating Hogmanay is Black Bun - a very rich pastry filled with currants, raisins, other fruit, nuts and many spices. When baked, it is really black. And, of course, there is the famous Short Bread from Scotland.

Checking with a local friend - whose burr I swear gets thicker with time - she told me of Hogmanay (the celebration of the New Year) at home in Scotland. She explained that particularly in the islands - Skye, Hebrides, Shetland, Orkney, etc., they are observed to the letter.

The church bells start to ring at five minutes before midnight. At the last chime of the bells, the "first foot" to cross the treshold must be a black-haired man. It was not unusual to send a suitable candidate out the back door to arrive with the New Year at the front door. Anyone else would be refused admission and in particular a red headed female. That foretold bad luck for the house and family in the year ahead.

The "first foot" would arrive bearing salt in one hand for the table and a piece of coal int he other for the fire. Whether you go visiting or are "at home" on Hogmanay, you leave salt (you can't cook without it) on the table, you have a fire burning in the fireplace and you leave your doors unlocked. This way you will have food, warmth and friends to visit - all the necessities of life for the coming year.

**Long May Your Chimney Smoke**

## Gault Estate and Mont Saint-Hilaire Nature Conservation Centre

## Michel Drew succeeds Alice Johannsen

McGill University has appointed a new Executive Director of its Gault Estate and of the Mont Saint.Hilaire Nature Conservation Centre in succession to Alice E. Johannsen, who has retired but will remain as special adviser.

Michel Drew, who took up his appointment on December 1st, 1979, began his association with Mont Saint.Hilaire eight years ago while an undergraduate. Born in Montréal, he went to school in Laprairie and obtained his BSc in biology at l'Université de Montréal in 1973. By then he had already been engaged in winter patrols on Mont Saint. Hilaire and had acted as relief interpreter in the new nature program. After a spell with the Québec environmental protection service and two years teaching high school science in rural Québec, he joined the permanent staff of the Nature Centre as a naturalist. He worked at Mont Saint.Hilaire for 2½ years before joining the Ministry of Tourism, Fish and Game where he has been concerned first with actual wildlife resources and later with high school and college education in this area.

Mr. Drew's return to the Gault Estate and the Nature Conservation Centre has been welcomed by his predecessor as well as by those at McGill concerned with the conservation and appropriate development of the natural resources and their study on the property.


# Vente de janvier

stock: Central Parc sur jute, six couleurs

**COULEURS EN MAGASIN:**

713 CUIVRE ROUGEATRE
714 BRUN SOLEIL
716 TAN ROUGEATRE
718 ETAIN ANCIEN
724 NOYER CHAUD
744 BEIGE VANILLE

**Vous aurez la sensation de marcher sur les nuages**
**Ayez la curiosité de venir voir. C'est une aubaine certaine.**

Notre prix: coûtant + 20% Votre économie: $7.00 v.c.

**Tapis Charlemagne, c'est pour vous que ça marche.**

CHARGEX
VISA
master charge

# TAPIS CHARLEMAGNE
**110 BOUL. LAURIER BELOEIL 467-8913**

# où dinons-nous ce soir ?


**La Gremaillère**

Cuisine française
salons privés.

Digne des grandes occasions et des petites où tout est raffiné dans un décor chaleureux et une ambiance accueillante.

**diners d'hommes d'affaires**

914 boul. Laurier
Vieux Beloeil

**464-2427**

Ouvert 7 jours
par semaine

**ORCHIDEE DE CHINE**

RESTAURANT CHINOIS LIVRAISON GRATUITE LICENCE COMPLETE
AVEC CUISINE POLYNESIENNE
**502 boul. Laurier, Beloeil**
A COTE DE CANADIAN TIRE **464-6582**

**CHEZ LE VIEUX**

SALLE A MANGER
CUISINE FRANCAISE **653-5491**
**48 ROBERT**
**ST-BASILE LE GRAND**
FERME LE LUNDI
½ PRIX TABLE D'HOTE
SOIREE DES DAMES: JEUDI SOIR

RESTAURANT
**China Doll**

284 BOUL. LAURIER
BELOEIL
**464-2411**
Livraison gratuite
Buffet midi du lundi au vendredi
Buffet familial le dimanche soir
Le meilleur chinois en ville
**Boissons exotiques**

Dîner d'hommes d'affaires
ouvert du lundi au samedi 8h00 am à minuit
rue Duvernay, Beloeil
Spécial à chaque jour
**FRUITS DE MER**
RESERVATIONS:
**467-3692**
brasserie
carrefour

Le restaurant China Doll, situé sur la rue Laurier à Beloeil, vous offre un buffet midi du lundi au vendredi et un buffet familial, le dimanche soir. Pour sortir des sentiers battus de la gastronomie française, nous vous invitons à venir déguster des plats de la cuisine orientale. N'oubliez surtout pas le saké. [Photo: Christian Hébert].

**Auberge HANDFIELD**
ST-MARC-SUR-LE-RICHELIEU
RELAIS GASTRONOMIQUE
**SALLES DE CONVENTION**
**48 CHAMBRES RUSTIQUES**
POUR RESERVATIONS:
**584-2226**

espace réservé pour votre restaurant

**HOCSUN**
順 杉
RESTAURANT INC.
Cuisine chinoise à son meilleur
SALLE A MANGER
**(licence complète)**
*LIVRAISON GRATUITE*
**467-6767**
**214 BOUL. LAURIER**
**BELOEIL**

CHARCUTERIE **Beloeil** DELICATESSEN
**529 boul. Laurier Beloeil** **464-2831**
SPECIALITE:
**VIANDE FUMEE A L'ANCIENNE**

*Le Saint Mathieu*
*café restaurant*
12 rue saint-mathieu
vieux beloeil
J3G 2W1
(514) 464-1650

L'Ephéméride
DINERS CHANTANTS
Les vendredi, samedi et dimanche soirs.
Les plus belles chansons lyriques et populaires pendant que vous dinez à la chandelle.
Danse entre les spectacles.
Réservez tôt pour notre super souper de Noël et notre réveillon du Jour de l'An.
**Buffet avec chorale à compter du 9 décembre.**
**Auberge l'Ephéméride**
138, rue Richelieu
Beloeil • Tél.: 467-4321

## Guiding news

At the 1st St. Hilaire Guide Company meeting on December 18th, Heidi James and Kimberly Prideaux were both enrolled into the Company. Kathy Scott also received her Dancer on Skates badge. This was the last official meeting for the Company before the Christmas break. On December 16th, the Guides were spreading Christmas cheer at the Barry Nursing Home and on the 18th, the Guides were going carol-singing.

The next time the Guides will get together will be January 8th.

In the new year, many activities are planned, including work on the Fire Safety, Home Nurse and Citizen Badges. There will be a winter weekend in February and our annual Thinking Day celebration which commemorates the joint birthdays of the founders of Guiding and Scouting, Lord and Lady Baden-Powell. Hopefully, there will be a Handicraft show and, of course, there will be the yearly sale of delicious Girl Guide cookies.


Marché aux Puces

L'ITEM Inc.

ARTISANAT: Bougeoirs, chandelles, céramique, émail
Poterie
Transfert images

BIJOUTERIE: Or 10K et plaqué

JEANS:

MEUBLES: neufs et usagés non-peints

VETEMENTS: modes

ENCAN

TOUS LES MARDIS ET MERCREDIS SOIR A 20H00

Ouvert tous les jours

467-0404

(545, Boul. Laurier
Mont St-Hilaire
Route 116 (9)

Auberge HANDFIELD

Cuisine Canadienne
ST-MARC-SUR-LE-RICHELIEU
TEL. ST-MARC: 584-2226

Brunch québécois

Chaque dimanche de 9 h 00 à 15 h 00

Adultes: $7.50
Enfants: $4.00 (moins de 10 ans)

Venez déguster des mets bien de chez-nous

Divertissez-vous aux accords de

Caroline du Pré

dans une ambiance typiquement québécoise.

Réservez dès maintenant 584-2226



Huard Bicycles

63 BOUL. LAURIER, BELOEIL

Prix coûtant plus 10%

LA VENTE SPECTACULAIRE

sur toute marchandise d'hiver

(patins, hockey, skis)

Nous vous offrons les patins CCM, Delta, Orbit, l'équipement de hockey au complet ainsi que le ski de fond.

Soyez les premiers

Nous posons et assurons le service sur les lames Tuck, Perfecta et la nouvelle Perfecta R 2

Vente commençant le 17 décembre 1979.

# Telles Qu'elles

PASCAL-ANDREE RHEAULT-BOISSE

**PAIX, FORCE et JOIE**
**à l'occasion de la nouvelle année.**

## La reliure d'art

D'un chef-d'oeuvre littéraire, faire une oeuvre d'art visuel et tactile, transmettre la sensualité de l'écriture en respectant l'illustration, voilà le but de la reliure d'art. Elle a aussi pour objectif de solidifier le corps de l'ouvrage. C'est donc à la fois de l'art et de l'artisanat.

Les outils employés donnent une idée de construction avec l'étau, le marteau, la sableuse, l'équerre, la scie à chantourner, puis tout devient poésie avec le rognoir, la grecque, le cousoir, la reliette, le plioir, le couteau à parer, les fers à dorure. Il est difficile d'expliquer toutes les opérations telles que: la plaçure, la couture, l'encollage, l'arrondissure, les tranchefiles, la couvrure, la finissure et le titrage. Une bonne maîtrise de différentes techniques de bricolage est un atout pour la réussite d'une reliure. Plusieurs autres médiums d'art peuvent s'y greffer comme la sérigraphie, le dessin, la sculpture sur bois, l'émail sur cuivre, la mosaïque, le plexiglas, etc...

Cet art est très jeune au Québec; les outils et les matériaux nécessaires sont parfois introuvables, il faut soit les construire soi-même et faire preuve d'imagination dans les techniques ou les importer de France (où, soit dit en passant, la reliure est un métier d'homme). Parfois cette rareté d'éléments traditionnels est l'occasion de trouvailles et d'innovations. Récemment, lors de l'exposition de reliures pour livres d'enfants, tenue et organisée par la Bibliothèque Nationale, à l'occasion de l'Année Internationale de l'Enfant, la créativité québécoise y avait libre cours. Il est très stimulant de participer à de telles expositions.

Cette activité représente une forme de loisir qui répond à mon besoin de créativité; ce n'est ni un passe-temps ni une occupation de compensation pour femme sevrée de bébés. Il n'est jamais trop tard pour réaliser des rêves et produire de la beauté. C'est aussi pour moi, un entraînement au calme et à la méditation, sagesse de l'âge d'or. [Yolande Handfield-Rouillard].

**Au cousoir, l'apprenti-relieur Yolande Rouillard, exécute une des trente à quarante opérations que requiert la reliure d'un livre. La couture est une étape de base très importante pour la solidité et l'équilibre de l'ouvrage. [Photo: Christian Hébert].**

## La tourte des Rois

**Assez de pâte pour faire une grande tourte couverte**
**1 livre [500 g] de boeuf haché**
**1-3 de tasse [1 dl] de vin rouge**
**1 poulet à frire coupé en morceaux ou 2 grandes poitrines de poulet coupées en deux**
**1-4 de tasse [60 g] de dattes hachées**
**1-4 de tasse [60 g] de raisins de Corinthe hachés**
**1-4 de tasse [60 g] de pruneaux hachés**
**1-2 c. à thé [2 g] de sel**
**1-4 c. à thé [1 g] de macis**
**1-4 c. à thé [1 g] de cannelle**
**Une bonne pincée de clous de girofle moulus**
**Une bonne pincée de cubèbes ou de poivre moulus; si l'on veut: une pincée de safran; de la moëlle et des jaunes d'oeufs.**

Faire bouillir à demi le poulet dans l'eau salée bouillante. Laisser refroidir et enlever la peau. Si l'on se sert de poitrines de poulet, enlevez le plus grand nombre possible d'os, tout en laissant les morceaux entiers. Foncer un moule à tarte. Mélanger tous les ingrédients dans un grand bol. Ajouter un peu de vin si le mélange est un peu trop sec et pas assez lié. Etaler sur le fond de la tourte, couvrir de volaille en terminant par la deuxième couche du mélange. Recouvrir de pâte et faire une cheminée. Cuire à feu assez doux (325 degrés F) (160 degrés C) environ 1 heure 10 minutes, ou jusqu'à ce que la tourte soit légèrement dorée. Badigeonner avec du blanc d'oeuf pour améliorer l'apparence. Si l'on a employé des jaunes d'oeufs dans d'autres recettes, ceci fournira l'occasion d'utiliser les blancs.

Note:

Cette recette est extraite d'un ouvrage absolument fabuleux qui traite de la cuisine médiévale intitulé **PAIN, VIN ET VENAISON** de **Constance B. Hieatt** et **Sharon Butler** traduit et adapté en français par **Brenda Thaon**, publié aux éditions de l'**AURORE**, Mtl., 1977. Compilant les vieux livres, les auteurs de cet ouvrage ont trouvé de nombreuses et excellentes recettes, depuis les soupes jusqu'aux desserts. Ces recettes de cuisine médiévales ont été essayées et soigneusement adaptées.

## Liqueurs et philtres d'amour d'Hélène Morasse

A une époque où l'on consomme du surgelé, du tout-fait, du vite-fait, c'est un plaisir qui réchauffe le coeur et ensoleille l'estomac que de déguster avec un parent, un ami, quelqu'un qu'on aime, une liqueur que l'on a entièrement fabriquée soi-même, du grain de semence à la mise en bouteille. Si vous êtes de ceux que la magie de mots comme "ratafia de bleuets, rossolis de menthe poivrée, nectar de poires, élixir de groseilles, eau de cerises", font rêver, si vous imaginez vos pommes, vos melons, vos prunes, vos framboises transformés en belle liqueur dorée, rouge ou brune, alors, ces recettes sont vraiment pour vous. A partir de quelques fruits de votre jardin, de ceux que la nature vous offre, des fleurs de vos plates-bandes et des herbes aromatiques de votre potager, vous confectionnerez ces liqueurs fines, transparentes et parfumées qui illumineront vos soirs de fête.

Ce livre d'**Hélène Morasse** publié aux **éditions de l'Homme** a pour but de démystifier la fabrication des liqueurs et de la rendre accessible à chacun d'entre nous. L'auteur y voit de nombreux avantages: pouvoir économiser, utiliser des produits naturels de bonne qualité, développer ses talents créateurs, donner libre expression à son imagination, à ses fantaisies, rendre son parterre non seulement joli mais utile. Ainsi, il est question de contenants et bouteilles, de scellage, étiquetage et filtrage, d'infusion et de macération, d'alcool et de sirop de sucre, et bien sûr de recettes. Et qui sait, peut-être irez-vous jusqu'à confectionner vos propres étiquettes... à trouver des noms originaux à vos liqueurs et à les "baptiser", à vous chercher une armoire antique pour mettre en valeur vos philtres d'amour... les passions sont sans limites...

### Une façon de commencer l'année du bon pied

Depuis trois ans, l'**Agenda '80 des éditions du Remue-ménage**, instructif, amusant, insolent, tâche de fournir des sujets de réflexion à ses lectrices tout en restant, au départ, un aide-mémoire quotidien, attrayant et fonctionnel avec ses articles, ses pensées, ses caricatures, ses anecdotes...

**Municipalité de McMasterville**

**ERRATUM**

Dans l'annonce des Voeux de Noël du 19 décembre dernier, une erreur s'est glissée. Aurait dû se lire:

**MARCEL DUFORT**

*BONNE ET HEUREUSE ANNEE*
*A TOUS NOS AMIS*

Coiffeurs pour hommes

Salon
Chez Ti-Père

1025 DUPRE
BELOEIL
464-2471

# DES ÉCONOMIES DANS TOUS LES RAYONS

METRO

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 5 JANVIER 1980 NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**

**THÉ EN SACHETS**
Orange, pekoe.
METRO RICHELIEU
100s
**$1.48**

**JUS DE TOMATES**
AYLMER
Canada fantaisie,
bte 19 oz
**4/$1.00**

**PÂTES ALIMENTAIRES**
GATTUSO
Spaghetti Spaghettini
Macaroni coupé Rotini
1 kg
**79¢**

**POUDING**
LAURA SECORD
saveurs variées
paquet de 4/5 oz
**98¢**

**CONFITURE**
Vachon
fraises ou framboises
bocal 24 oz
**$1.28**

**MARGARINE DURE**
FLEISCHMANN
(Disponible au Québec seulement)
paquet 2 lb
**$1.98**

**HARICOTS LONGS JAUNES**
METRO RICHELIEU
Canada de choix
bte 19 oz
**2/89¢**

**SOUPE**
AYLMER
bte 10 oz
poulet-nouilles
poulet-riz
céleri
**3/$1.00**

**LIQUEURS DOUCES**
METRO RICHELIEU
ass.
cannette 10 oz
**5/$1.00**

**POIS VERTS**
Carrière No. 3.
Canada de choix,
bte 19 oz
**48¢**

**CAFÉ MOULU**
régulier
CHOCK FULL O'NUT cont. 16 oz **$4.39**

**POLI À MÉTAL**
cuivre, aluminium
CAMEO cont. 10 oz **79¢**

**HUÎTRES FUMÉES**
CLOVER LEAF bte 3.6 oz **$1.09**

**LITIÈRE**
SANITAIRE SAULAR 10 kg **$3.45**

**MARGARINE MOLLE**
(disponible au Québec seulement)
BLANCHET cont. 2 lb **$1.59**

**PANSEMENTS PLASTIQUE**
WHITE CROSS 60s **$1.65**

**TARTINADE**
caramel, sucre, fudge
GRENACHE cont. 907 g **$1.29**

**SAVON DE BAIN LIQUIDE**
MR. BUBBLE 900 ml **$1.79**

**NETTOYEUR POUR DENTIERS**
POLIDENT
32s comprimés
**89¢**

**SHAMPOOING**
astringent, citron
ou balsam,
EVERYNIGHT cont. 250 ml **$1.49**

**ALLUMETTES**
MÉTRO-RICHELIEU
paquet 50s livrets
**39¢**

## ALIMENTS SURGELÉS

**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**
METRO RICHELIEU
cont. 12½ oz
**69¢**

**GÂTEAUX**
Étagés noix, chocolat, double-chocolat 18 oz
SARA LEE **$2.59**
Shortcake fraises 21 oz
Forêt noire

**CROQUETTES DE CREVETTES**
BOOTH 14 oz **$1.99**

**BLEUETS, FRAISES ENTIÈRES**
sans sucre
FRASER VALE 11 oz **89¢**

**LAITUE "ICEBERG"**
produit des États-Unis
Cat. Canada No 1
gr. 24
ch. **43¢**

**ORANGES DE FLORIDE**
produit des États-Unis
sac 5 lb **$1.19**

**POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"**
produit du Québec
Cat. Québec de fantaisie
cello 3 lb **99¢**

**TOMATES ROUGES**
produit des États-Unis
Cat. Canada No 1
grosseur 6 x 7
lb **39¢**

**POMMES DE TERRE LAVÉES**
produit du Québec
Cat. Canada No 1
sac 10 lb **69¢**

**OIGNONS JAUNES**
produit du Québec
Cat. Canada No 1
cello 5 lb **65¢**

**BOEUF HACHÉ ORDINAIRE**
lb **$1.48**

**GIGÔT D'AGNEAU**
importé, Nouvelle-Zélande 4-6 livres
lb **$1.68**

**FOIE DE VEAU**
de choix importé, tranché, produit décongelé
lb **$2.29**

**TOURTIÈRE SURGELÉE**
METRO RICHELIEU
500 grammes
**$1.28**

**BACON SANS COUENNE**
METRO RICHELIEU
1 livre
**$1.15**

**PORC HACHÉ**
(produit décongelé)
lb **$1.18**

**SAUCISSE PUR PORC** surgelée
METRO RICHELIEU 500 g **$1.38**

**SAUCISSON DE BOLOGNE**
morceau 2 lb et plus
METRO RICHELIEU **$1.08** lb

**FILETS D'AIGLEFIN**
surgelés
NICKERSON 28 oz **$3.49**

**SAUCISSON DE SALAMI** tout bœuf
METRO RICHELIEU 300 g **$1.69**

**SAUCISSES FUMÉES**
METRO RICHELIEU 1 livre **$1.28**

**Faites confiance à... METRO**

# sports

### Déposé au conseil municipal de Beloeil

## Un projet de construction de tennis à l'étude

Beloeil pourra-t-elle compter sur de véritables installations de tennis, l'an prochain? La question sera tranchée dans les semaines qui viennent au moment où la municipalité fera connaître son budget. A tout le moins, un projet pour doter la ville d'un tel équipement a été déposé par le comité du club de tennis de Beloeil à la dernière assemblée du conseil. Le document a été confié pour étude aux conseillers Michel Jarry et Marcel Bédard qui ont l'intention de l'éplucher.

Le comité du club de tennis de Beloeil a déposé un document intitulé "Tennis 80" visant à doter la municipalité de véritables installations de tennis. Depuis nombre d'années, l'équipement actuel n'a cessé de se détériorer. La proposition sera étudiée par deux conseillers. [Photo: Christian Hébert].

**Tennis '80**

Intitulé "Tennis 80", le projet a été préparé avec soin par quatre personnes: MM. Christian Hardy, Denis Blaquière, Luc Goulet et mademoiselle France Boyer. Grosso-modo, les auteurs du projet propose la rénovation des deux terrains de terre battue existants, la construction de deux autres courts, tous recouverts de la surface Tenn Top auxquels s'ajouteraient un système d'éclairage au mercure et un autre d'arrosage. Le chiffre avancé dans le projet pour la construction d'un tel équipement est $57,180.00 (incluant l'outillage pour l'entretien des courts). Une subvention du palier provincial pourrait payer une partie des coûts.

**Des installations désuètes**

Depuis nombre d'années, les seules installations de tennis à Beloeil, situées dans le parc Saint-Mathieu, n'ont cessé de se détériorer. Les comités de bénévoles se sont succédés et malgré leur bon vouloir, ils ont tour à tour lancé la serviette, devant le peu d'intérêt de l'administration municipale. Cette année, une équipe dynamique a pris les choses en main pour tenter de faire revivre le tennis à Beloeil. Toutefois, malgré une hausse très sensible de la clientèle, les installations actuelles sont désuètes et quantité de joueurs ont émigré vers d'autres clubs à Saint-Hilaire, Saint-Basile, Saint-Bruno et même Saint-Lambert.

Dans le document, on mentionne même que les ligues de tennis organisées vont même jusqu'à refuser la candidature de Beloeil à l'intérieur de leurs cadres à cause de ses installations trop primitives.

La pénurie de terrains (deux terrains de terre battue surutilisés et un troisième en asphalte dangereux pour les blessures) combinée à la mauvaise qualité de l'éclairage a provoqué une situation urgente qui n'a cessé de se détériorer au fil des ans. Plusieurs municipalités de la région sont déjà mieux pourvues dans ce domaine que Beloeil.

**La proposition**

Devant l'essor qu'a connu le tennis au cours des dernières années, un phénomène qui ne cesse de s'accroître (les tournois majeurs, le nombre de raquettes vendues qui atteignent des chiffres records, la prolifération des tennis intérieurs dans la région en font foi) les auteurs ont fait la proposition de quatre courts, éclairés et irrigués pour satisfaire l'immense clientèle de Beloeil, amateur de tennis qui ne peut trouver chez elle, des installations adéquates.

### Les surprises et les déceptions

## Les Tigres après la première moitié de la saison

Après la première moitié de saison, qu'en est-il des Tigres de Beloeil? Actuellement, l'équipe dirigée par Clément Jodoin se retrouve en quatrième position, à 11 points du premier rang, derrière Drummondville, Saint-Hyacinthe et Longueuil. Les Tigres de Beloeil qui ont 26 points ont cependant disputé 2 parties de moins que les meneurs. Rencontrés jeudi dernier, la direction et l'instructeur Clément Jodoin ont bien voulu faire le point sur la mi-saison.

**Les surprises**

Les statistiques révèlent que les Tigres possèdent la troisième meilleure défensive du circuit et la quatrième meilleur attaque. S'il fallait nommer la suprise jusqu'ici, il faudrait se tourner du côté de la brigade défensive et la tenue du gardien de buts François Chevrier. Alors que plusieurs experts avaient prédit que la défensive serait poreuse, il faut se rendre à l'évidence les défenseurs ont abattu du bon boulot. Elle constitue la surprise jusqu'ici avec la tenue du gardien François Chevrier. A sa première saison chez les juniors, le portier de 17 ans a très bien répondu à l'appel. Il a d'ailleurs mérité le titre du joueur défensif du mois en novembre dernier. Son aplomb et sa mitaine ont à plusieurs reprises tirés les marrons du feu. Voilà pour les surprises.

**Déceptions**

Du côté des déceptions, ce sont les défaites crève-coeurs qui ont été déterminantes. Dans la première moitié de saison, les Tigres ont laissé filer quelques gains faciles qui les ont faits reculer au classement. Mentionnons la défaite de 6 à 5 à Lapraire, le verdict nul de 4 à 4 contre Saint-Jean alors qu'ils menaient 4 à 1. Une punition inutile avait sonné le réveil des Aigles. Une autre défaite de 5 à 1 contre Valleyfield au moment où cette équipe était en quête de sa première victoire. De ces parties "données" pour employer le terme d'un membre de la direction, celle contre Laprairie a été la plus cruelle. N'eut été de cela, les Tigres seraient peut-être au deuxième rang.

Toujours à ce chapitre, le peu d'enthousiasme manifesté par les supporteurs de l'équipe mérite aussi d'être souligné. Les spectateurs semblent amorphes. Auraient-ils été trop gâtés les années dernières. Quoi qu'il en soit la direction ne détestait pas assister à la soirée du bruit, voir l'apparition de banderolles et tout le tra-la-la illustrant que le public est derrière le club.

**Le dernier droit**

Dans la deuxième partie du calendrier, la petitesse des joueurs tiendra-t-elle le coup lors des parties contre les équipes lourdes et un tantinet brutales? Il faut espérer que si. Bien qu'il faille s'attendre à des petits changements d'ici le 10 janvier (date limite des échanges) l'équipe aura besoin de toutes ses ressources pour aspirer aux grands honneurs. Un coup d'oeil sur le calendrier nous révèle que les parties faciles seront beaucoup moins nombreuses et que les Tigres feront face aux grosses équipes à plusieurs reprises. C'est d'ailleurs au cours de ces rencontres dans les prochaines semaines que l'on saura vraiment la valeur des Tigres.

Quoi qu'il advienne, les Tigres représentent de loin la plus jeune équipe du circuit. Dans sa composition actuelle, le club ne perdrait qu'un joueur l'an prochain, le vétéran André Melançon. On peut s'imaginer si l'équipe allait jusqu'au bout, quelle puissance serait assurée pour les deux ou trois prochaines années.

Lors de la rencontre des Tigres contre les Sieurs de Longueuil, M. Yvan Larivée [au centre] distributeur de la bière O'Keefe dans la région, a remis une plaque à chacun des membres de la direction des Tigres de Beloeil ainsi qu'à l'instructeur Clément Jodoin et Denis Burelle, le publiciste, en reconnaissance pour le travail abattu depuis que ces personnes sont à la barre de l'équipe. [Photo: Christian Hébert].

### Les Sieurs jouent au bébé gâté

# Longueuil et les Tigres annulent 2 à 2

Devant une assistance de plus de 666 personnes, les Sieurs de Longueuil et les Tigres de Beloeil se sont livrés une partie qui, de par sa qualité de jeu, ne passera pas à l'histoire. En effet, dans une joute où les Sieurs ont joué à l'enfant gâté, préconisant du jeu rude excessif et n'acceptant pas les punitions infligées par les officiels, ont disputé une partie nulle aux Tigres qui s'est terminée par le compte de 2 - 2.

Les Tigres, qui ont contrôlé le jeu durant la première et la troisième périodes ont manqué plusieurs chances de s'envoler avec la victoire. Un but rapide de Jean Laforge, donnait l'avance aux Tigres, à 1:19 du premier engagement. Une première période qui devait se dérouler à une vitesse effrénée. Les Sieurs venaient combler le déficit à 5:03, avec un filet de Steve Vignola, alors qu'ils étaient à court d'un joueur. Les Sieurs profitaient d'une erreur des Tigres. A 18:42, François Laxton donnait l'avance aux Sieurs. Les Sieurs, qui avaient besoin de deux points que leur procurerait une victoire, étaient décidés à gagner coûte que coûte, peu importe le style de jeu qu'ils devaient jouer. Les Sieurs nous ont montré du jeu qu'ils n'ont pas l'habitude de préconiser: du jeu rude, incohérent et indiscipliné. Ils ont écopé de plus de dix pénalités dont une inconduite de partie. C'est dire le spectacle qu'ils ont donné.

La deuxième période fut perturbée par les enfantillages des joueurs et de l'entraîneur de Longueuil qui ont laissé un goût amer aux spectateurs qui s'étaient déplacés pour assister à une partie de hockey qu'ils sont habitués de voir avec les Sieurs quand ils affrontent les Tigres.

Les deux dernières périodes se sont déroulées avec deux arbitres seulement, Ronald Quesnel ayant dû se retirer à cause d'une blessure.

Rick Eagleton venait marquer le but qui devait sceller la partie par un verdict nul. Le but de Rick eut pour effet de donner un coup de fouet aux joueurs de Clément Jodoin, qui prirent le contrôle de la troisième période mais ne purent marquer. Les Tigres ont menacé durant les 5 dernières minutes, donnant beaucoup de mal au cerbère des Sieurs, qui disons-le a joué un fort match. Les Sieurs pour leur part n'offraient pas un spectacle meilleur qu'ils avaient fait en début de partie. Heureusement pour les spectateurs les Tigres ont sauvé le spectacle, jouant du jeu à l'emporte-pièce jusqu'à la dernière seconde.

La somme de $81.00 fut attribuée lors du tirage "Partageons avec les Tigres", à M. Michel Carleau de Saint-Hilaire.

Le bas de Noël, d'une valeur de $250.00 a été gagné par M. Maurice Tremblay de Saint-Basile-le-Grand.

La prochaine partie locale des Tigres aura lieu le dimanche 6 janvier prochain alors qu'ils affronteront les Aigles de Saint-Jean à l'Olympia Saint-Hilaire.

M. Guy Phaneuf, président des Tigres de Beloeil, se joint à la direction et aux joueurs des Tigres pour souhaiter à tous leurs meilleurs voeux pour l'année 1980.

**Denis Burelle**

# Les Tigres dévorent les Cougars 10 à 5

Le vendredi 21 décembre dernier, les Tigres allaient disputer une partie de hockey sur la glace des Cougars de Châteauguay. Les Tigres l'ont emporté facilement par le pointage de 10 à 5. Une joute de hockey où l'arbitre Michel Veilleux dut infliger plus de 100 minutes de pénalités. Les Cougars pour leur part ont écopé de 18 punitions mineures, 4 majeures et 1 inconduite de partie. Chez les Tigres, la sentence fut de 14 mineures et 3 majeures.

Les Tigres ont encore une fois contrôlé le jeu, forçant les Cougars à prendre des punitions. Les joueurs qui ont participé au pointage furent: Jean-Claude Lassonde avec 1 but et 1 passe, Alain Picard 1 but et 3 aides, André Melançon avec 1 but et 2 passes, Jean Laforge, 2 buts et 2 passes; Jean-Yves Choquette 1 but et deux aides; Miguel Brodeur 1 but et 1 passe; Daniel Bienvenue, Christian Corriveau et Rick Eagleton avec 1 but chacun; Richard Daigneault inscrivait deux aides tandis que Serge Beauchemin, et Michel Marleau complétaient la fiche avec 1 aide chacun.

**Denis Burelle**

Soyez POPULAIRE apprenez à DANSER

FOX TROT - VALSE AMÉRICAINE & VIENNOISE - RUMBA - TANGO - SAMBA - SWING - MAMBO - CHA CHA CHA - MERENGUE - BOSSA NOVA

AVEC BERNARD BRUNET
membre des DANCE MASTERS OF AMERICA DANCE EDUCATORS OF AMERICA

A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS

DIMANCHE
à McMasterville commençant le 6 janvier 1980 au Collège Saint-Joseph, 275, 3e Avenue, McMasterville pour débutants 19h00, 2e cours avancés 20h15.

MARDI
A Beloeil commençant le 8 janvier 1980, Au Centre Culturel de Beloeil, 600 Richelieu, Beloeil, 1er cours pour débutants: 19:45 p.m.; 2ième cours avancés: 20:55.

VOUS POUVEZ VOUS ENREGISTRER EN TOUT TEMPS
POUR INFORMATIONS APPELEZ M. MME BRUNET 467-5728



ENFIN DES GENS DE LA PLACE VOUS OUVRENT LES PORTES DU "MARCHE NOIR"

Voici en bref nos spécialités:

- Café - Marché Noir, Van Houtte, Orient Express (grains et moulu)
- Thé - Marché Noir, Orient Express, Twinings, etc. (en vrac et sachets)
- Epices - Toutes les épices et fines herbes (en vrac)
- Tisanes - Nos tisanes naturelles sont des plus variées (en vrac et sachets)
- Importations - Notre choix est trop long a vous énumérer
- Epicerie fine - Pour les fines bouches
- Accessoires (Caletières, théières, moulins à café, filtres etc.)
- Cadeaux - Plusieurs suggestions originales.

Capuccino, Expresso, Moka Java, Viennois, etc. variétés de thé et tisanes servis sur place, accompagnés de délicieux croissants et autres pâtisseries.

LE MARCHE NOIR
281 DUVERNAY, BELOEIL
(FACE BISTRO) 464-4131

propriétaires:
Sylvie Ponton
Micheline St-Onge
Pierre Desautels
Daniel Ponton

Lundi, mardi, mercredi 8h00 à 18h00
Jeudi, vendredi, samedi 8h00 à 1h00
Dimanche 8h00 à 13h00



SOURIEZ!
UNE OFFRE EXCLUSIVE DE STEINBERG
2 JEUX DE PHOTOS + 1 FILM KODACOLOR II EN 48 HEURES

À COMPTER DE $5.89 SEULEMENT

1 ALBUM-PHOTOS GRATUIT avec tout développement de films C-110 C-126
2 ALBUMS-PHOTOS GRATUITS avec tout développement de films C-135
Valable jusqu'au 31 janvier.

Nous utilisons le papier Kodak

C'est le temps plus que jamais d'apporter chez Steinberg vos films Kodacolor II (C-110, C-126, C-135) à faire développer, parce qu'on vous remet chaque fois deux jeux complets de photos à finition lustrée, sans bordure. Et ce n'est pas tout.

Quand vous venez chercher vos photos, vous recevez aussi un nouveau film Kodacolor II, du même type que celui développé.

Ça c'est faire de la photographie à peu de frais!

Et le service est très rapide. Après deux jours ouvrables, vos photos sont déjà de retour au magasin!

C'est un rendez-vous au comptoir d'information. À bientôt, et bonnes photos!

| Types de film Kodacolor II | Poses | Photos | Formats | Prix | Nouveaux films |
|---|---|---|---|---|---|
| C-110 | 12 | 24 | 3½ x 4½ po | $5.89 | 1 |
| C-110 | 20 | 40 | | $8.99 | 1 |
| C-126 | 12 | 24 | 3½ x 3½ po | $5.89 | 1 |
| C-126 | 20 | 40 | | $8.99 | 1 |
| C-135 | 24 | 48 | 3½ x 5 po | $11.89 | 1 |
| C-135 | 36 | 72 | | $16.88 | 1 |

Cette offre n'est valable que pour les films originaux C-126, C-110, C-135, procédé C-41 seulement.

Oui, Steinberg est de votre côté!

# Double défaite pour les Canotiers

Lors des parties du 21 et 22 décembre derniers, les Canotiers du Richelieu de la ligue de hockey Midget "AAA" ont subi une double défaites.

A Dollard-des-Ormeaux, contre les Lions du Lac Saint-Louis, les Canotiers ont baissé pavillon par le compte de 4 à 2 dans l'une des plus dures rencontres de la saison. Jean-Marc Couture a marqué le premier filet des Canotiers assisté de Dave Kasper et de Paul Adey alors que Jean-Guy Senécal complétait le pointage assisté de Paul Adey et de David Charbonneau.

Le lendemain, à Saint-Hilaire, les troupiers de Mario Turcotte ont dû s'incliner par le compte de 5 à 3 grâce surtout à la belle tenue du gardien des Cantons de l'Est, Mario Gosselin. Les marqueurs des Canotiers ont été: Robert Lebrun assisté de Sylvain Michel, Sylvain Michel avec les aides de Gaétan Malo et de Robert Lebrun et, finalement, Dave Kasper assisté de Paul Adey.

**PROCHAINE JOUTE**

Les Canotiers disputeront leur prochain match le mercredi 2 janvier au Palais des Glaces de Saint-Bruno à 14 h 00. Ils recevront la visite des Cantonniers de l'Est.

**Robert Bisaillon**

# Radio-Courtoisie vous souhaite ses meilleurs voeux

Au lendemain de la Noël, alors que la population riveraine a connu des heures de grandes joies, puisque Noël, c'est l'Amour, les publicistes du club Radio-Courtoisie se joignent à tous les CB'ers pour offrir à tous, des voeux très sincères de Santé, Bonheur, et 365 jours remplis d'expériences enrichissantes personnelles. Si chacun de nous s'applique à faire aux autres ce qu'il voudrait qu'on lui fasse, l'année 1980 sera la plus merveilleuse de notre vie!

Pourquoi ne pas accompagner chacun de nos gestes "d'un p'tit peu d'amour".

C'est ce qu'ont fait plusieurs CB'ers le dimanche 16 décembre dernier au local des membres du club, alors qu'une trentaine de nos enfants, présents au rendez-vous du Père Noël, se sont vus remettre un beau bas de Noël du club Kiwanis Laval rempli de jouets. En plus de venir en aide à cet organisme très louable, les organisateurs de ce dépouillement ont rempli de joie nos petits "44" et leurs parents. Pourquoi ne pas être venu plus nombreux? Chers membres, nous ne voulions que rendre vos enfants un peu plus heureux, en ce jour de fête. Grand merci à tous les parents et enfants présents.

Avec l'année 1980, nous rappelons à tous nos membres le renouvellement de la carte de membre. Toutes les personnes intéressées à joindre notre club et ainsi prendre part à nos nombreuses activités, sont les bienvenues.

Pour terminer, nous désirons vous informer que, lors des dernières élections, monsieur Michel Cutti a été élu à la direction du comité des sports. Félicitations, Michel nous serons heureux de travailler à tes côtés.

**Colette et Yvon Boivin**

# On recherche un organisateur pour le ballon sur glace

Le Conseil régional des loisirs de la Rive sud, dans le cadre de son mandat de coordonner les Jeux du Québec dans la région, désire entrer en relation avec des individus ou des groupes locaux qui seraient intéressés à organiser les compétitions de ballon sur glace. A noter que la catégorie midget fille est inscrite au programme de la finale provinciale des Jeux du Québec et qu'il serait important que la Rive sud y soit bien représentée.

Pour ceux que ce défi intéresse, prière de communiquer avec M. Jacques Legault, coordonnateur régional des Jeux, au plus tard le 21 décembre, au CRL Rive sud, 677-5244.


L'année 1980
débute en beauté à
L'Hôtel LA MARQUISE
360 boul. Laurier, Ste-Madeleine
avec le nouveau groupe

En spectacle 6 musiciens sur scène
tous les jeudi, vendredi et samedi de janvier.

horaire des émissions du canal 9

**Du mercredi au mardi inclusivement.**

**1h.**

**Présentation de documentaires à caractère éducatif.** Il s'agit de documentaires puisés à même la vidéothèque de Télécâble Vidéotron.

**6h.**

**La météo.** les températures et le temps qu'il fait ici et dans dix grandes villes du monde. La voix entendue est celle de la Radio d'environnement Canada.

**8h.**

**La messe.** Célébration eucharistique diffusée en direct de l'église Sainte-Louise de Marillac de Longueuil. Célébrant: l'abbé L'Ecuyer.

**9h.**

**Les petites annonces.** Un service par lequel nos abonnés peuvent vendre ou acheter ou échanger tout article. Ce service est divisé en deux: les petites annonces écrites et le service de petites annonces illustrées, service par lequel il est possible à nos abonnés de publier la photo de l'article qu'ils veulent vendre, acheter ou échanger.,

**11h.**

**Présentation des offres d'emplois.** Service offert avec la collaboration du centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, le carrefour Le Moutier et les industries de la région.

**Midi**

**Les petites annonces.**


VENTE
jusqu'à 50% de rabais
sur les modes d'automne et d'hiver

Plus nécessaire d'être mince pour être à la mode

TOUTE LA MODE
EN GRANDES TAILLES
de 14½ à 26½ et
jusqu'à 48 de tour de taille

Addition-Elle

LES PROMENADES ST-BRUNO 653-0541
PLACE VERSAILLES CENTRE D'ACHATS 351-6692

# Le Monde merveilleux des aubaines

la Baie

**Les Meilleurs prix en ville!**
La Baie vous garantit le remboursement de la différence, si vous trouvez ces articles à meilleur marché ailleurs!

# 50% de rabais!

## Pantalon de ville de marque renommée pour hommes

Profitez de cette super occasion pour renouveler votre garde-robe! Toute une sélection de magnifiques pantalons de ville de marque renommée pour hommes, confectionnés soit en pure laine, soit en mélange laineux de qualité. Choix de modèles unis ou à motif et de couleurs variées. Tailles 30 à 42 dans le lot. Profitez de cette aubaine et faites vite... pour un meilleur choix.!

**La Baie, ord. 47.50 à 55.00**

**23.75 à 27.50 ch.**

**Achats en magasin seulement. Rayon 314, St-Bruno seulement. La Baie accepte avec plaisir les cartes La Baie, Chargex/Visa et Master Charge.**

| CENTRE-VILLE | BOULEVARD | DORVAL | ROCKLAND | CENTRE LAVAL | PLACE VERSAILLES | PLACE VERTU | ST-BRUNO | CHICOUTIMI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 281-4422 | 728-4571 | 631-6741 | 739-5521 | 688-8970 | 354-8470 | 332-4550 | 653-4455 | 545-3160 |

CENTRE-VILLE: du lundi au mercredi, de 10h à 18h.
les jeudis et vendredis de 10h à 21h.
le samedi, de 9h. à 17h.

SUCCURSALES. du lundi au mercredi, de 9h30 à 18h
les jeudis et vendredis. de 9h30 à 21h.
le samedi, de 9h. à 17h.

CHICOUTIMI: du lundi au mercredi, de 9h30 à 17h30
les jeudis et vendredis, de 9h30 à 21h.
le samedi, de 9h.à 17h.

# Le ministère des Loisirs ne participe pas au colloque sur les aménagements cyclables organisé par Vélo-Québec

Plus de 150 participants de toutes les régions du Québec, élus municipaux, spécialistes du transport et de l'aménagement, moniteurs en randonnée à bicyclette et représentants de mouvements cyclistes, ont pris part le vendredi 16 novembre dernier au colloque sur le Québec cyclable. Ce colloque était organisé à Montréal par Vélo-Québec, un organisme qui regroupe plusieurs milliers d'usagers québécois de la bicyclette.

Chose surprenante, au moment même où le Livre blanc sur le loisir parle de faire des municipalités les maîtres d'oeuvre du loisir au Québec, au moment même où le même Livre blanc propose le rapatriement des programmes concernant les aménagements cyclables du ministère des Transports au ministère des Loisirs, aucun représentant n'a été délégué par le ministère des Loisirs pour rencontrer les nombreux représentants municipaux présents à ce colloque. Le ministère des Transports y était, quant à lui, fortement représenté. Le ministre Denis De Belleval y avait délégué monsieur Jacques Ménard, chef de service du transport terrestre des personnes comme son porte-parole.

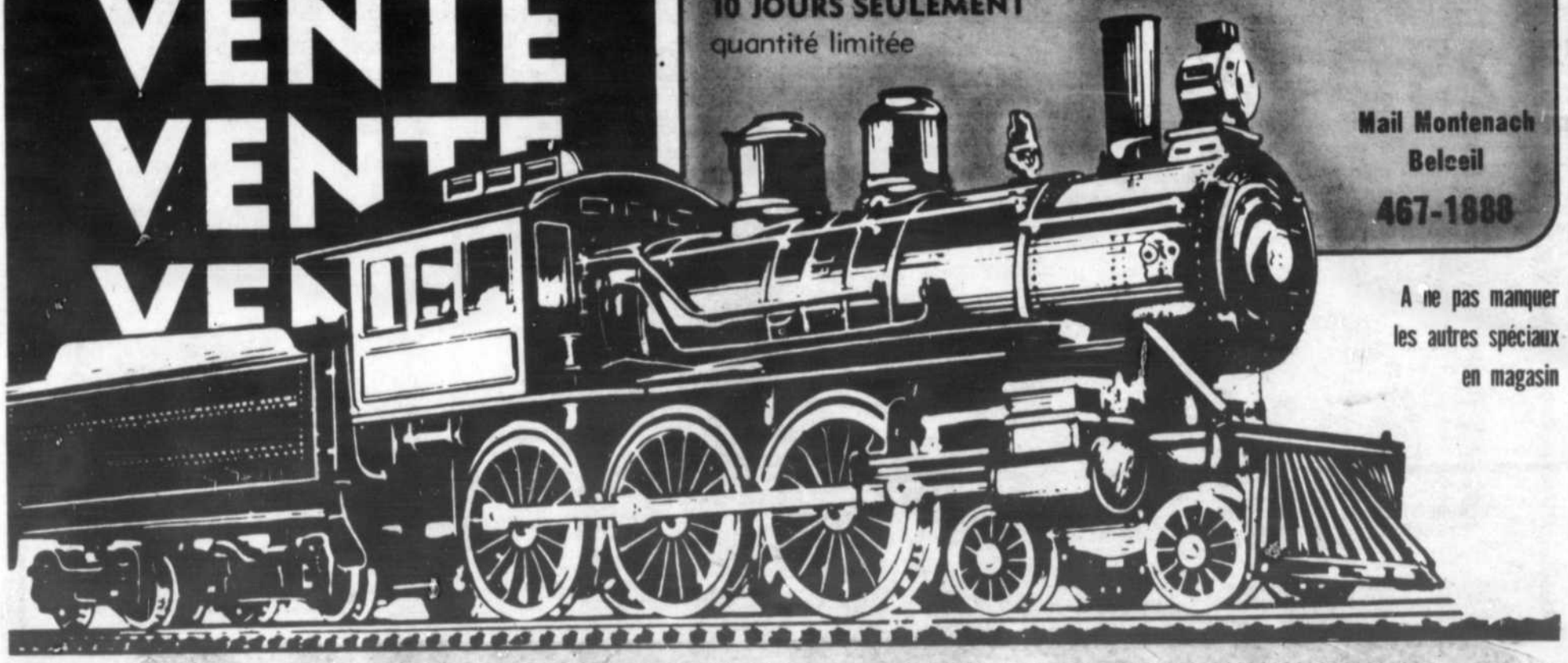
Les organisateurs du colloque sont enchantés du très grand succès que celui-ci a connu. Il est aussi intéressant de constater la nouvelle compréhension que semblent avoir acquise les participants au sujet des aménagements cy-

[Suite à la page 41]

le coffre à jouets

VENTE
VENTE
VENTE
VENTE

La Foire au train
UN CONVOI D'AUBAINES
ARRIVE CHEZ
le coffre à jouets
Accessoires pour votre maquette
wagons, transformateurs, rails, gazon, arbres, etc, ... etc, ...
Cox, Tyco, Atlas, Bachmann
échelle HO
échelle N
ARRIVEE EN GARE LE 2 JANVIER 1980
DEPART LE 12 JANVIER 1980
10 JOURS SEULEMENT
quantité limitée



Mail Montenach
Belœil
467-1888

A ne pas manquer
les autres spéciaux
en magasin

## Les mauvais côtés de l'isolation

(S.H.S.) Une maison ou un édifice trop bien isolé peut être un danger pour la santé! Le professeur Théodore Sterling, de l'université Simon Fraser, en Colombie Britannique, vient en effet de déclarer que l'air des édifices et maisons trop bien isolés risque de ne pas circuler suffisamment et ainsi de se polluer. Le principal danger serait alors l'augmentation du monoxyde de carbone, qui pourrait même dépasser les normes maximales fixées pour les usines, surtout si l'on utilise une cuisinière à gaz. Comme des cas d'empoisonnement ou encore de troubles divers (maux de tête, nausées) ont été déjà constatés dans des constructions sur-isolées, le professeur Sterling conclut qu'il faut concevoir nos habitations en fonction d'une saine circulation de l'air entre l'intérieur et l'extérieur, ce qui peut quand même se faire sans perte d'énergie si l'on extrait la chaleur de l'air vicié avant de renvoyer celui-ci dehors.


jusqu'à
50%
de rabais

La vente cigogne

VENTE DEJA COMMENCEE

Shirley K® mode-maternité

| | |
|---|---|
| Les Galeries D'Anjou | 353-6690 |
| Plaza St. Hubert | 272-6806 |
| 5212 Queen Mary Road | 489-8001 |
| Le Carrefour Laval | 688-1320 |
| Les Terrasses | 849-6691 |
| Place Vertu | 334-5275 |
| Fairview Shopping Centre | 697-2931 |
| Les Promenades St. Bruno | 653-3402 |



Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients

Pour vous faire commencer l'année du bon pied...

OJS CÉRAMIQUE INC.,
conserve ses réduction jusqu'à 48% sur ses tuiles de 4x8, 6x6, 8x8, 5x10 10x10, 13x13.

Nous vous offrons les services d'installation, garantie à vie.

Consultez-nous pour des estimés sans frais.

Apportez cette annonce avec vous et méritez vous un cadeau.
Bien à vous.

OJS céramique inc.
153, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
653-1896

Cinéma Cinéma

Les programmes debutent le vendredi 4 janvier
Matinée le samedi et le dimanche
Etudiants [avec carte] $2.50 du lundi au vendredi inclusivement
Enfants [moins de 14 ans] $1.50 en matinée seulement.

Cinéma 1

Deux vieux routiers s'en donnent à coeur joie lors d'une randonnée remplie de gags, d'action et d'embûches!

POUR TOUS

"SACRÉE BALADE POUR LES GROS BRAS"
avec
PETER FONDA · JERRY REED
au même programme

LE VAMPIRE DE CES DAMES
avec George Hamilton
Susan Saint James • Richard Benjamin
Dick Shawn • Arte Johnson
V.F. de Love At First Bite

Cinéma 2

Découvrez L'ARME DU RIRE (AUX LARMES!)

BÊTE, MAIS DISCIPLINÉ

Un gaz qui rend tout le monde FOU FOU FOU FOU

RENE MALO présente un film de CLAUDE ZIDI avec JACQUES VILLERET

MICHEL AUMONT · MICHEL ROBBE · CATHERINE LACHENS

au même programme
SOS: danger uranium

Cinémas Montenach
Mail Montenach, Beloeil

RENSEIGNEMENTS: 464-1541 OU 464-1553

Cinéma 1
LE VAMPIRE DE CES DAMES
tous les soirs 7h00
matinée samedi et dimanche 1h30
SACREE BALADE POUR LES GROS BRAS
tous les soirs 8h45
matinée samedi et dimanche 3h20

Cinéma 2
SOS DANGER URANIUM
tous les soirs 7h15
matinée samedi et dimanche 1h15
BETE... MAIS DISCIPLINE
tous les soirs 9h05
matinée samedi et dimanche 3h10

# Un répertoire sur le ski de randonnée dans la région

Ce répertoire présente plus d'une trentaine de centres et clubs de ski de fond localisés dans toute la grande région Richelieu-Yamaska. C'est une nouvelle publication que le Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska Inc. offre gratuitement à toute la population.

Pour chacun des 33 sites inventoriés dans la brochure, vous trouverez un éventail sommaire des services mis à votre disposition, (longueur des pistes, centres d'accueil, location, hébergement, etc...), les indications routières et les catégories auxquelles s'adressent les clubs et centres. Une carte de la région Richelieu-Yamaska, où chacun des centres est identifié, est incluse en pages centrales de la brochure.

La lecture du répertoire permettra de plus aux amateurs de ski de fond de faire la connaissance de l'Association régionale de ski de fond Richelieu - Yamaska. Celle-ci nous présente les dates des stages, compétitions et randonnées régionales qu'elle organise au cours de l'hiver 80.

Vous pouvez vous procurer "**Le ski de randonnée dans la région Richelieu-Yamaska**" dans toutes les succursales des Caisses populaires de la région. Les services municipaux de loisirs, les comités de loisirs de même que les centres et clubs de la région en assurent aussi la distribution.

Pour plus d'information, écrivez ou téléphonez au Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska Inc., 895 Desrochers, Saint-Hyacinthe, J2T 3K3, 773-9802, ou à M. Jean-René D'Astous, Association régionale de ski de fond Richelieu-Yamaska, 112 John, Cowansville, J2K 1X1, 263-5979.

# Neil Chotem à Radio-Québec

**Le dimanche 13 janvier à 20h30, au cours de l'émission "L'envers du décor" présentée à la télévision de Radio-Québec, nous ferons plus ample connaissance avec le musicien Neil Chotem. Originaire de Saskatoon mais habitant Montréal depuis 1945, Neil Chotem ne s'est jamais limité à un seul style de musique. Pendant la demi-heure que dure cette émission réalisée par Raynald Létourneau, l'artiste nous rappelle les phases de sa carrière. C'est donc tout un monde à regarder à la télévision de Radio-Québec, canal 17 Montréal.**

## disques à l'oeil

Par Michel Lamoureux

**Son d'Or SD 2001**
**Les soeurs Marleau: Viens aimer, rire et chanter.**

Lors de l'audition de ce disque, vous vous demanderez si les soeurs Marleau ne sont pas 3 religieuses. En effet, les voix de ces chanteuses ont un caractère liturgique. Rassurez-vous, elles ne pratiquent pas la vocation de religieuse. Elles ont une voix juste. Cependant, le style n'est pas très accessible. Présentement, plusieurs postes de radio font tourner des plages du disque et le résultat selon eux, est bon. Moi, je n'en raffole pas mais j'apprécie assez bien la pièce "Je l'ai vu". **Cote: 4**

**Gamma GS 252**
**Charlebois à la Forestier.**

Forestier interprète du Charlebois d'une façon extraordinaire. C'est ça du Forestier. Mi-disco, mi-funky et mi-sud-américain. Autrement dit, ça bouge. Un peu de blues pour se reposer et on repart. "Entre deux joints"; "La toune". De bons musiciens et un beau son. **Cote: 2**

**Barclay 80294**
**Diane Dufresne: Strip Tease**

Un fervent de Dufresne se doit d'écouter ce petit chef-d'oeuvre. Les paroles de Plamondon.... extra! Ca bouge, c'est doux, agressif, sentimental, réaliste et une mise à nu ou si vous aimez mieux, un "Strip Tease". Un tableau en couleur présenté "Noir sur blanc". Je le recommande sans hésitation. **Cote: 1**

fleuriste
Michèle enr.
**Le Centre de Jardinage à Beloeil**
SERRE ET PEPINIERE
177 boul. Laurier, Beloeil **467-1021**

Fréchette
Réparation
• "Sablage"
• Finition de plancher de bois
Estimé gratuit
97 boul. laurier St-Hilaire
467-2881
464-2384 le soir
Près de 40 ans d'expérience


# EDUCATION DES ADULTES
## CEGEP DE SAINT-HYACINTHE

## FORMATION GENERALE ET CULTURELLE
### COURS OFFERTS

| TITRE DU COURS | | DUREE | JOUR[S] | HEURES |
|---|---|---|---|---|
| 101-997 | Génétique humaine | 45 | Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 109-991 | Ballet jazz II | 30 | Me | 19 h 00 à 21 h 00 |
| 109-177 | Plongée sous-marine | 30 | L | 21 h 00 à 23 h 00 |
| 109-184 | Ski de fond [intensif] | 30 | S et D | intensif |
| 109-370 | Natation III et IV | 30 | L | 19 h 00 à 21 h 00 |
| 201-203 | Calcul diff. et intégral II | 75 | Me | 18 h 30 à 22 h 30 |
| 332-943 | Civilisation ancienne | 45 | L | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 340-101 | La philosophie et la connaissance | 45 | M | 8 h 30 à 11 h 15 |
| 340-101 | La philosophie et la connaissance | 45 | Me | 19 h00 à 22 h 00 |
| 350-102 | Psychologie générale | 45 | Me | 19 h00 à 22 h 00 |
| 350-102 | Psychologie générale | 45 | Me | 8 h 30 à 11 h 15 |
| 350-205 | Psychogénèse: le développement humain I | 45 | M | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 350-930 | Psychologie du comportement sexuel | 45 | M | 13 h 30 à 16 h 15 |
| 383-915 | Initiation à la vie économique | 45 | L | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 387-962 | Introduction à la société | 45 | M | 13 h 30 à 16 h 15 |
| 401-916 | Droit des affaires | 45 | M | 13 h 30 à 16 h 15 |
| 510-110 | Recherche et documentation sur les phénomènes visuels I | 90 | L et Me | 19 h 00 à 22 h00 |
| 510-210 | Recherche et documentation sur les phénomènes visuels II | 90 | M et J | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 520-201 | Eléments d'esthétiques et d'histoire de l'art II | 45 | L | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 570-219 | Techniques photographiques II | 45 | Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 601-202 | Expression orale et litt. québécoise | 45 | M | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 601-402 | Communication orale et litt. québécoise | 45 | Me | 13 h 30 à 16 h 15 |
| 601-902 | Communication écrite et litt. québécoise | 45 | Me | 13 h 30 à 16 h 15 |
| 604-301 | Anglais | 45 | L et Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 604-401 | Anglais | 45 | L et Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 607-301 | Espagnol intermédiaire I | 45 | L et Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 607-401 | Espagnol intermédiaire II | 45 | L et Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| 904-105 | Arts et culture québécois | 45 | Me | 19 h 00 à 22 h 00 |

### HORS PROGRAMME

| | | | |
|---|---|---|---|
| Broderie japonaise I | 30 | Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| Broderie japonaise II | 30 | Me | 19 h 00 à 22 h 00 |
| Menus gastronomiques | 30 | Me | 19 h 00 à 22 h 00 |

**INSCRIPTION**
7-8-9-10 janvier
de
8 h 30 à 21 h 00
sans interruption

**ENDROIT**
Cégep de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé
Saint-Hyacinthe

**INFORMATION**
773-6800 [jour]
773-6802 [soir]

N.B. L'inscription des adultes qui veulent suivre des cours avec les étudiants du secteur régulier, aura lieu le 21 janvier 1980.

Original défectueux



# annonces classées 467-1821

TARIF: $3.00 pour 10 mots et moins, plus 0.10 du mot additionnel.
Les annonces classées doivent être payées avant 2h. le lundi qui précède la parution du mercredi.
Vous êtres priés d'apporter ou de poster votre paiement au: 513 boul. Laurier, Beloeil J3G 4H8

cartes CHARGEX et MASTER CHARGE acceptées par téléphone ou sur place

CHARGEX master charge

## APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

3½, 4½ RUE BREBOEUF. Tapis mur à mur, intercom, stationnement, conciergerie. Près Mail Montenach. 467-8309.

APPARTEMENTS à louer, meublés, 1½ $115.00, 2½, 3½, à Beloeil, 467-6292 ou 467-1511.

2½ meublés, à Beloeil, libre immédiatement. Appelez José, 464-1719, jour compris.

3½-4½ pièces, 275 rue Bréboeuf, Beloeil, apt 102, 464-5452.

SAINT-HILAIRE, 4½ neuf, tapis mur à mur, vue sur la montagne. $225-mois, taxes d'eau & vidanges incluses. 467-8139.

BELOEIL, 4½, coin Dupré & Bréboeuf. Chauffage électrique stationnement privé, prise pour auto, entrées laveuse-sécheuse service de concierge, place de rangement au sous-sol, près centre d'achats Montenach. Information: 331-6159 ou 467-9273.

SAINT-HILAIRE, 4½, logement neuf, recouvrement de plancher, stationnement, près de polyvalente et aréna, libre 1er novembre, à partir de $225.00. 1-774-8521, charges renversées

BELOEIL: face au Mail Montenach, grands 3½ et 4½ chauffé, eau chaude, taxe d'eau payée, tapis mur à mur, bien éclairé, 467-2844, 467-2480.

McMASTERVILLE, 4½, chauffé, éclairé, toutes taxes comprises, entrées laveuse-sécheuse. Stationnement privé. 467-2277 après 6:00 hres.

BELOEIL, état neuf, 4½ chauffé, bien situé, tranquille, 464-2486

SAINT-BASILE: 3½ demi-sous-sol, chauffage, taxes payées, poêle, réfrigérateur, 653-2684.

BELOEIL, 4½ à louer, libre immédiatement. Appelez Mme Lambert, 331-6159 ou 467-9937.

SAINT-HILAIRE, 3½-4½, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, semi-meublé, 932-5765 728-4074.

4½ MEUBLE, ou non, immédiat. Bonne condition, laveuse-sécheuse incluses. 467-6045.

BEAUX grands 3½, 4½ de luxe, avec balcon, sur terrasse et piscine. Agréable d'y vivre! Appelez sans délai pour visiter votre nouvel appartement. Tél.: 653-4797.

SAINT-BASILE: Logement 4½ appartements, avec solarium, haut de duplex, après 5 hres. 467-3421.

BACHELOR 1½, derrière centre d'achats, meublé. Tout compris. Entrée privée, pour personne seule. 467-4505.

4½ pièces, $142.00-mois. Libre immédiatement. Après 6 h 00 464-3557.

ST-HILAIRE, grands 4½ neufs, insonorisés. Occupation immédiate. Près aréna & route 116. 653-2794 - 467-1211.

Grand 3½ pièces, à sous-louer. Semi-meublé, tout compris. St-Basile. $175.00-mois. 467-1439.

A QUI LA CHANCE? Grand 5½ à sous-louer, libre le 20 janvier, $185.-mois, au deuxième étage. 467-9244.

SAINT-HILAIRE: 2½ meublé, chauffé, taxes payées, $160.-mois. 467-3875 ou 467-4487.

PLACE BELOEIL, 4½ meublé, 5½ non-meublé, 467-5692.

BELOEIL, 2½ meublé, luxueux, libre le 1er février, $195.00. Inf.: 464-16[illegible].

## CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES A LOUER à la semaine, au Motel Saint-Hilaire, aussi chambres avec cuisinettes disponibles. 467-2891.

## MAISONS A VENDRE

BELOEIL: Rue Banting, près du golf. Terrain 115x85. Split 26x42, 3 chambres à coucher. Tél.: 467-0902, 467-8309, 464-3286.

BUNGALOW à vendre situé à Beloeil. Piscine, fenêtres canadiennes, pas d'agent, prix très raisonnable. Cause: déménagement. Inf.: 467-6011.

OTTERBURN PARK, occasion, deux maisons vacantes, 296 Gervais, Otterburn, $34,500.00, 811 Chemin des Patriotes, pour bricoleur. Royal Trust L. Bouchard, D. Goulet, 467-9362.

VILLA BELOEIL: Près centre d'achats, écoles, bungalow, électrique, 4 chambres, parqueterie chêne, grande cuisine-dinette éclairée, terrain complètement clôturé. Gisèle Snape 467-3212, 467-1120. Montréal Trust Courtier.

OTTERBURN: Cottage canadien, en pierre, 7 pièces, 4 chambres, garage double, foyer, "Jenn-Air", four encastré installation vacuum central. Terrain plus de 16,000 p.c. Prix $72,900. Christyan Rivet 467-0948, 467-1120.

BELOEIL: Hypothèque à 11¼%, bungalow tout brique, salle de séjour avec foyer, chambre et toilette au sous-sol, piscine creusée, terrain 130x100. Pierre Savard, 327-1649 ou 467-9890. Le Permanent Courtier.

BELOEIL: Secteur Maria-Goretti, bungalow, brique, construction 15 ans, terrain 150 pieds profondeur, nombreux arbres, jardin plus atelier chauffé, propriété intéressante. Gisèle Snape 467-1120, 467-3212. Montréal Trust Courtier.

SAINT-HILAIRE: Faut voir, split-level, 11 pièces, 5 chambres, foyer dans salle familiale, piscine creusée, chauffée 20x40, près du parc. Christyan Rivet 467-0948, 467-1120. Montréal Trust Courtier.

SAINT-HILAIRE: Magnifique split-level, secteur boisé, 3 chambres, taxes basses, beaucoup d'extras. Christyan Rivet 467-1120, 467-0948. Montréal Trust Courtier.

BELOEIL: Superbe bungalow, 10 pièces, 3 chambres, piscine, foyer, beaucoup d'autres extras pour seulement $49,900.00. Faut voir, Fernand Balade 467-1120, 467-0948. Montréal Trust Courtier.

BELOEIL: Bungalow, brique, maison impeccable, chauffage électrique, piscine sur beau terrain bien paysagé, taxes basses. Manon T. Forget 467-4411, 467-1120. Montréal Trust Courtier.

McMASTERVILLE: Grosse canadienne, en pierre, avec garage, très bien située, foyer, 4 chambres, 2 galeries, finition supérieure. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

BELOEIL — Bungalow, pierre, 6 pièces, grand terrain, paysagé, face montagne, hypothèque fixe 7%, entièrement redécoré. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

RIVE-SUD: Réduit! Bungalow, 24x42, 4 chambres, terrain 7,500 pi.ca., chauffage électrique, $41,000. MLS Candide Tremblay 653-8507, 653-6743. Des Roslers, Courtier.

McMASTERVILLE: Bungalow, 5½ pces, rue Belmont. Terrain très bien avantagé par un espace vert appartenant à la ville, aucune construction possible dans l'avenir. Hypothèque à 10 3-4%. A qui la chance? Daniel Pelletier, agent: 772-2651.

McMASTERVILLE: Beau bungalow, $35,000., pas cher avec beau terrain, taxes basses. Manon Forget 467-4411, 467-1120. Montréal Trust Courtier.

BELOEIL: Grand bungalow, brique, piscine, magnifique sous-sol avec foyer, terrain paysagé. MLS Venez visiter. Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

BELOEIL: Grand bungalow, près centre d'achats, face golf, terrain boisé, piscine béton, garage, 6 pièces, très propre, taxes basses. MLS $49,900. Pierre Jobin 467-2156, 467-6890 Imm. Sélect Courtiers.

BELOEIL: Grand cottage pierre carport, grand terrain, paysagé, clôturé, très propre, entièrement décoré, 2 toilettes, tapis partout, patio béton. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

SAINT-MARC: Joli cottage, québécois, foyer en coin, salon 12x27, avec escalier central, cuisine avec armoires en pin naturel, salle à manger séparée, 3 grandes chambres à coucher, chambre froide, garage, très grand terrain boisé, 30,000 pi.ca., taxes basses, prix très raisonnable. J.-G. Levasseur Imm. Accès 467-5891.

BELOEIL: Prix réduit pour vente rapide. Attrayant bungalow, 7 grandes pièces, salle à manger séparée, salle familiale au rez-de-chaussée, grand terrain, taxes basse. J.-G. Levasseur. Imm. Accès, 467-5891.

## MAISONS A VENDRE OU A LOUER

SAINT- BASILE- LE-GRAND: Bungalow, 4 chambres à coucher, à vendre ou à louer, près de toutes commodités. Après 16 h 00, 461-0257.

## MAISONS A LOUER

SAINT-MATHIAS, bord de l'eau, superbe bungalow, 6½ pièces avec sous-sol fini, chauffage électrique. 658-5815.

GRAND BUNGALOW moderne, salle familiale, foyer, terrain boisé. Fraichement repeint, $350.00-mois. Beloeil, 464-5367.

McMASTERVILLE: Bungalow, secteur privé "A LOUER", $350.00 par mois. Fernand Balade 467-1120, 467-0948. Montréal Trust Courtier.

## MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE à louer, en Floride, 467-6292 le jour: 467-1511 le soir.

MAISON-MOBILE, 14x68, PMC semi-meublée, 3 ch. coucher, installée terrain location, piscine communautaire, près rivière Richelieu. Prix: $17,000.00. Tél.: 584-3102.

MAISON-MOBILE à louer en Floride. 467-6342.

## TERRAINS A VENDRE

SAINT-BASILE: Terrains à vendre, multifamilial, près de la 116, avec services et rue. Tél.: 467-0902 ou 464-3286 ou 467-1445.

SAINT-HILAIRE: Terrain commercial, avec services, sur boulevard Laurier, site de choix, construction immédiate possible. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890. Imm. Sélect Courtiers.

## LOCAL COMMERCIAL A LOUER

"PLACE BERNARD-PILON" local à louer, 1,250 pi.ca., $450. 467-2221.

BELOEIL: Local commercial, 24x40, sur boulevard Laurier, libre immédiatement, $350.00, grand stationnement. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890 Imm. Sélect Courtiers.

BOUL. LAURIER, 1er plancher, climatisé, 950 pi.ca., $5.50 le pied ca. Inf.: 467-2844 ou 467-2480.

IDEAL pour bureau ou petit commerce, 60x24, situé au 547 des Forges, Beloeil, sortie 112 Transcanadienne. 467-0246.

## ESPACES COMMERCIAUX

BUREAU à louer, 33x21 tout fourni, $265 mois, 467-8200.

ESPACES pour commerces ou bureaux, à louer, sur Oslas-Leduc, à Otterburn Park. Inf.: 464-4539.

BELOEIL: espace commercial à louer. 25 x 50, dans centre commercial, espace de stationnement. $450.00-mois. Gilles Girard 467-2156 - 467-9439.

ESPACES pour commerces ou bureaux, à louer. McMasterville 467-8416.

## COMMERCE A VENDRE

MOTEL 19 unités avec maison, 20 minutes de Montréal. Excellent chiffre d'affaire. Considérait échange sur propriété. Vente cause maladie. Gens sérieux seulement. Prix $255,000.00. Pas d'agent. Téléphonez à 679-2002.

BELOEIL: Commerce établi depuis 2 ans, rénovation d'armoires cuisine, portes, fenêtres, rampes d'escalier, dans centre commercial local décoré prix inventaire. Gilles Girard, 467-2156, 467-9439. Imm. Sélect Courtiers.

BELOEIL: Dépanneur, avec bâtisse brique, logement 5½ pièces, bon chiffre d'affaires, pourrait être triplé, centre-ville, près terrain de jeux, piscine. Gilles Girard 467-2156, 467-9439. Imm. Sélect Courtiers.

WICKAM: Garage, station de service, concession Minute Muffler, inventaire et équipement inclus. Dora Germain 467-2310, 467-1120. Montréal Trust Courtier.

## ON DEMANDE

ACHETONS autos pour ferraille de $5.00 à $15.00, aussi autos usagées. 653-3538.

TRAVAIL 3 soirs par semaine, couples seulement. Ecrivez C.P. 304, Beloeil, J3G 5S9.

ETES-vous payer pour ce que vous valez? Si non, téléphonez à 649-6009.

## EMPLOYES DEMANDES

VENDEUR de porte à porte! Bonne commission. Produit incroyable. Nous fournissons la clientèle. 464-4024.

NO. 1. Jeune compagnie veut être la meilleure au Québec. 464-4029 Etes-vous un gagnant?

TELEPHONISTE demandée à temps plein ou partiel. Demandez Pierre Gaby, soir: 461-1972.

PATISSERIE à Beloeil, cherche vendeuse avec références. Après 19h00: 467-3817.

A TEMPS PARTIEL, commerce dans distribution, aucune expérience requise. Téléphonez semaine entre 17h00 et 19h00 à 787-2767.

COUPLE sérieux désirant revenu supplémentaire. Pour entrevue, téléphonez semaine entre 17h00 et 19h00, à 787-2767.

## GARDERIE

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, aussi durant vos vacances. Très bonnes références. Mme Dallaire, 467-1595.

GARDERAIS enfants à la journée, à l'heure, à la semaine, ou pour vacances. A mon domicile. Tél. 464-2374, 770 Bernard Pilon, Beloeil.

CHERCHONS personne d'âge mûr, pour garder 3 enfants, chez-nous, 3 semaines en février-mars. Mont Saint-Hilaire. 464-6236.

GARDERAIS enfants, 1 à 5 ans, chez-moi. Beloeil. 464-3763.

## COURS

COURS PRIVES de français orthographique, conversation anglaise, French conversation for English People, comptabilité, sténographie, dactylographie. Cours commercial condensé par professeur compétent. Téléphone: 464-0416 à Beloeil.

LECONS d'accordéon, piano, guitare. Réparation d'accordéons de toutes marques. Otterburn Park, 467-4340.

COURS DE PIANO, adultes seulement, pour de plus amples renseignements, 464-1893

## ANIMAUX

COIFFE CANINE ENR. Diplômée du New-York School Grooming, tontes professionnelles, toilettage, 467-8424. Beloeil.

## ANTIQUITES

ANTIQUITES: Spécialités meubles de plus de 100 ans. Armoires et meubles québécois. Bonnetière Louis XV québécoise. Un choix de plus de 100 lampes. Meubles de style Français Anglo-Américain et début du siècle. 4 étages chauffés - face à l'église à Ste-Madeleine. Sortie 120 de l'autoroute 20. 1-795-6201.

GASTON JALBERT ENRG. Achat, vente, réparations de meubles, spécialiste en antiquité, aucun trempage, décapage artistique fait à la main, finition imperméable, fabrication de meubles québécois sur mesure. Salle de montre au 411 Laurier, Beloeil. Heures d'ouverture, mercredi 13 h 00 à 18 h 00, jeudi, vendredi 10 h à 21 h 00, samedi 10 h 00 à 17 h 00, dimanche 13 h 00 à 17 h 00. Pour estimation gratuite, Beloeil: 464-5132, Sainte-Madeleine: 795-3848.

## DIVERS

HOMME de maintenance, réparation, peinture, rénovation, démolition, etc., composez 467-0367 Mr. Barbier.

PEINTRE, tapissier, prendrait peinture, tapisserie, vinyle. 464-2182.

ECONOMISEZ sur l'achat de votre foyer, je construirai le modèle de votre choix. Pour estimation gratuite à domicile: Cloarec Michel, 653-3974 après 18 h 00.

MENUISIER prendrait finition et réparations, etc. 584-3297.

POUR REPARATIONS, rénovations, finition de tous genres, 584-3553, Estimation gratuite.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, restauration, dommages d'eau et de feu. 653-3616.

FEMMES de ménage. Offrons service d'entretien ménager par professionnels pour maisons privées, commerces ou bureaux, 653-8622, 464-1014.

ACHETONS toutes sortes de meubles. Spécialité: réfrigérateurs et poêles. Estimation gratuite. Achat-vente, 467-7314, 189 Richelieu, McMasterville.

MAINTENANCE CLAUDE ENRG., entretien général, industriel, commercial, résidentiel. Lavage vitres, murs, plafonds. Peinture, décapage, cirage et polissage planchers. Estimation gratuite. 467-2247 soir.

ACHETONS vieil or et diamants, 467-1762.

MENUISERIE générale. Rénovation intérieure et extérieure. A l'heure ou au contrat. Spécialité: finition de sous-sol, Estimation gratuite. 464-4682 ou 670-1434.

VENTE SPECIALE comptoir familial ouvert tous les jours. De 1 h 00 à 5 h 00. 396 Oxford, Ott. Park.

OUVRIER spécialisé: maçonnerie, stucco, peinture, menuiserie, etc. 584-3204.

## DIVERS A VENDRE

ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, polisseuses, laveuses à planchers et tapis. 467-9864.

BOIS DE FOYER, bois d'allumage. Livraison gratuite. 773-2626.

EQUIPEMENT de bureau, neuf ou usagé, provenant de liquidation de faillite et surplus de manufacture. Filière, coffre-fort, commercial ou résidentiel. Information: 464-0961, 467-6226, Liquidation Beloeil.

POELES, laveuses, sécheuses, usagés, remis à neuf, garanti écrite. 467-4022, 467-7066.

CAUSE abandon de commerce. Vendrait 2 accordéons et 2 guitares électriques. Prix manufacture. Otterburn Park. 467-4340.

ASPIRATEURS usagés à vendre, 461-1972 le soir.

STEREO, ampli-technic - table tournante et haut-parleurs Pioneer. Prix réduit 464-5113.

REFRIGERATEUR Inglis, 15 pi. cu., mais, comme neuf, secrétaires, lit pliant, ensemble à douche brun: rideau, tapis, 464-4099.

RADIO Philco, 1927, beau meuble, fonctionne encore, 467-1907.

UN PUNCHO tissé à la main, une polisseuse General Electrique. Tél.: 467-4549.

POCHES DE BOIS sec d'allumage. 467-4045. Bois de foyer.

SECHEUSE Inglis, multiple programme, excellente condition, $125.00. 584-2522.

2 CHEVRES Nubiennes, 9 mois $75.00 chacune. 584-2522.

## INSTRUMENT DE MUSIQUE

GUITARE électrique, Stagg et accessoires. $75.00. Pierre, 467-5161.

## MOTONEIGE A VENDRE

PIECES de motoneige, pour toutes marques. Réparations et service rapide. Allons chercher. Sanco Récréations 467-8200.

BLIZARD 5500, 1979, neuf. Prix à discuter. 467-1052.

## AUTOS A VENDRE

PONTIAC Lemans coupé sport, 1974, 44,000 milles, sièges baquets, pneus d'hiver, très propre. Téléphonez après 5 h 00 467-8645.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! BRONCO MANUELLE 79, bas millage, aussi Ford Decovah 79, toute équipée, [E150 complètement fini à l'intérieur]. Termes faciles. Financement bancaire. Demandez Fred Pearson, 467-1341, Yamaska Automobile 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe.

HONDA 1978, très propre, garage Brunet-Racine Saint-Jean-Baptiste. Tél.: 464-3110.

AUTOS usagées, si vous voulez vendre votre voiture usagée. Yamaska Auto vous propose de vous l'acheter immédiatement. Contacter Marcel Gaudreau, directeur des ventes Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, 774-2000.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! THUNDERBIRD 79, démonstrateur. Avec 302 pc., V-8, bas millage, termes faciles, financement bancaire, garantie vers l'an 2000. Demandez Paul Gervais, 467-1341, Yamaska Automobile, 2000, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe.

PNEUS d'hiver à partir de $20.00 garantie Pirelli-Michelin-Kelly. Sanco Récréations. 467-8200.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! LTD LANDAU 79, 4 portes, démonstrateur, bas millage, garantie d'une voiture neuve. Terme facile, finance bancaire, Jacques Brodeur, 467-1341. Yamaska Automobile, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe.

GMC 1976, Suburban, 4x4, 4 pneus Périll. 467-5421.

T-BIRD 1974, subaine, $1,200. Robert Racine, 464-2450.

GMC VAN 77, tout équipée, prix à discuter, 584-3285 après 6 h 00.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! Nous avons un très grand choix de Pinto 1979. Bas millage, très bonne condition, termes faciles, financement bancaire, garantie vers l'an 2000. Demandez Normand Lafleur, 467-1341, Yamaska Automobiles, 2000 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe.

MERCURY Cougar XR7, 1977, coupé sport, 26,000 milles, 6 pneus Michelin, $4,200.00 Soir: 464-2739.

CHRYSLER 69, Newport Sédan, 4 portes, 383-2V, chaussé sur radial, mécanique en bon état, excellente 2e auto. $300. 467-8234.

CHEZ-NOUS C'EST MOINS CHER! Ford Econoline 1979 [Rodco] à Vans complètement fini à l'intérieur en velours et cuirette. Equipée au complet. Et à un prix spécial pour les Fêtes. Termes faciles, financement bancaire, garantie vers l'an 2000. Demandez G. Paquin 467-1341. Yamaska Automobile 2000 boul. Casavant Saint-Hyacinthe.

PINTO Station Wagon, automatique, 4 cylindres, 1974, parfaite condition, 464-1764.

# cartes professionnelles

## avocats

**BASTIEN & WILLIAMS**

AVOCATS

365 Laurier, suite 101, Beloeil

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny

**467-5849**

*Blain & Mousseau*

**AVOCATS**

535,SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL,QUEBEC 467-4999

**ME RAYMONDE LASALLE**

AVOCATE

844-3077 464-0132

205 Richelieu Sud, St-Hilaire

## chiropraticiens

**CENTRE CHIROPRATIQUE DE BELOEIL**

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
*Docteurs en chiropratique*
Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)
545 Boul. Laurier, Beloeil

**467-5151**

clinique chiropratique

**dr. claude marcoux**

Rayons-X — Therapie de soutien
sur rendez-vous

785 Tetreault
coin W.—Laurier (Rte 116) 467-1666
McMasterville 467-1998

## comptables

Tél.: 467-0183
467-8741

277 BOUL. CHOQUETTE
BELOEIL, QUE.
J3G-4V6

**JEAN PREFONTAINE & CIE**

COMPTABLES AGREES

JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

## dentistes

*Dr. Raymond Richard,*

*D.M.D.*

*Médecine dentaire*

Centre Dentaire Laurier

697 boul. Laurier (près du pont)
Beloeil, Qué.

**467-1512**

*Tél. 467-4641*

*Dr. Laurent Fréchette*

CHIRURGIEN DENTISTE — DENTAL SURGEON

*Centre d'Achats*
*St-Hilaire*
*Shopping Centre*

*Centre Dentaire de Beloeil*

Dr. Pierre Gascon
*chirurgien dentiste*

*303 Duvernay, Beloeil*

*.464-3737*

Centre Dentaire de Beloeil

Dr. Luc Chaussé
*médecine dentaire*

sur rendez-vous
de 9 à 21 hre
Service d'urgence

303 Duvernay
Beloeil
464-3737

Sur rendez-vous
CENTRE DENTAIRE BERNIER-LEGENDRE

*Pierre Bernier, d.m.d.*
*Ghislaine Legendre d.m.d.*

MEDECINE DENTAIRE

TEL.: 461-1558

54 LONGUEUIL
ST. BASILE LE GRAND, QUE
J0L 1S0

TEL: 464-1438

*Dr. Michel Dansereau* D.M.D.

MEDECINE DENTAIRE
DENTAL MEDECINE

555 Ozias Leduc
Otterburn Park

## médecins

**Dr. Jacques Philibert**

Chirurgien dentiste

**467-1512**

Centre Dentaire Laurier
697 Laurier (près du pont)
Beloeil

Service d'urgence
Médecine générale

**CLINIQUE MEDICALE DE LA VALLEE DU RICHELIEU**

COME LASSONDE, M.D.
DENIS PROULX, M.D.
JACQUES PAYEUR, M.D.
PIERRE RAICHE, M.D.
JEAN THELLEN, M.D.
PIERRE-JACQUES POIRIER, M.D.
JEAN-GUY GAUTHIER

CONSULTANTS sur place

| | |
|---|---|
| Chirurgie: | Dr. Pierre Galarneau |
| Gynécologie-obstétrique | Dr. Jean-Guy Bibeau |
| Psychiatre | Dr. Réjean Fontaine |
| Psychologue | Mme Lucie Lassonde |
| Dermatologie | Dr. D. Marcoux |
| Diététiste | Mme Jocelyne Bienvenue |

**756 Boul. Laurier**
**Beloeil 467-9319**

Nous faisons les visites à domicile et un médecin est disponible sur place.

DE 8.00 A 24 HEURES
AUSSI MEDECIN SUR RENDEZ-VOUS

**Centre Médical Hertel**

**290 boul. Laurier**
**Mont St-Hilaire**

Médecine familiale
Urgence médicale

avec ou sans rendez-vous

**du lundi au vendredi**
**9 h 00 à 21 h 00**

**samedi et dimanche**
**10 h 00 à 16 h 00**

**464-1777**

**CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE DE BELOEIL**

**545 Boul. Laurier, Beloeil**
**Téléphone: 467-9331**

Michel Benoit, m.d.
Emile Gosselin, m.d.
Marcel Marsolais, m.d.
Ferdinand Noël De Tilly, m.d.
Pierre Prévost, m.d.
Laurent St-Aubin, m.d.
Michel St-Onge, m.d.

**Médecins disponibles de 9 h 00 à 22 h 00**
tous les jours de la semaine et une fin de semaine sur deux

- Consultation sur rendez-vous
- Service d'Urgence et d'Obstétrique
- Service d'Appel téléphonique 24 heures par jour.
- Service de prélèvements sanguins 2 fois par semaine.

**Médecins consultants**

| | |
|---|---|
| Psychiatrie | Dr. J.P. Berthiaume |
| Dermatologie | Dr. J. Rancourt |
| Chirurgie | Dr. P. Forget |
| Gynécologie | Dr. P. Dionne |
| Plastie | Dr. I. Charbonneau |
| O.R.L. | Dr. P. Wurtèle |
| Orthopédie | Dr. C. Sutton |
| Diététique | Hélène Polan DTP. |

N.B. Autres consultants à venir.

**Clinique Médicale Mont Saint-Hilaire**

Les Terrasses Mont Saint-Hilaire
261 BOUL. LAURIER

- Visites à domicile 24 heures par jour, tous les jours
- Médecine sur rendez-vous
- Clinique d'URGENCE

Lise Ste-Marie, m.d.
Réal Desranleau, m.d.
Lise Després-Cloutier, m.d.
Pierre Martel, m.d.
Marcel Belanger, m.d.
Nicole L'Ecuyer, m.d.
Gilles Grenier, m.d.

Consultants disponibles:

chirurgie
Diane Coutu, m.d.

Gynécologie
K. Shalaby, m.d. et Robert Tanguay, m.d.

O.R.L.
Serge Paradis, m.d.

Diététique
Marielle Boisclair, dt.p.
Thérapie indiv., fam., de couple
Christian Plante,, t.s.p.

Prelevements sanguins

**464-5151**

électriciens

TÉL. 467-5346
Robert Dubé, M. El.
ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ
SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

**BOUSQUET & OTIS ELECTRIQUE INC.**
Spécialité: Chauffage électrique
Industriel - Commercial - Résidentiel
1200 boul. Laurier
Saint-Hilaire
**467-9715**

**RAPPORTS D'IMPOTS**
Particuliers $10.00
Propriétaires $20.00
Tenue de livres. Déduction à la source
Service à domicile
**467-8888**

peinture

les peintres décorateurs mont st-hilaire
TIRAGE DE JOINTS
PEINTURE & TAPISSERIE
marcel gagnon
467-1447

entretiens

**docteuR tapis**

Médecine pour vos tapis oriental commercial domestique mur à mur
Extraction à la vapeur
tapis et meubles rembourrés
**467-6171**
ENTRETIEN GENERAL ET
SERVICE CONCIERGE COMPLET
Estimation gratuite

**467-6182**
**LUNIC DECOR**
ENRG.
TAPISSERIE, PEINTURE, DRAPERIES.
LUC ET NICOLE DAVIGNON PROP.
721 CHEMIN OZIAS LEDUC, OTTERBURN PARK

photographes

**christian hébert**
Photographe professionnel
Mariage, portrait, commercial,
Photo-passeport en 5 minutes.
269 boul. Cartier, Beloeil 464-2147

impôts

**PHOTO PASSEPORT**
5 MINUTES
**SANECO INC.**
MAIL MONTENACH
**467-0855**

santé

Institut
"MEDICO-FEMINA"
Mme Nicole Joncas, prop
1645, rue Girouard St-Hyacinthe
TRAITEMENT DE LA CELLULITE
SOUS SURVEILLANCE MEDICALE
-Sauna
-Aerodine
-Hydro-massage
-Massage manuel
-Electro-therapie
Sur rendez-vous
774-4583

t.v.vente-réparation

*Electronique Bienvenue et Roy Inc*
Vente-Service-Pièces
toutes marques
Panasonic - Sansui - Technics
*"Nos prix et notre service font la différence"*
326 boul. Laurier, Beloeil **464-5633**

vente-service

HYDRO VAC ENR.
NETTOYAGE A LA VAPEUR
REPARATION DE TAPIS ET MEUBLES
RESIDENTIEL INDUSTRIEL COMMERCIAL
C P 44, BELOEIL QUE J3G 4N8
REP REAL PEPIN 467-5349

**J. BIENVENUE REFRIGERATION**
Réparation de réfrigérateurs
Domestique - Commercial
Air climatisé
Dépositaire
chambre froide [foster]
467-0600

**MAXINET ORLEANS ENR.**
Nettoyage de tapis
et fauteuils à la vapeur.
Appareils à louer.
**TEL.: 467-8960**
**Epargnez jusqu'à 50%**
Faites le vous-même

**A BAS PRIX APPELEZ**
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.
937-9491


Profitant de la conférence internationale sur l'énergie

# Vélo-Québec annonce la tenue d'une rencontre cycliste internationale

La nécessité de l'organisation d'une RENCONTRE INTERNATIONALE CYCLISTE se pose à nous depuis déjà un certain temps, autant à cause du besoin que nous sentons chez de plus en plus de Québécois de se greffer sur un grand réseau international, qu'à cause du besoin et de l'avantage qu'a le réseau international lui-même de profiter de l'expérience dynamique et de l'accueil original du Québec.

La bicyclette a connu ces dernières années chez nous un essor sans précédent: trois millions de cyclistes, selon le ministère des Transports; l'activité de loisir la plus populaire chez les plus de 18 ans, selon le Haut-Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports; le nouveau rendez-vous touristique des Américains, selon plusieurs indices qui nous parviennent des Etats-Unis.

Pourtant, le Québec n'est pas en cela un pays original, unique. De plus en plus de pays du monde industrialisé connaissent ce même retour aux sources, à la nature, cette nouvelle mode écologique.

Pensons à la Hollande, à l'Allemagne, au Japon, aux Etats-Unis. D'autres pays, tels la Chine et de nombreux pays asiatiques en sont toujours à ces mêmes "sources" et s'en félicitent sûrement, face à la nouvelle pénurie de ressources énergétiques. D'autres pays encore, pays dits "en voie de développement", viennent de découvrir ce nouvel engin qu'est la bicyclette, qui devient souvent le symbole du développement technologique, du modernisme, du développement tout court.

La bicyclette est donc, mondialement, le moyen le plus accessible et le plus populaire de se véhiculer.

Par ailleurs, le monde moderne en crise se cherche un nouvel équilibre et trouve en la bicyclette un symbole progressiste en même temps qu'un moyen pratique de réaliser une nouvelle manière de vivre dans un meilleur équilibre avec la nature. Et c'est vrai partout. Dans le monde industrialisé, on cherche à revenir à un "Juste milieu" naturel; dans le monde semi-industrialisé, on cherche à conserver cet équilibre non encore perdu, à la lumière de l'expérience des premiers; dans le monde en voie de développement, ce juste milieu devient l'objectif même du progrès.

C'est là une vision peut-être un peu idéaliste et naïve de la réalité mondiale. Nous en avons cependant une certaine confirmation par la croissance accélérée depuis deux ans du réseau international de groupes intéressés à la bicyclette. Autant pour les mouvements consacrés à l'écologie, aux modes nouveaux de transport, au tourisme social, au simple bicyclisme ou balade à bicyclette, que pour les gouvernements qui ont pris le parti de protéger leur population de la dégradation de la nature, ou pour tous les groupes ou mouvements politiques dits progressistes, la bicyclette devient de plus en plus le symbole d'une nouvelle manière de vivre, d'un équilibre naturel à portée de la main, d'une économie redéfinie et renouvelée, d'un accès au développement humain qui cesse d'être une stricte croissance matérielle.

Le Québec participe à ce réseau par ses différents groupes cyclistes. Sa situation géo-politique lui donne d'ailleurs un certain nombre d'atouts importants. Partie de l'Amérique, tout en étant d'une amérique différente, particulièrement ouverte sur l'Europe; jeunes pays aux sympathies internationalistes largement reconnues; lieu de grande utilisation de la bicyclette, utilisation enracinée dans les moeurs mêmes de ses habitants; le Québec et les cyclistes du Québec ont été amenés rapidement à se greffer avec efficacité au réseau international et à y jouer un rôle de plus en plus important.

[Suite de la page 10]

## Le ministère des loisirs...

clables. Il devient de plus en plus évident pour les concepteurs d'aménagements qu'ils devront faire d'abord l'inventaire des besoins des citoyens et des usagers de la bicyclette avant de passer aux actes. Le colloque aura également permis de démontrer l'urgence pour tous les responsables du bien public au Québec de faire davantage pour l'aménagement du Québec cyclable.

Enfin, Vélo-Québec y a annoncé son intention de s'opposer au transfert du programme des aménagements cyclables du ministère des Transports au ministère des Loisirs et son opposition à l'abandon de ce programme par le ministère des Transports au profit des municipalités. Selon Vélo-Québec, le ministère des Transports doit poursuivre, pour quelques années encore, le travail d'animation qu'il a entrepris depuis déjà deux ans.

Pour informations: Vélo-Québec, Pierre Hamel, 1415 rue Jarry est, téléphone: 514-374-4700 poste 438.

## denturologistes

SUR RENDEZ-VOUS TEL. : 467-7771

*Jean-Guy Vermette, d.d.*

DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE (COIN LECHASSEUR),
BELOEIL. J3G 3Z3

## opticiens

**Chapleau** OOD

OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS

Prescriptions — d'ophtalmologiste et d'optométriste

- Lunettes
- Lentilles progressives
- Verres de contact

**Heures de bureau:**
lundi-mardi-mercr.-vend.
9 h 30 à midi et 1 h 30 à 5 h 30
jeudi: 1 h 30 à 8 h 30 p.m.
mercredi soir: sur rendez-vous.

377 boul. Laurier
Beloeil **467-6555**

## pharmacie

OUVERT DE 9 A.M. A 10 P.M.
7 JOURS PAR SEMAINE

**HENRI PRIMEAU**
*pharmacien*

Livraison gratuite

302 boul. Laurier blvd.
Place Beloeil
**467-0296**
Les Terrasses
Mont St-Hilaire
**464-1363**

## vétérinaires

**CENTRE MEDICAL VETERINAIRE**
**Dr. Denis Champagne**
**Dr. Jean Demers**
**143 Boul. Laurier St-Basile**
**(Rte. 116)**
**653-7275**

## optometristes

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

**BEL OEIL**

- EXAMEN DE LA VUE
- VISION DES ENFANTS
- VERRES DE CONTACT ULTRA SOUPLES
- TRES GRAND CHOIX DE MONTURES
- SERVICE DE REPARATIONS ET D'AJUSTEMENTS

303 RUE DUVERNAY, BELOEIL

**464-0000**

Dr VICTOR LAROSE L. Sc. O.

dr GRATIEN LEMIEUX od
OPTOMÉTRISTE

Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

CENTRE OPTOMETRIQUE BELOEIL

545 BOUL. LAURIER, BELOEIL **467-6221**
467-8939

**PIERRE NAULT**
pharmacien
**756 BOUL. LAURIER**
**BELOEIL**
Adjoint à la Clinique Médicale
LIVRAISON GRATUITE
**464-0400**

jacques VINET

CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MALL, BELOEIL, QUE.

**467-2866**

PHARMACIEN
PHARMACIST

600 Boul. Laurier

## physiothérapeutes

**jocelyne lesage**

**Physiothérapeute**

Membre de la Corporation Professionnelle des physiothérapeutes du Québec

Pour rendez-vous: **467-3111**

# cartes d'affaires

## automobile

OUVERT A 6 HEURES AM
467-9351
Gulf
Garage
**HUBERT NORMAND INC.**
21 ANS DE SERVICE
Réparations General Repairs
"Normand muffler"
Installation "Muffler" sans charge
624, boul. Laurier Beloeil
remorquage 3 camions avec radio

**TRANSMISSION AUTOMATIQUE BELOEIL INC.**

188 Carpentier (angle Bernard-Pilon)
Beloeil • Tél.: 464-0627

ESTIMATION GRATUITE
**464-0627**

584-3303 • 467-7921

Prop.: Yvon Fournier, Benoit Fournier et Joseph Otis

**Nous vous offrons une garantie internationale à 100%**

ATELIER DE TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
ATRA QUÉBEC

CHARGEX

## bijouterie

**Bijouterie**
**BERN-OR INC.**
Service de réparation rapide
Montres, horloges, bijoux

Tél.:467-8571
320 de Rouville
Beloeil, Qué.

## construction

**Plancherbec** ENR
Installation Sablage
Finition à votre choix

Luc Beaupré, prop. 464 6502
143 Oxford, Otterburn Park, Qué. J3H 1E6

**CONSTRUCTION GUY BEAULIEU INC.**
**467-3765**
Construction générale rénovation
1604 Ruisseau Nord
St-Mathieu de Beloeil J3G-4S5

## déneigement

467-8114
**Camille Jeannotte Enr.**
Déneigement
Sur appel ou au contrat
150, rue Parent
McMasterville, Qué.

467-1039
**Déneigement**
*Marc Jeannotte*
SERVICE RAPIDE
Saint-Hilaire seulement
382 FORTIER MONT ST-HILAIRE

## Electrologiste

*Denise Ouellet*
**Electrologiste diplômée**
Enlèvement des poils superflus par électrolyse.
Résultats assurés.
Consultation gratuite.
**328 de Rouville Suite 3, Beloeil, Qué.**
**Tél.: 467-7422**

# La Ville de Beloeil

AVIS PUBLIC est donné qu'à une séance régulière du conseil de la Ville de Beloeil, tenue lundi, le 17 décembre 1979, le règlement numéro 910-79 décrétant des travaux d'amélioration de la chaussée du Boulevard L'Heureux ouest et appropriant à cette fin la somme de $8,411.86, prise à même le fonds général de la Ville, a été adopté.

Tout intéressé peut prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier à la Mairie de Beloeil.

DONNE à Beloeil, ce 21 décembre 1979.

Paul-R. Choquette, o.m.a.
Greffier

**A la corporation municipale du Village de Saint-Denis-sur-Richelieu**

**Avis d'assemblée publique**

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

**L'assemblée publique aura lieu le 16 janvier 1980 en la Salle Lussier et Fils [au-dessus du Restaurant 1837]. [20 h 00].**

**Secrétaire-trésorier**
**Me Pierre Pétrin,**
**Notaire**

## AVIS

**Province de Québec**
**Cour Provinciale,**
**District de Richelieu,**
**No: 765-02-000906-79**

**Office de la Construction du Québec,**
**Demandeur,**
**Robert Gagnon,**
**Défendeur.**

**Le 15 janvier 1980 à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, 257 rue Audet, Saint-Basile-le-Grand, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en:**

**2 bureaux d'affaires, humidificateur, téléviseurs, machine à chèque, lave-vaisselle Westinghouse air conditionné Admiral, tondeuse à gazon, banc de scie, bicyclette de fille, 1 lot d'accessoires de plomberie assortis & articles de ménage, etc.**

**Conditions: argent comptant.**

**A. Cournoyer,**
**Huissier,**
**Beloeil, le 27 décembre 1979.**

**PROVINCE DE QUEBEC**
**MUNICIPALITE DE**
**SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU**
**[PAROISSE]**

**AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE**

# AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—**

Le bureau de la Municipalité situé au:
405, chemin des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu
sera ouvert du lundi au vendredi de 13 heures à 17 heures, à compter du 3 janvier 1980.

**DONNE à Saint-Charles-sur-Richelieu ce 21ième jour de décembre mil neuf cent soixante-dix-neuf.**

Jeannette Lemaire
Secrétaire-trésorier

*VILLE DE MONT ST-HILAIRE*

# AVIS PUBLIC

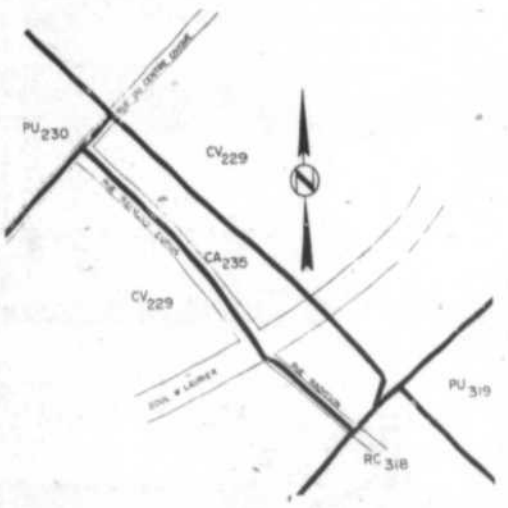
**ADOPTION REGLEMENT NO. 565**

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil de cette Municipalité, à une séance régulière du Conseil tenue à l'Hôtel de Ville, le 17 décembre 1979, a adopté le règlement no. 565 "amendant le règlement no. 400 en ajoutant l'article 4.4.6.4 concernant la zone CA 235 pour permettre une marge latérale moindre que quinze (15') pieds, non inférieure à dix (10') pieds chez "Deschamps Automobile Inc."

Les personnes qui sont inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur, le 1er janvier 1979, à l'égard d'un immeuble compris dans les zones contigües à celle qui fait l'objet du règlement no. 565 soit les zones CV 229, PU 230, soit les propriétaires situés sur: 1) le boulevard Raymond Dupuis, 2) la rue du Centre Civique, 3) le Foyer Savoy, 4) le centre d'accommodation "Les Terrasses Mont Saint-Hilaire" peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée par au moins douze (12) propriétaires habiles à voter sur le règlement en question ou la majorité si inférieure à douze (12), et ce pour chacune des zones. L'amendement concerne les propriétaires situés dans le périmètre sur le plan joint.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce dix-neuvième jour de décembre 1979.

Laurent Olivier
gérant-greffier




# SOUTH SHORE PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD DIVISION OF CONTINUING EDUCATION

## ADULT EVENING CLASSES

## WINTER 1980

Registration/inscription jan. 14-17. Courses commence week of feb. 14. Weekend french immersion/cours d'anglais intensifs de fins semaines commence jan. 11.

Watch for our continuing education flyer to be delivered with your gazette thursday/jeudi jan. 3.
Join us for part-time academic and vocational, conversational french, anglais langue seconde, interest courses or full-time academic and vocational sponsored by manpower.

For further information call 676-7771 or 9964 after jan. 2.

**VILLE DE BELOEIL**

**AUX PROPRIETAIRES INSCRITS LE 17 DECEMBRE 1979 AU ROLE D'EVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUE DANS QUELQUE SECTEUR CONTIGU AU SECTEUR DE REFERENDUM NUMÉRO SEPT [7].**

**AVIS PUBLIC**

EST donné par le soussigné, greffier de cette Ville.

QUE, lors d'une séance spéciale tenue le 17 décembre 1979, le conseil de cette Ville a adopté le règlement suivant:

**REGLEMENT NO 911-79:** Amendant l'alinéa 5.2.1 de l'article 5.2 du règlement de zonage no 279 et ses amendements pour permettre sur les lots 41-8-1, 41-9-1, 41-10, 41-11-2, et 41-12-2 du cadastre Paroisse Saint-Mathieu de Beloeil, à l'arrière du numéro civique 729 Laurier, un établissement destiné à la vente des produits nécessaires à l'entretien des automobiles de même qu'à leur lavage, lubrification et menues réparations, mais excluant la vente d'essence, la pose de peinture, le débossage et les réparations de camions.



Le secteur de votation numéro sept (7) est borné par partie de la rivière Richelieu, (entre la ligne de division des lots 36 et 35), partie de la rue Saint-Jean-Baptiste (entre la rivière Richelieu et la rue Dupré) partie de la rue Dupré (entre Saint-Jean-Baptiste et Lechasseur) partie de la rue Lechasseur (entre Dupré et la rue Calixa-Lavallée), la rue Calixa-Lavallée, partie de la ligne de division entre les lots 36 et 37 (de Calixa-Lavallée au boulevard Laurier), et la ligne de division entre les lots 35 et 36 (de boulevard Laurier à la rivière Richelieu), tel que montré sur le plan 8.3.1, référence 231-29 des Ingénieurs-Conseils Urbanistes Beauchemin, Beaton, Lapointe.

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés, s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 17 décembre 1979, sont habiles à voter sur le règlement numéro 911-79 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398A à 398o de la Loi des Cités et Villes, que ledit règlement numéro 911-79 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans un délai de cinq (5) jours du présent avis, d'une requête signée, pour chaque secteur pour fins de votation numéro sept (7) par au moins douze (12) propriétaires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans tel secteur contigu ou par la majorité des propriétaires de ce secteur contigu si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE à Beloeil, ce 20e jour de décembre 1979.

Paul-R. Choquette, o.m.a.
Greffier

Municipalité
McMasterville

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

## AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—**

La cueillette des ordures ménagères s'effectuera les lundis et jeudis, à compter du 3 janvier 1980, et ce pour tous les secteurs de la municipalité.

**DONNE à McMasterville ce 21ième jour de décembre mil neuf cent soixante-dix-neuf.**

Jeannette Lemaire
Secrétaire-trésorier

## On demande aide-cuisinier à temps partiel

18 ans et plus

S'ADRESSER AU

**967 BERNARD PILON**

**BELOEIL**

## AVON

**Vous aimeriez diriger votre propre commerce Avon, devenez une représentante Avon et vendez des produits de qualité, dans un territoire qui vous sera assigné. Établissez vous-même votre horaire et réalisez de bons profits.**

**Pour de plus amples renseignements composez 677-1651 ou 584-3833.**

## Employée demandée

**pour Studio de photographie**

POUR ENTREVUE

**464-2931**

le Permanent

A vendre

OPTIMUM VIDEO

## le Permanent

**À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE**

**UNE CARRIERE DANS L'IMMEUBLE AVEC LE PERMANENT, C'EST EXALTANT ET DIFFERENT.**

**POURQUOI?**

- La réputation d'une compagnie établie depuis 1855.
- Un programme d'entrainement intensif par des instructeurs qualifiés.
- La fameuse pancarte "à vendre" installée par la compagnie.
- Un programme de rappel pour tous vos clients acheteurs.
- Un système de références d'un océan à l'autre.
- Financement de 1ière et 2e hypothèques avec la compagnie.
- Des inscriptions provenant de notre service de relocalisation.
- Un directeur de succursale à votre entière disposition.
- Une compagnie publicitaire des plus avant-gardistes à la télévision.
- Des cours avancés en gestion pour futurs directeurs.
- 40% de bonus sur l'excédent de $10,000.00.
- Des kiosques dans les plus grands centres d'achats.
- Un système Vidéo dans toutes les succursales.
- Notre mise en marché exclusive Optimum-Vidéo qui vous assurera d'innombrables inscriptions.

Voilà quelques raisons pourquoi vous serez fiers de faire partie de "L'équipe de la Réussite".

Nous cherchons: Des candidats familiers avec la région de Beloeil, McMasterville, St-Hyacinthe, St-Hilaire, Otterburn Park avec ou sans expérience de vente, mais désireux de devenir des professionnels de l'immeuble.

Pour rendez-vous, appeler notre directeur des ventes de la succursale de Beloeil,

Mme Yolande Blanchard, 464-3401.

## IMMEUBLES REALTIES

## Plante & Charbonneau

CONSTRUCTEURS
**COURTIERS**

MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

BUILDERS
**BROKERS**

MEMBERS OF THE MONTREAL REAL ESTATE BOARD

realtor

**OUVERT LE SOIR, FIN DE SEMAINE ET JOURS FERIES**

**525 OZIAS LEDUC**
**OTTERBURN PARK 467-1990**

**TOUT SOUS UN MEME TOIT**

**La vente ou l'achat d'une propriété ou construction d'une nouvelle résidence**

**MONT SAINT-HILAIRE — POSSESSION IMMEDIATE — NOUVEAU - Cottage canadien, avec garage, 4 ch. c., salle à manger séparée, salle familiale au rez-de-chaussée, planchers en chêne avec chevilles de bois, poutres et foyer dans salon. Grand terrain boisé et paysagé situé dans un secteur des plus recherchés. Appelez Ginette Olivier 467-1693, 467-1990. MLS**

**OTTERBURN PARK — IMPECCABLE - split-level, garage, salle à manger séparée, finition frêne, planchers chêne, foyer dans salle familiale, chauffage élect., terrain boisé de 13,916 p.c., situé dans croissant près des écoles. Appelez W. Whelan 464-0282 ou Ginette Olivier 467-1693, 467-1990.**

**TERRAINS DE CHOIX — prix et grandeurs variés, financement avantageux disponible. Appelez Ginette Olivier 467-1990, 467-1693 ou W. Whelan 464-0282.**

**MONT SAINT-HILAIRE — Nouvelle construction, 5 modèles en chantier, finition bois naturel. Visite libre fin de semaine de 13 à 17 hres, en tout temps sur rendez-vous. Appelez Ginette Olivier, 467-1990, 467-1693.**

[Suite de la page 9]

Des enfants ont procédé au brassage des coupons de participation reçus pour le concours "Achetons chez-nous". [Photo: Christian Hébert].

# Les derniers gagnants

**Gagnant de $100.00**

Mme Gisèle Thiffault, 148 Jeanne-Mance, Beloeil.

**Gagnants de bons d'achats de $25.00**

Marcel Doucet, 612 Vauquelin, Beloeil.
Wilbrod Nadeau, 345 Dubois, Beloeil.
Rita Nadeau, 345 Dubois, Beloeil
J. Gauthier, 290 Hubert, Beloeil.
Guy Blouin, 389 Connaught, Otterburn.
Danièle Lebel, 471 Vaudreuil, Saint-Hilaire
J. Hamel, 242 Lechasseur, Beloeil.
Marian Devine, 452 Dubois, Beloeil.
André Plante, 71 Saint-Georges, Beloeil.
Normand Laferrière, 396 Montenach, Beloeil.
Rémi Bélanger, 268 Lechasseur, Beloeil.
Lizeth Martin, 357 Auger, Beloeil.
Claudette Ouellet, 896 Belmont, Beloeil.
Janine Hébert, 75 Saint-Charles, Saint-Hilaire.

**Le tirage fût effectué par monsieur Georges Crête, propriétaire de la pharmacie Saneco.**


BROKERS

# Montréal Trust

COURTIER

*Chez nous, vos intérêts sont bien servis.*

MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120

1 — BELOEIL — Bungalow récent, prêt, $35,300., transférable à 10 3-4%, jusqu'en 1984. Sous-sol fini, foyer, piscine, abri-auto. Impeccable. Denise Mathieu 467-8889, 467-1120.

4 — SAINT-HILAIRE — Split-level, "design" moderne, prix compétitif. Il sera vendu rapidement, à qui la chance pour Noel? Pierre Tremblay 467-2303, 467-1120.

7 — SAINT-HILAIRE — Cottage canadien, grand terrain, secteur privé, près d'un parc, beaucoup d'extras. Vois Christyan Rivet 467-1120, 467-0948.

10 — CALIXA-LAVALLEE — $22,000., centenaire, grand terrain, chauffage central, une occasion rare. Yvan Boulanger, 584-3456, 467-1120.

2 — BELOEIL — Il en existe plus de ces maisons à ce prix là, avec toutes les commodités. Un vrai petit domaine. Marie-Pascale Brabant 467-1120, 467-1533.

5 — SAINT-HILAIRE — Maison de campagne, toutes commodités, à proximité, entourée d'arbres, intérieur rénové. Dora Germain 467-2310, 467-1120.

8 — SAINT-HILAIRE — Secteur très calme, split-level, 3 chambres, magnifique terrain, foyer pierre. Micheline David 464-1863, 467-1120.

11 — SAINT-ANTOINE SUR RICHELIEU — Cottage québécois, en brique, 9 pièces, 5 chambres, chauffage électrique, plafond à caisson, planchers en pin. Grange, étable, remises, poulailler. Terrain 53,820. Arbres matures, arbres fruitiers. Lionel Hébert 467-1120.

3 — BELOEIL — Accès facile, transcanadienne, près centre achats, bungalow, électrique, impeccable, foyer, allée pavée double. Gisèle Snape 467-3212, 467-1120.

6 — SAINT-HILAIRE — Maison superbe, avec vue sur jardin arrière, grand terrain 25,000 p.c., serre pour plantes. Manon T. Forget 467-4411, 467-1120.

9 — SAINT-HILAIRE — Bungalow "neuf", construction supérieure, hypothèque $34,500 à 12½%, assurance incluse. Prix demandé $39,500.00. Faut voir! Fernand Balade 467-1120 467-0948.

12 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Presque 1 arpent de terrain, bungalow brique, garage, 4 chambres. Huguette St-Germain 584-3456, 467-1120.

Rive sud
Mont St-Hilaire

6 MODELES A PARTIR DE $36,000.

OUVERT AUX VISITEURS TOUS LES JOURS
de 13h. à 17h. ou sur rendez-vous

DIRECTION: Route 116, jusqu'à la rue BLAIN,
ou tournez jusqu'à SAVOY

Aussi, nous pouvons construire sur votre terrain

construction 467-6431

**LEON CROTEAU inc.**

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE LA PCHQ

# TERRAIN A VENDRE

par la Banque d'Epargne,
semi-commercial
6,000 pi. ca.

**Pour tout renseignement:**

**284-7938**

# VISITEZ SUR PLACE

**DIMANCHE LE 6 JANVIER 1980**
**DE 2 H 00 A 4 H 00**
**AU**
**149, BOUL. L'HEUREUX**
**BELOEIL, P.Q.**

Réduit! Bungalow 3 chambres,
1976, taxes raisonnables,

**$40,900.**

**M.L.S. Candide Tremblay**

**653-8507, 653-6743.**

**A.E. LePAGE** **653-1176**

COURTIER EN IMMEUBLE
23 Boulevard Seigneuriale
St-Bruno de Montarville

BELOEIL — Bungalow 44 x 28 comprenant 3 chambres, immense salon plus salle à diner, poutres, foyer en pierre dans salle familiale de grand luxe, excellent achat pour connaisseur! Appelez Marthe Festa 468-6151 ou 653-1176

BELOEIL — Charmant bungalow, 7 pièces, porte patio, salle à diner 12,6 x 10. Rampe d'escalier en chêne. Foyer purificateur d'air électronique central, etc. Appelez Marthe Festa 468-6151 ou 653-1176

ST-BRUNO — Spacious bungalow built 1973, living room with fireplace 3 bedrooms, kitchen & dinette, lower level family room. Natural stone fireplace, double garage. Asking $49,300 to view call Bill Crawford 653-1176 ou 653-4804

ST-HILAIRE — Très beau split level, neuf, 4 chambres, foyer brique, occupation immédiate, appelez Edouard Sitbon 464-4547 ou 653-1176

ST-HILAIRE — Cottage canadien 1979, très belle construction façade en pierre, finition supérieure, foyer brique, 3 grandes chambres, occupation immédiate. Appelez Edouard Sitbon 464-4547 ou 653-1176

**Le nom qu'un ami recommande!**

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

# le Permanent 464-3401

## À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

SAINT-HILAIRE — Bungalow split, façade en pierre, décor chaleureux, foyer, 4ième chambre, hyp. 11¼%. S. Hardie-Gagné, 467-7947 ou 464-3401.

SAINT-HILAIRE — Bungalow split, 5 chambres, 2 salles de bains, foyer, garage double, beau terrain, arbres matures, près école. S. Hardie-Gagné 467-7947ou 464-3401.

SAINT-HILAIRE — Cottage canadien, avec garage et foyer, terrain boisé. Hypothèque intéressante. Lise Beauchemin 464-3401 ou 467-7947.

1 — McMASTERVILLE — Bungalow, impeccable, sous-sol fini, près des écoles, transports, parc. Hyp. 10 3-4%, due 1984. Lise Beauchemin 464-3401 ou 467-0474.

3 — SAINTE-JULIE — Haut-Bois. Belle canadienne, de 8 pièces, foyer, salle familiale, poutres, beaucoup d'extras. Faut voir. Lucille Dussault 464-3401, 649-5575.

5 — McMASTERVILLE — Bungalow, aluminium, 3 chambres, sous-sol isolé, très propre, paysagé, quartier tranquille, hyp. 12%. André J. Giard 467-5962 ou 464-3401.

2 — BELOEIL — Semi-détaché, vraiment spécial avec une entrée au sous-sol. Extras de luxe. Hyp. 10½% due 1984. Lise Beauchemin 464-3401 ou 467-0474.

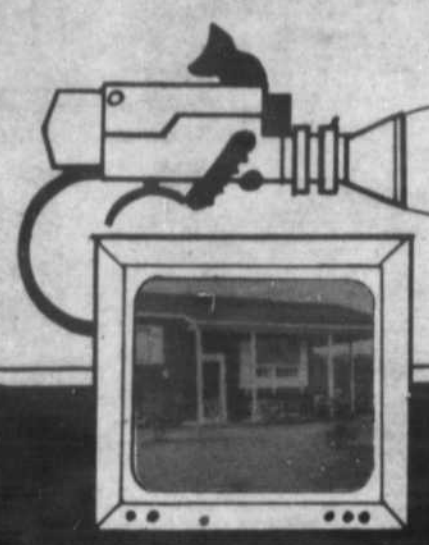
4 — BELOEIL — Un joli chez-vous de 6 pièces, foyer au salon avec poutres, terrain paysagé. Lucille Dussault 464-3401 ou 649-5575.

6 — McMASTERVILLE — Bungalow, aluminium et brique, construction neuve, 5½ pièces, terrain clôturé, gouttières. André J. Giard 467-5962 ou 464-3401.

**Optimum-Vidéo... Unique et exclusif**

POUR VENTE OU ACHAT
LES AGENTS DU PERMANENT SONT LA
**UNE EQUIPE DYNAMIQUE**
**PRETE A VOUS SERVIR**
**464-3401**

*A toute notre clientèle et citoyens de la région: Meilleurs Voeux pour l'année '80.*



LA PREUVE EST FAITE
GRACE A SELECTA VIDEO
VOUS MULTIPLIEZ
VOS CHANCES
DE VENDRE
PLUS RAPIDEMENT

# IMMEUBLES SELECT

Pour vendre ou acheter
SELECTA VIDEO
L'écran à votre service
GRATUITEMENT

527 BOUL. LAURIER, BELOEIL
467-2156

1 — OTTERBURN — Nouveau sur le marché, bungalow, tout brique, construction supérieure, beau grand terrain, il vous réserve des surprises. Jacqueline Phelan 467-2156, 467-2196.

6 — OTTERBURN — Bungalow avec garage, situé dans crescent, bien paysagé, piscine, terrain 11,231 pieds, hypothèque 10 3-4% de $39,000., taxes $777. Robert Landry, 467-2156, 467-1785.

11 — OTTERBURN — Bungalow, 3 chambres, salle familiale, Franklin, piscine Sun-deck, terrain 90x165, secteur tranquille, taxes basses. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.

16 — BELOEIL — Bungalow, brique, aluminium, 4 chambres, près centre-ville, bonne hypothèque, transférable par mois, $257.32, c.i.t., taxes basses, grand terrain. Gilles Girard 467-2156,467-9439.

2 — OTTERBURN — Belle grande maison, très propre, sous-sol fini, garage, magnifique grand terrain, située cul-de-sac. Jacqueline Phelan 467-2156, 467-2196.

7 — McMASTERVILLE — A ne pas manquer, bungalow pierre-cèdre, 4 chambres, superbe foyer, piscine creusée, garage, cabanon, hypothèque 10¼%. Claudette Tessier 467-2156, 464-1440.

12 — BELOEIL — Très joli bungalow, intérieur impeccable, 3 chambres, salle à dîner, salle familiale, foyer, hypothèque transférable. Louise Deland 467-2156, 464-5741.

17 — BELOEIL — Grand cottage, 9 pièces, balcon pour chambre, foyer, beau quartier paysagé, 16,000 p. c. terrain, garage double. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

3 — SAINT-HILAIRE — Magnifique split-level, garage, construction supérieure, site de choix, terrain additionnel, taux 11%, faut voir pour apprécier la valeur. Jacqueline Phelan 467-2156, 467-2196.

8 — OTTERBURN — Aubaine, $25,000., bungalow, 2 chambres, grande cuisine, grand terrain, hypothèque 10¼%, taxes basses. Albert Simon 467-2156, 658-8216 MLS.

13 — SAINT-HILAIRE — Situé dans un secteur magnifique, bungalow surélevé, en parfaite condition, 3 chambres, foyer, garage double, terrain de 21,007 p.c., boisé, paysagé, ruisseau naturel. Louise Deland 467-2156, 464-5741.

BELOEIL — Bungalow, 5 chambres, portes-patio, terrain 6,050 p.c., clôturé, sous-sol semi-fini, hypothèque 11½%, renouvelable 1981. Esther Pelletier 467-2156, 467-7781.

SAINT-HILAIRE — Bungalow, avec remise, garage, $20,000. et 1 bâtisse de 3 étages avec logement, 7 pièces et atelier de 40x30. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

OTTERBURN — Superbe bungalow, 4 chambres, 9 pièces, sous-sol fini, foyer, salle de jeux, sortie directe, allée asphaltée, taxes $800. Bernard Fuseiller, 467-2156, 467-9720.

OTTERBURN — Jolie maison, bonne construction, très propre, bien éclairée, 4 chambres à coucher, idéale pour jeune famille. Jacqueline Phelan 467-2156, 467-2196.

OTTERBURN — Cottage remis à neuf, 3 chambres, grand terrain boisé, résidentiel, central, taxes basses, $36,500. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.

SAINT-HILAIRE — Magnifique résidence riveraine, 11 pièces, bien décorée à neuf, idéale pour professionnel, amateur bateau, foyer, garage double, taxes basses. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

BELOEIL — Grand bungalow, 9 pièces, très propre, 14,000 p.c., terrain clôturé, piscine creusée neuve, garage double, taxes basses. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

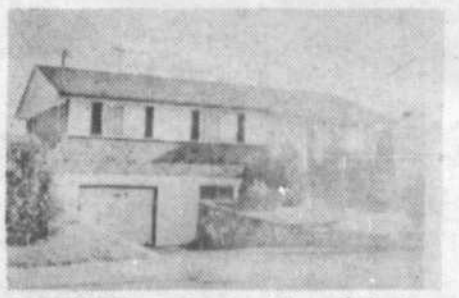
4 — OTTERBURN — Bungalow aluminium, impeccable, chauffage électrique, grand solarium, 6 pièces, possibilités finir grenier, garage détaché, terrain paysagé, 140x70, $31,500. Yves Gendron 467-2158, 464-2336.

9 — OTTERBURN — Bungalow, surélevé de condition exceptionnelle, 4 chambres, salle à dîner, salle familiale, foyer, abri d'auto, terrain paysagé, taxes faibles. Louise Deland 467-2156, 464-5741.

14 — SAINT-HILAIRE — Cottage suisse, garage, 4 chambres, salon, foyer, intérieur pin, terrain très boisé, voir. Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-6115.

5 — OTTERBURN — Bungalow, brique, 2 chambres, terrain boisé, 70x140 taxes $468.54, sous-sol ciment 8', secteur tranquille. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.

10 — SAINT-HILAIRE — Occupation immédiate, québécoise, 6 pièces, salon, foyer, hypothèque intéressante, terrain clôturé. Voir. Thérèse T. Larivière, 467-2156, 467-6115.



15 — BELOEIL — Bungalow brique, 4 chambres, garage, trottoir, falg-stoné, haie cèdre, près école, centre commercial, transport, bonne hypothèque à 10½%. Gilles Girard 467-2156, 467-9439.

SELECT VOUS OFFRE LE SERVICE D'INSCRIPTION

PHOTO MLS

OUVERT LE SOIR
LES FINS DE SEMAINE
ET LES JOURS FERIES

Format 100
**valeur: $1.29**

**$0.89**

Mousse à raser Noxema
350 ml
**valeur: $1.59**

**$0.99**

Brosse à dents
**valeur: $1.19**

**$0.69**

Soie dentaire, 200 vg.
**valeur: $3.49**

**$2.09**

playtex
MAXI SERVIETTES
DESODORISANTES

Playtex, maxi serviettes
**format 30**

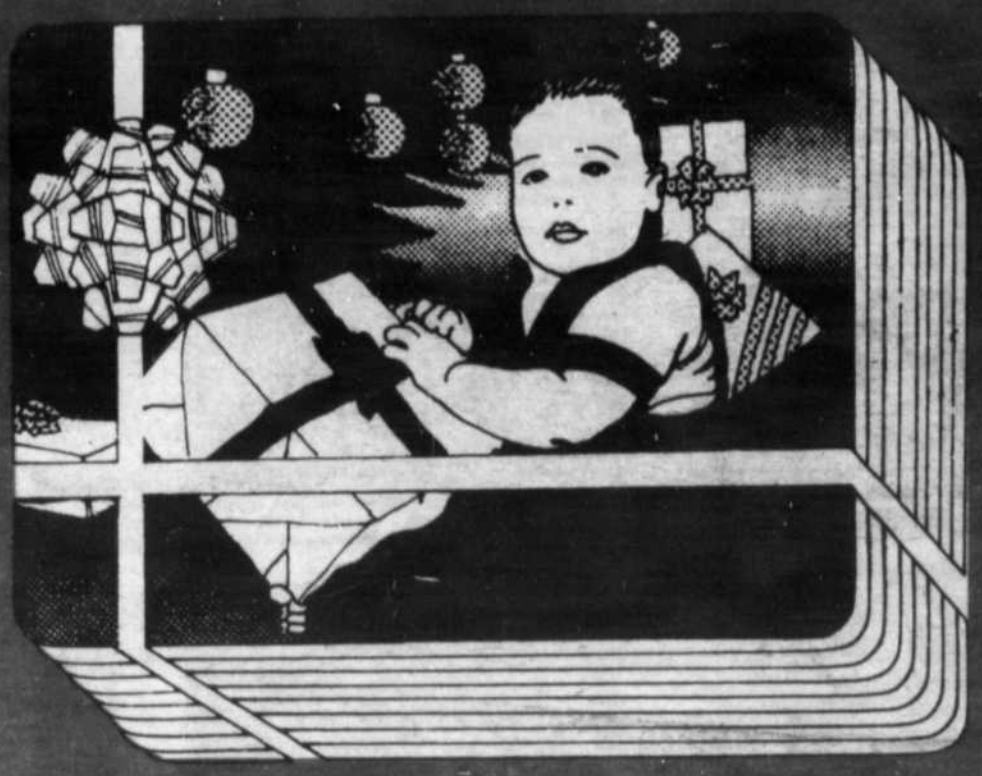
**$2.59**

100 bouteilles
jetables

**$2.09**

# Pour vos films à faire développer

## PROFITEZ DE NOTRE OFFRE



12 poses **$3.99** = 24 photos
20 poses **$5.99** = 40 photos
24 poses **$6.99** = 48 photos
36 poses **$9.99** = 72 photos

POUR CHAQUE PHOTO REUSSIE
VOUS EN OBTENEZ UNE DEUXIEME

# GRATUITEMENT

**LIMOCOLOR, TECHNI-PHOTO**

date limite le 31 janvier 1980 et ne s'applique pas pour les reimpressions

# SANECO INC.

**467-0855**
Boulevard laurier,
Beloeil

# MAIL MONTENACH


BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
REÇU LE
FEV 5 1980